NOVELAS GRÁFICAS DE GRANDES AUTORES

BRIAN K. **VAUGHAN** PIA **GUERRA**

Y EL ÚLTIMO HOMBRE™

VOLUMEN 8

COLECCIÓN VERTIGO

COLECCIÓN VERTIGO

Y, EL ÚLTIMO HOMBRE VOL. 8

Y, EL ÚLTIMO HOMBRE VOL. 8
Compilation, cover, and all new material Copyright © 2020 Brian K. Vaughan and Pia Guerra. All Rights Reserved.
Originally published in the US in single magazine form in *Y, The Last Man* #43-48.
Original US Editors: Will Dennis and Casey Seijas.

Copyright © 2006 Brian K. Vaughan and Pia Guerra. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of Brian K. Vaughan and Pia Guerra. DC Vertigo is a trademark of DC Comics.
The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by ECC Ediciones and Salvat under license from DC Vertigo/DC Comics.

ECC Ediciones, S.L.
C/ Santa Tecla, 1. 08012 Barcelona, España.
Dirección general: Beni Vázquez
Dirección editorial: Jaime Rodríguez
Edición: David Fernández

Distribución España para tiendas de cómic
y librería general:
ECC Ediciones
Tel.: 93 252 20 28
comercial@eccediciones.com
Web: www.ecccomics.com

Distribución Argentina
Distribuidor en Cap y GBA: Distribuidora Rubbo
Río Limay 1600, CABA, Argentina.
Tel.: 4303 6283 / 6285

Distribuidor en Interior: Distribuidora General de Publicaciones S.A.
Alvarado 2118, CABA, Argentina.
Tel.: (11) 4301-9970
E-mail: dgp@dgpsa.com.ar

Importador en Argentina: Distribuciones del Futuro S.A.
Paseo Colón 221, Piso 6, C1063AAC, CABA, Argentina.
Tel.: (11) 4301-3601
Horario de atención: de 9 a 17:30 h
E-mail: ventas@brihet.com.ar
Web: www.brihet.com.ar

Importación y Distribución Perú
PRUNI SAC
Av. Nicolás Ayllón 2925, local 16 A
El Agustino - Lima
E-mail: suscripcion@pruni.pe
Tel.: (511) 441-1008

Editorial Salvat, S.L.
C/ Amigó, 11, 5.ª planta. 08021 Barcelona, España.
Dirección general: Mauricio Altarriba
Dirección división fascículos: Isaac Serrano
Dirección editorial: Sergi Muñoz Aguirre
Edición: Andrea Borrell
Product Manager: Ana Marro

Servicio de Atención al Cliente (solo para España)
Para cualquier consulta relacionada con la obra:
Tel.: 900 842 421, de 9 a 19 h, de lunes a jueves;
viernes de 9 a 16 h. Fax: 93 814 15 69
Correo: C/ Amigó, 11, 5.ª planta. 08021 Barcelona, España.
Web: www.salvat.com
E-mail de atención al cliente: infosalvat@salvat.com

Departamento de Suscripciones (solo para España)
Tel.: 900 842 840, de 9 a 19 h, de lunes a viernes;
viernes de 9 a 16 h. Fax: 93 814 15 69
Web: www.salvat.com

Distribución España para quioscos
Logista Publicaciones
C/ Trigo 39, Polígono Industrial Polvoranca
28914 Leganés (Madrid)

Todos los derechos reservados
ISBN: 978-84-17531-67-6 Obra completa
ISBN: 978-84-17531-32-4 Fascículo
Depósito legal: DL B 15487-2018
Impreso en España

Nota de los editores
Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra. Está prohibida cualquier forma de comercialización individual y separada de la obra editorial fuera de los canales habituales de los editores que figuran en los créditos de los fascículos. Algunos componentes de la colección podrían ser modificados si circunstancias técnicas así lo exigieran. La norma del editor es utilizar papeles fabricados con fibras naturales, renovables y reciclables a partir de maderas procedentes de bosques que se acogen a un sistema de explotación sostenible. El editor espera de sus proveedores de papel que gestionen correctamente sus demandas con el certificado medioambiental reconocido.

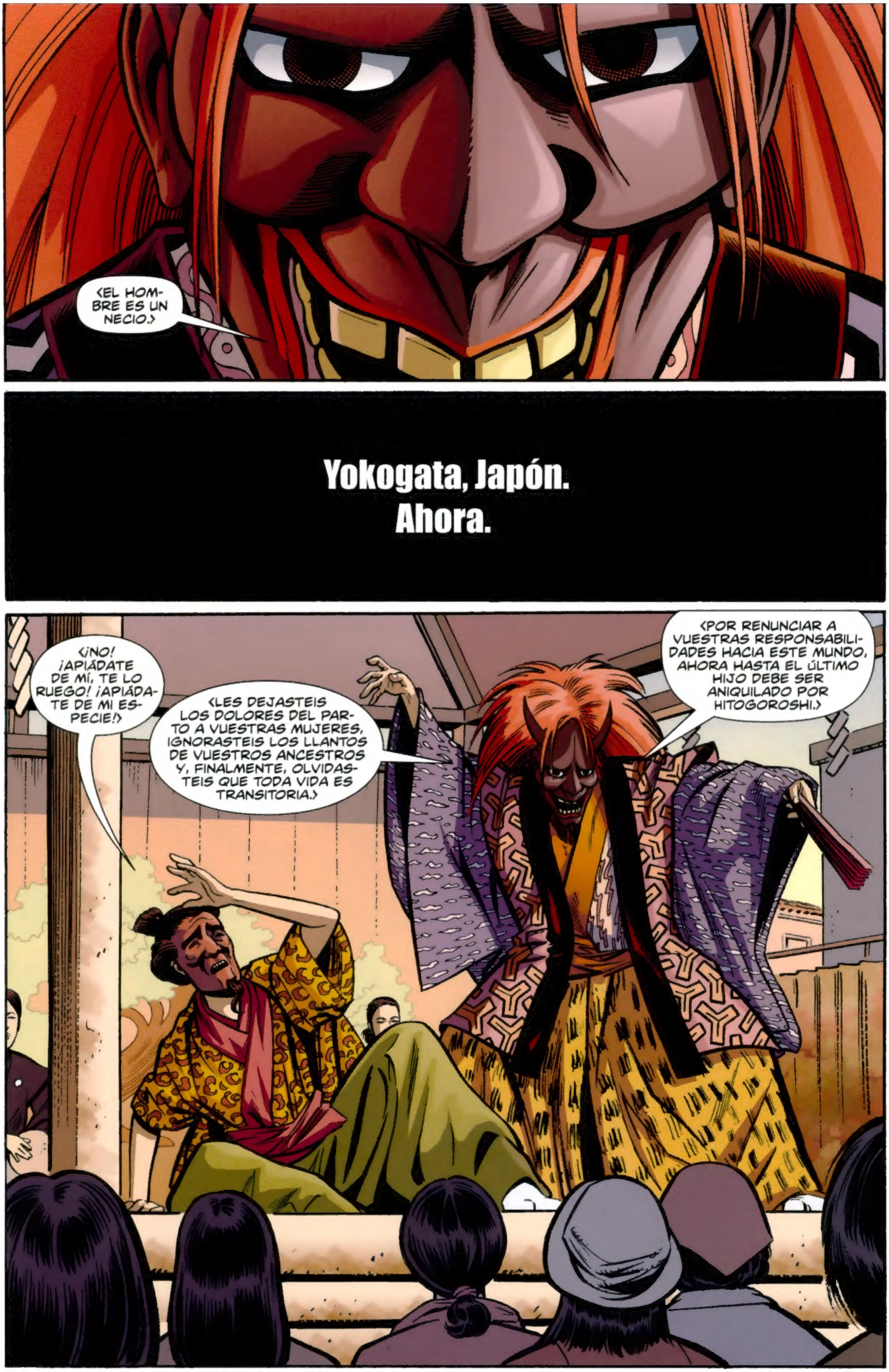
COLECCIÓN VERTIGO

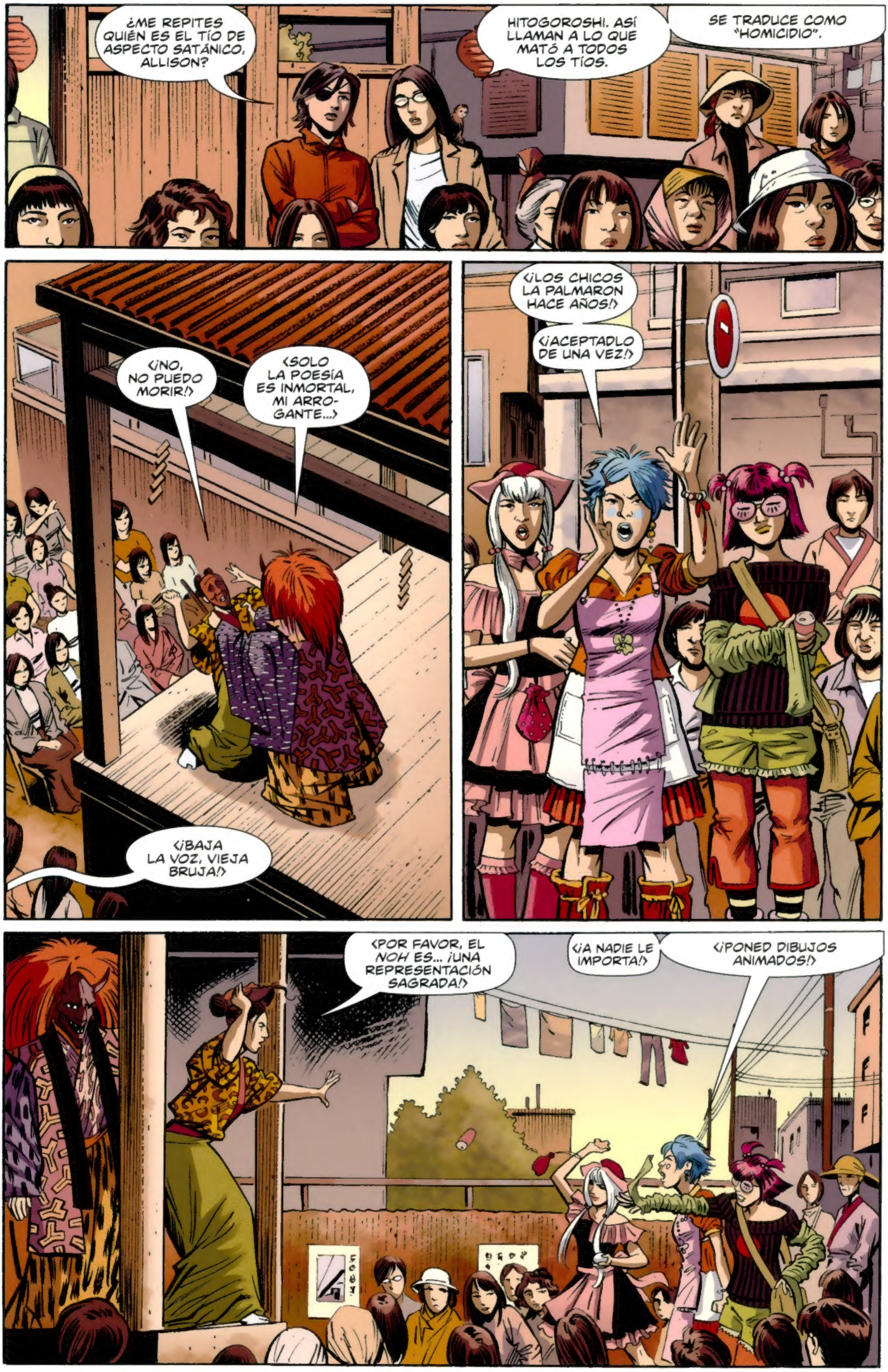
Y, EL ÚLTIMO HOMBRE VOL. 8

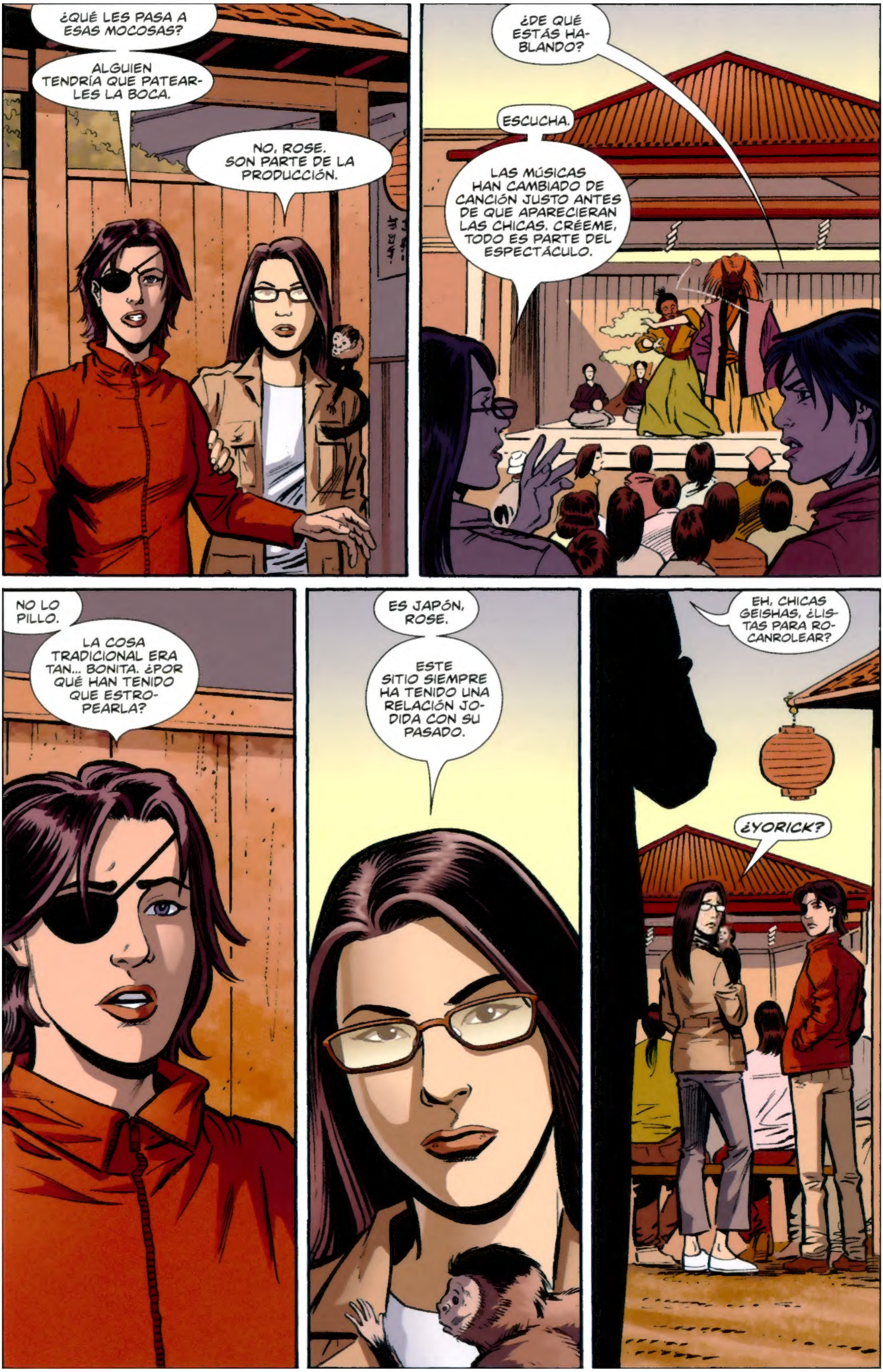
GUION: BRIAN K. VAUGHAN

DIBUJO: PIA GUERRA, GORAN SUDŽUKA

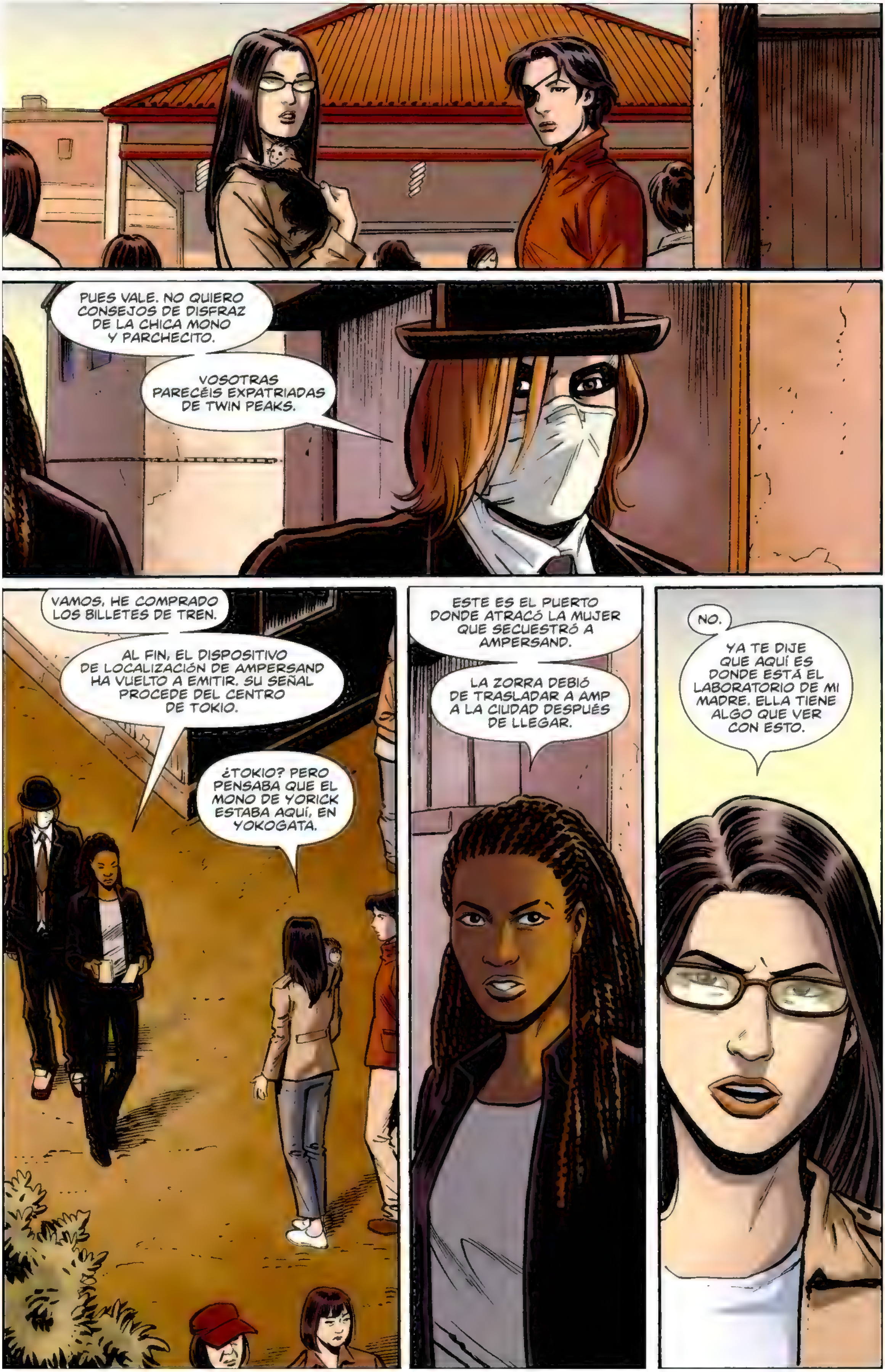
DC VERTIGO


‹EL HOMBRE ES UN NECIO.›
Yokogata, Japón.
Ahora.
‹¡NO! ¡APIÁDATE DE MÍ, TE LO RUEGO! ¡APIÁDATE DE MI ESPECIE!›
‹LES DEJASTEIS LOS DOLORES DEL PARTO A VUESTRAS MUJERES, IGNORASTEIS LOS LLANTOS DE VUESTROS ANCESTROS Y, FINALMENTE, OLVIDASTEIS QUE TODA VIDA ES TRANSITORIA.›
‹POR RENUNCIAR A VUESTRAS RESPONSABILIDADES HACIA ESTE MUNDO, AHORA HASTA EL ÚLTIMO HIJO DEBE SER ANIQUILADO POR HITOGOROSHI.›

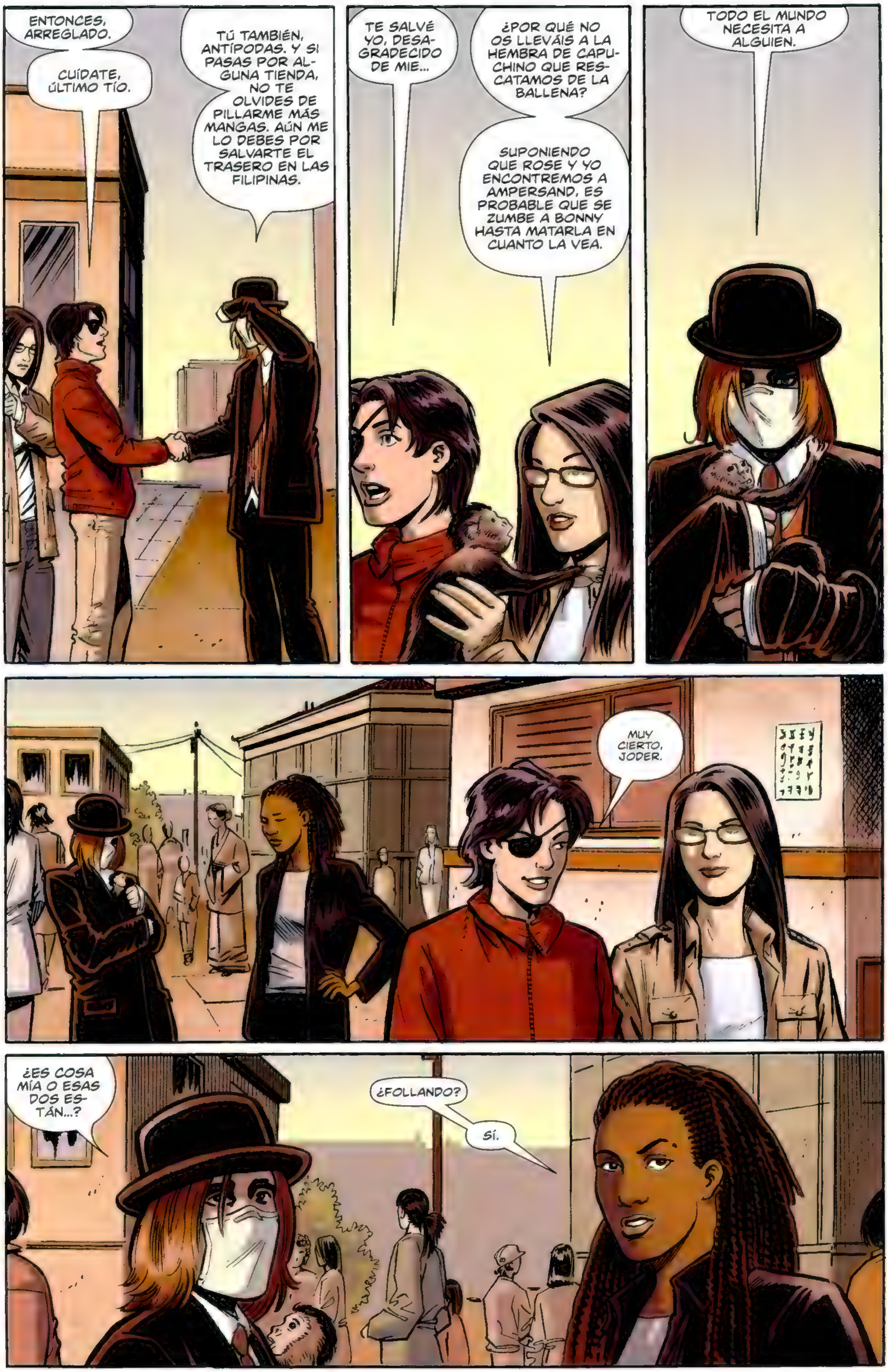

¿ME REPITES QUIÉN ES EL TÍO DE ASPECTO SATÁNICO, ALLISON?
HITOGOROSHI. ASÍ LLAMAN A LO QUE MATÓ A TODOS LOS TÍOS.
SE TRADUCE COMO "HOMICIDIO".
<¡NO, NO PUEDO MORIR!>
<SOLO LA POESÍA ES INMORTAL, MI ARRO-GANTE...>
<¡BAJA LA VOZ, VIEJA BRUJA!>
<¡LOS CHICOS LA PALMARON HACE AÑOS!>
<¡ACEPTADLO DE UNA VEZ!>
<POR FAVOR, EL *NOH* ES... ¡UNA REPRESENTACIÓN SAGRADA!>
<¡A NADIE LE IMPORTA!>
<¡PONED DIBUJOS ANIMADOS!>

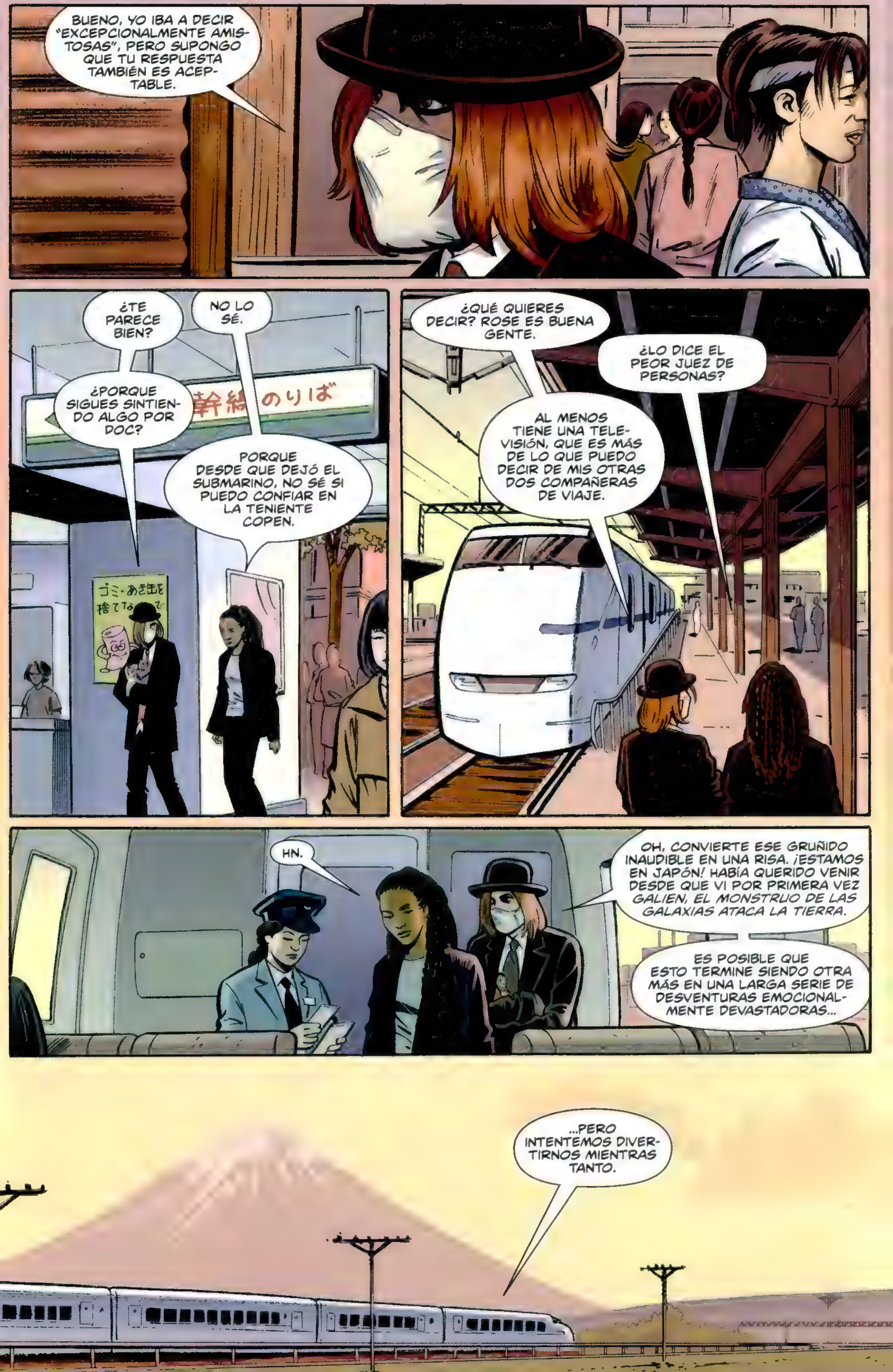

¿QUÉ LES PASA A ESAS MOCOSAS?
ALGUIEN TENDRÍA QUE PATEARLES LA BOCA.
NO, ROSE. SON PARTE DE LA PRODUCCIÓN.
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
ESCUCHA.
LAS MÚSICAS HAN CAMBIADO DE CANCIÓN JUSTO ANTES DE QUE APARECIERAN LAS CHICAS. CRÉEME, TODO ES PARTE DEL ESPECTÁCULO.
NO LO PILLO.
LA COSA TRADICIONAL ERA TAN... BONITA. ¿POR QUÉ HAN TENIDO QUE ESTROPEARLA?
ES JAPÓN, ROSE.
ESTE SITIO SIEMPRE HA TENIDO UNA RELACIÓN JODIDA CON SU PASADO.
EH, CHICAS GEISHAS, ¿LISTAS PARA ROCANROLEAR?
¿YORICK?

¿QUÉ?
¿DEMA-
SIADO?

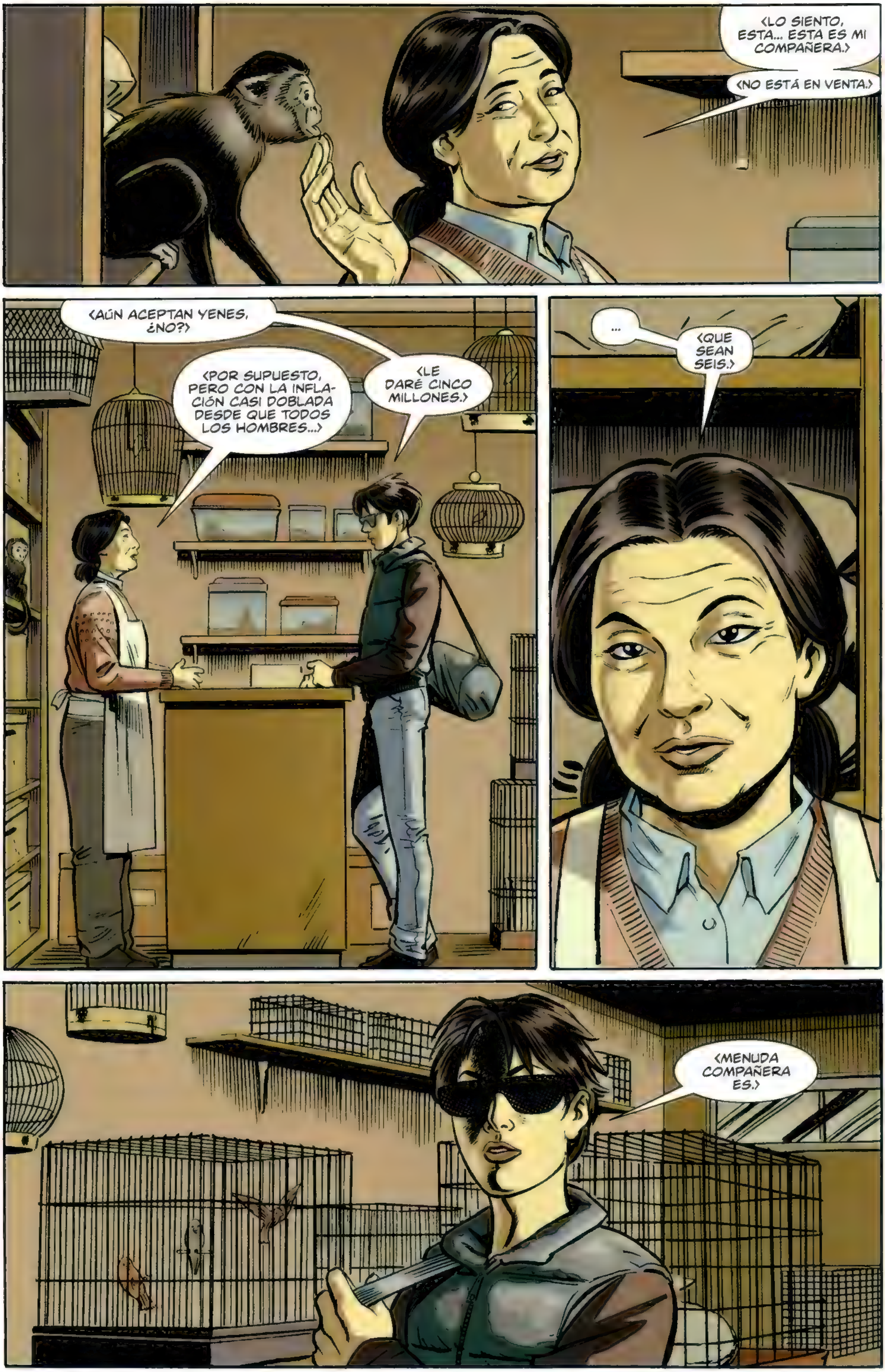

PUES VALE. NO QUIERO CONSEJOS DE DISFRAZ DE LA CHICA MONO Y PARCHECITO.
VOSOTRAS PARECÉIS EXPATRIADAS DE TWIN PEAKS.
VAMOS, HE COMPRADO LOS BILLETES DE TREN.
AL FIN, EL DISPOSITIVO DE LOCALIZACIÓN DE AMPERSAND HA VUELTO A EMITIR. SU SEÑAL PROCEDE DEL CENTRO DE TOKIO.
¿TOKIO? PERO PENSABA QUE EL MONO DE YORICK ESTABA AQUÍ, EN YOKOGATA.
ESTE ES EL PUERTO DONDE ATRACÓ LA MUJER QUE SECUESTRÓ A AMPERSAND.
LA ZORRA DEBIÓ DE TRASLADAR A AMP A LA CIUDAD DESPUÉS DE LLEGAR.
NO.
YA TE DIJE QUE AQUÍ ES DONDE ESTÁ EL LABORATORIO DE MI MADRE. ELLA TIENE ALGO QUE VER CON ESTO.

DOCTORA, YA LO HEMOS HABLADO.
AMPERSAND ES LA CLAVE PARA DESCUBRIR LO QUE CAUSÓ LA PLAGA... NO USTED NI YO, NI TAMPOCO NUESTRAS FAMILIAS.
¿ASÍ QUE CREES QUE ES UNA COINCIDENCIA QUE ESA PUTA KARATECA VINIERA AQUÍ Y NO A OTRO DE LOS CIENTOS DE CIUDADES PORTUARIAS DE JAPÓN?
TIENE RAZÓN, AGENTE 355.
NO NOS HARÍA DAÑO COMPROBAR EL LABORATORIO DE SU MADRE, ¿NO? YA QUE ESTAMOS AQUÍ...
EL DISPOSITIVO DE AMPERSAND TIENE CIERTO RETRASO EN LA SEÑAL, ROSE. DEBEMOS ENCONTRAR AL ANIMAL ANTES DE QUE LO VUELVAN A MOVER.
A MENOS QUE YA LO HAYAN VUELTO A TRAER AQUÍ, EN CUYO CASO, UN VIAJE A LA CAPITAL SERÍA UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.
POR FAVOR, 355. TE JURO QUE NO BUSCO A MI MADRE PORQUE QUIERA... UNA COMIDA CASERA. ESTO ES IMPORTANTE.
¿POR QUÉ NO VAN DOC Y ROSE A COMPROBAR EL ANTRO DE MAMÁ MANN MIENTRAS 355 Y YO VAMOS A NEO TOKIO?
PODEMOS REUNIRNOS AQUÍ MAÑANA.
ME PARECE BIEN. A MENOS QUE NECESITES UNA GUÍA, 355.
NO ES LA PRIMERA VEZ QUE VENGO, GRACIAS.


ENTONCES, ARREGLADO.
CUÍDATE, ÚLTIMO TÍO.
TÚ TAMBIÉN, ANTÍPODAS. Y SI PASAS POR ALGUNA TIENDA, NO TE OLVIDES DE PILLARME MÁS MANGAS. AÚN ME LO DEBES POR SALVARTE EL TRASERO EN LAS FILIPINAS.
TE SALVÉ YO, DESAGRADECIDO DE MIE...
¿POR QUÉ NO OS LLEVÁIS A LA HEMBRA DE CAPUCHINO QUE RESCATAMOS DE LA BALLENA?
SUPONIENDO QUE ROSE Y YO ENCONTREMOS A AMPERSAND, ES PROBABLE QUE SE ZUMBE A BONNY HASTA MATARLA EN CUANTO LA VEA.
TODO EL MUNDO NECESITA A ALGUIEN.
MUY CIERTO, JODER.
¿ES COSA MÍA O ESAS DOS ESTÁN...?
¿FOLLANDO?
SÍ.


BUENO, YO IBA A DECIR "EXCEPCIONALMENTE AMISTOSAS", PERO SUPONGO QUE TU RESPUESTA TAMBIÉN ES ACEPTABLE.
¿TE PARECE BIEN?
NO LO SÉ.
¿PORQUE SIGUES SINTIENDO ALGO POR DOC?
PORQUE DESDE QUE DEJÓ EL SUBMARINO, NO SÉ SI PUEDO CONFIAR EN LA TENIENTE COPEN.
¿QUÉ QUIERES DECIR? ROSE ES BUENA GENTE.
¿LO DICE EL PEOR JUEZ DE PERSONAS?
AL MENOS TIENE UNA TELEVISIÓN, QUE ES MÁS DE LO QUE PUEDO DECIR DE MIS OTRAS DOS COMPAÑERAS DE VIAJE.
HN.
OH, CONVIERTE ESE GRUÑIDO INAUDIBLE EN UNA RISA. ¡ESTAMOS EN JAPÓN! HABÍA QUERIDO VENIR DESDE QUE VI POR PRIMERA VEZ GALIEN, EL MONSTRUO DE LAS GALAXIAS ATACA LA TIERRA.
ES POSIBLE QUE ESTO TERMINE SIENDO OTRA MÁS EN UNA LARGA SERIE DE DESVENTURAS EMOCIONALMENTE DEVASTADORAS...
...PERO INTENTEMOS DIVERTIRNOS MIENTRAS TANTO.

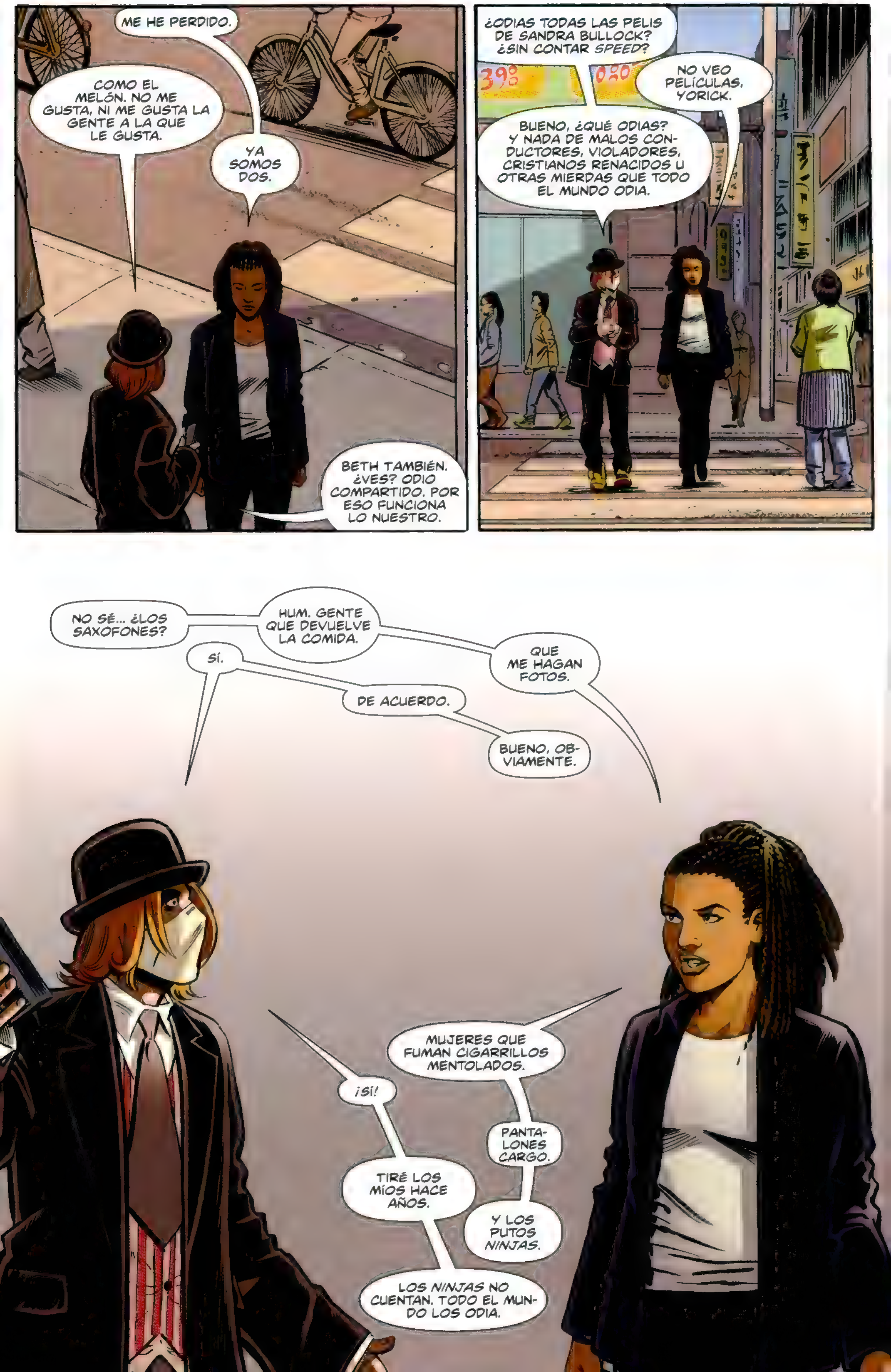
HIIII.
‹ENTRA, AMIGA MÍA.›
‹¿BUSCAS ALGO PARA HACER MENOS SOLITARIO TU HOGAR? ¿UN HURÓN, QUIZÁS? ¿UN SHIBA?›
‹DE HECHO, HE VENIDO POR LA MONA.›


‹LO SIENTO, ESTA... ESTA ES MI COMPAÑERA.›
‹NO ESTÁ EN VENTA.›
‹AÚN ACEPTAN YENES, ¿NO?›
‹POR SUPUESTO, PERO CON LA INFLACIÓN CASI DOBLADA DESDE QUE TODOS LOS HOMBRES...›
‹LE DARÉ CINCO MILLONES.›
...
‹QUE SEAN SEIS.›
‹MENUDA COMPAÑERA ES.›

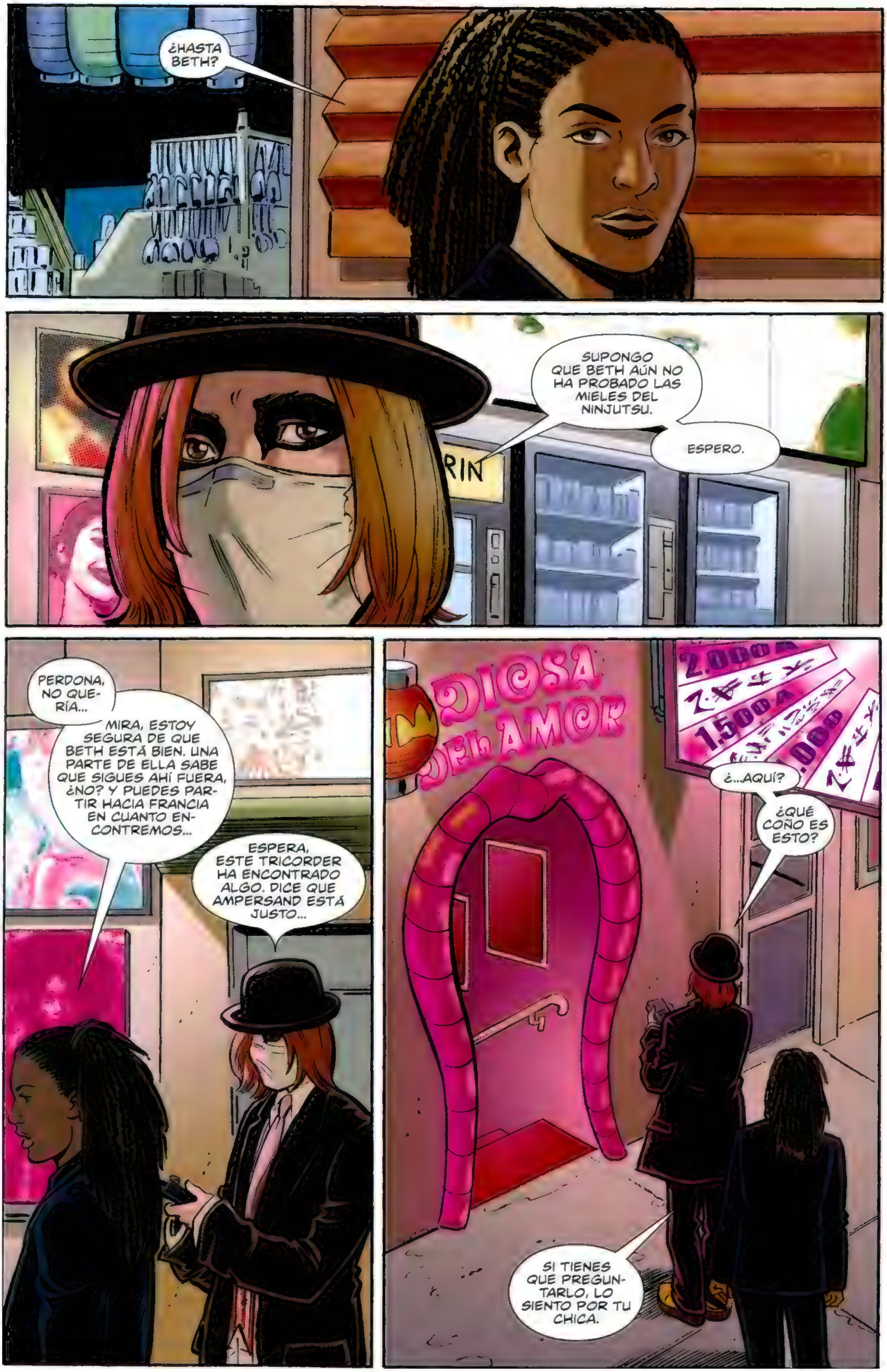
VAK
I//////.
‹CÁLLATE Y...›
‹OH, MIERDA...›
‹QUÉ PUTO DESPER-DICIO.›
‹¿M? SOY YO. TAMPOCO ERA ESTE.›
‹HE BUSCADO TODOS LOS CAPUCHINOS DE ESTA CONDENADA ISLA Y TODOS SON CHICAS.›
‹ENTONCES, LO DE RECUPERAR EL ANIMAL TENDRÁ QUE ESPERAR. POR AHORA, PASA A TU OBJETIVO SECUNDARIO...›
‹...NO DUDES EN EMPEZAR A ADMINIS-TRAR UN TRATO MÁS AGRESIVO.›

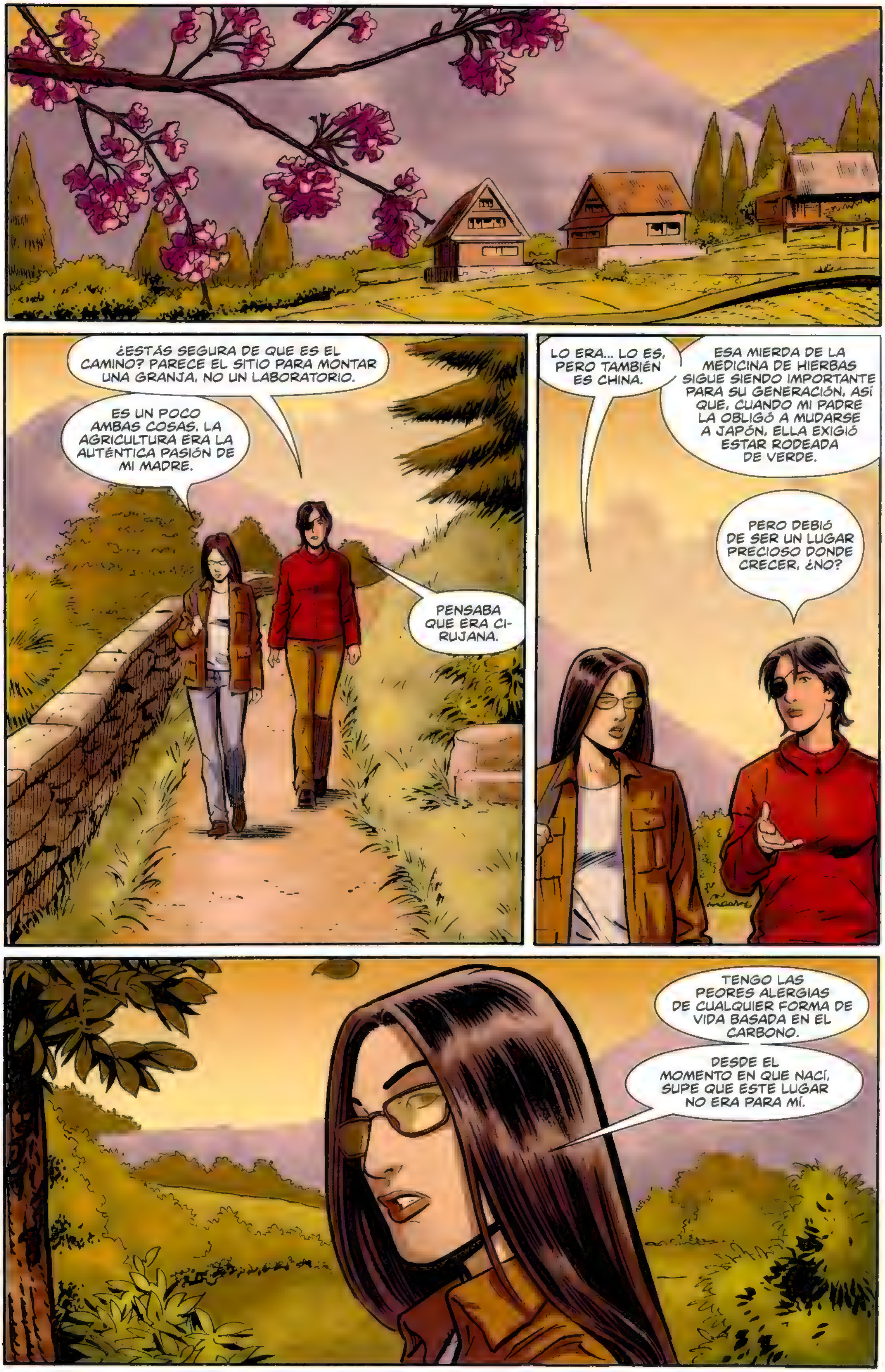
K5P
さくらや
カメラ
UN MILLÓN DE BICIS Y NI UN SOLO CANDADO. ESTA ES LA VERSIÓN BIZARRO DE CASI TODAS LAS CIUDADES SIN HOMBRES QUE HEMOS VISITADO.
DE HECHO, TOKIO YA ERA ASÍ ANTES DE LA PLAGA.
¿UNA UTOPÍA SUPERFELIZ Y SIN CRIMEN PARA CHICAS?
HAY CRIMEN, PERO ES MENOS... OBVIO.
¿ASÍ QUE HABÍAS VENIDO COMO AGENTE SECRETO?
ALGO ASÍ.
¿CREES QUE ELVIS CONOCÍA LA RED CULPER?

EL PRESIDENTE OS DA LAS ÓRDENES, ASÍ QUE NIXON DEBIÓ DE SER EL JEFE DE LOS CULPERS EN ALGÚN MOMENTO, ¿NO?
¿EH?
BUENO, ¿RECUERDAS CUANDO ELVIS OBTUVO LA PLACA DE LA DEA EN EL DESPACHO OVAL?
NUNCA ENTENDERÉ TU OBSESIÓN CON PRESLEY. ¿HEARTBREAK HOTEL? ESA MIERDA ES INSOPORTABLE.
NO SON SUS CANCIONES, ES SU VIDA. SOLO CREO QUE ES INTERESANTE.
NO. MATA HARI ES INTERESANTE. ELVIS NO ES MÁS QUE PASTILLAS Y APROPIACIÓN DE MÚSICA NEGRA.
ALGUNOS DÍAS HABLAS EXACTAMENTE COMO BETH.
PENSABA QUE ERA TU "ALMA GEMELA" O ALGO. ¿ESO NO SIGNIFICA QUE TENÉIS QUE AMAR LAS MISMAS MIERDAS?
ESO CREÍA ANTES, PERO DESPUÉS DE SONIA, KILINA Y 711, ME DOY CUENTA DE QUE MUCHAS DAMAS ADORAN LOS MISMOS LIBROS Y DISCOS ESTÚPIDOS QUE YO.
NO, LAS AUTÉNTICAS RELACIONES SOLO SE PUEDEN FORJAR CON ODIO.



ME HE PERDIDO.
COMO EL MELÓN. NO ME GUSTA, NI ME GUSTA LA GENTE A LA QUE LE GUSTA.
YA SOMOS DOS.
BETH TAMBIÉN. ¿VES? ODIO COMPARTIDO. POR ESO FUNCIONA LO NUESTRO.
¿ODIAS TODAS LAS PELIS DE SANDRA BULLOCK? ¿SIN CONTAR SPEED?
NO VEO PELÍCULAS, YORICK.
BUENO, ¿QUÉ ODIAS? Y NADA DE MALOS CONDUCTORES, VIOLADORES, CRISTIANOS RENACIDOS U OTRAS MIERDAS QUE TODO EL MUNDO ODIA.
NO SÉ... ¿LOS SAXOFONES?
SÍ.
HUM. GENTE QUE DEVUELVE LA COMIDA.
DE ACUERDO.
QUE ME HAGAN FOTOS.
BUENO, OBVIAMENTE.
MUJERES QUE FUMAN CIGARRILLOS MENTOLADOS.
¡SÍ!
PANTALONES CARGO.
TIRÉ LOS MÍOS HACE AÑOS.
Y LOS PUTOS NINJAS.
LOS NINJAS NO CUENTAN. TODO EL MUNDO LOS ODIA.


¿HASTA BETH?
SUPONGO QUE BETH AÚN NO HA PROBADO LAS MIELES DEL NINJUTSU.
ESPERO.
PERDONA, NO QUERÍA...
MIRA, ESTOY SEGURA DE QUE BETH ESTÁ BIEN. UNA PARTE DE ELLA SABE QUE SIGUES AHÍ FUERA, ¿NO? Y PUEDES PARTIR HACIA FRANCIA EN CUANTO ENCONTREMOS...
ESPERA, ESTE TRICORDER HA ENCONTRADO ALGO. DICE QUE AMPERSAND ESTÁ JUSTO...
DIOSA DEL AMOR
¿...AQUÍ?
¿QUÉ COÑO ES ESTO?
SI TIENES QUE PREGUNTARLO, LO SIENTO POR TU CHICA.


¿ESTÁS SEGURA DE QUE ES EL CAMINO? PARECE EL SITIO PARA MONTAR UNA GRANJA, NO UN LABORATORIO.
ES UN POCO AMBAS COSAS. LA AGRICULTURA ERA LA AUTÉNTICA PASIÓN DE MI MADRE.
PENSABA QUE ERA CI-RUJANA.
LO ERA... LO ES, PERO TAMBIÉN ES CHINA.
ESA MIERDA DE LA MEDICINA DE HIERBAS SIGUE SIENDO IMPORTANTE PARA SU GENERACIÓN, ASÍ QUE, CUANDO MI PADRE LA OBLIGÓ A MUDARSE A JAPÓN, ELLA EXIGIÓ ESTAR RODEADA DE VERDE.
PERO DEBIÓ DE SER UN LUGAR PRECIOSO DONDE CRECER, ¿NO?
TENGO LAS PEORES ALERGIAS DE CUALQUIER FORMA DE VIDA BASADA EN EL CARBONO.
DESDE EL MOMENTO EN QUE NACÍ, SUPE QUE ESTE LUGAR NO ERA PARA MÍ.

ESPERA. SI TU VIEJO ES JAPONÉS, ¿CÓMO SE LIO CON TU MADRE?
EN UNA CONFERENCIA EN SHANGHÁI. PENSABA QUE YA TE LO HABÍA CONTADO.
SÍ, PERO ¿QUÉ CLASE DE CONFERENCIA?
OH, UN SIMPOSIO SOBRE "RESONANCIA MÓRFICA" O UNA MIERDA PSEUDOCIEN-TÍFICA POR EL ESTILO.
MAMÁ ESTABA METIDA EN ESO, PERO PROBA-BLEMENTE PAPÁ SOLO BUSCARA JÓVENES ESTUDIANTES DE MEDICINA VOLUBLES A LAS QUE TIRARSE.
¿EN QUÉ AÑO FUE?
¿A QUÉ VIENE DE PRONTO ESTE INTE-RROGATORIO?
¿QUÉ? NO, YO... SOLO QUIERO SABERLO TODO SOBRE TI, ALLISON.
ME GUS-TAS.
CREO QUE ESTOY EMPEZANDO A... A...

DIOS.
¿SABES? ESTO ES PUERIL. LO SIENTO. YO...
DÉJALO MIENTRAS AÚN PUEDES, ¿VALE?
SÍ.
PUEDE QUE TENGAS...
ESPERA, ¿HUELES ESO?
NO, TENGO LAS FOSAS NASALES TAPADÍSIMAS.
¿QUÉ ES?

ESO.
OH, DIOS...
...OTRA VEZ NO.

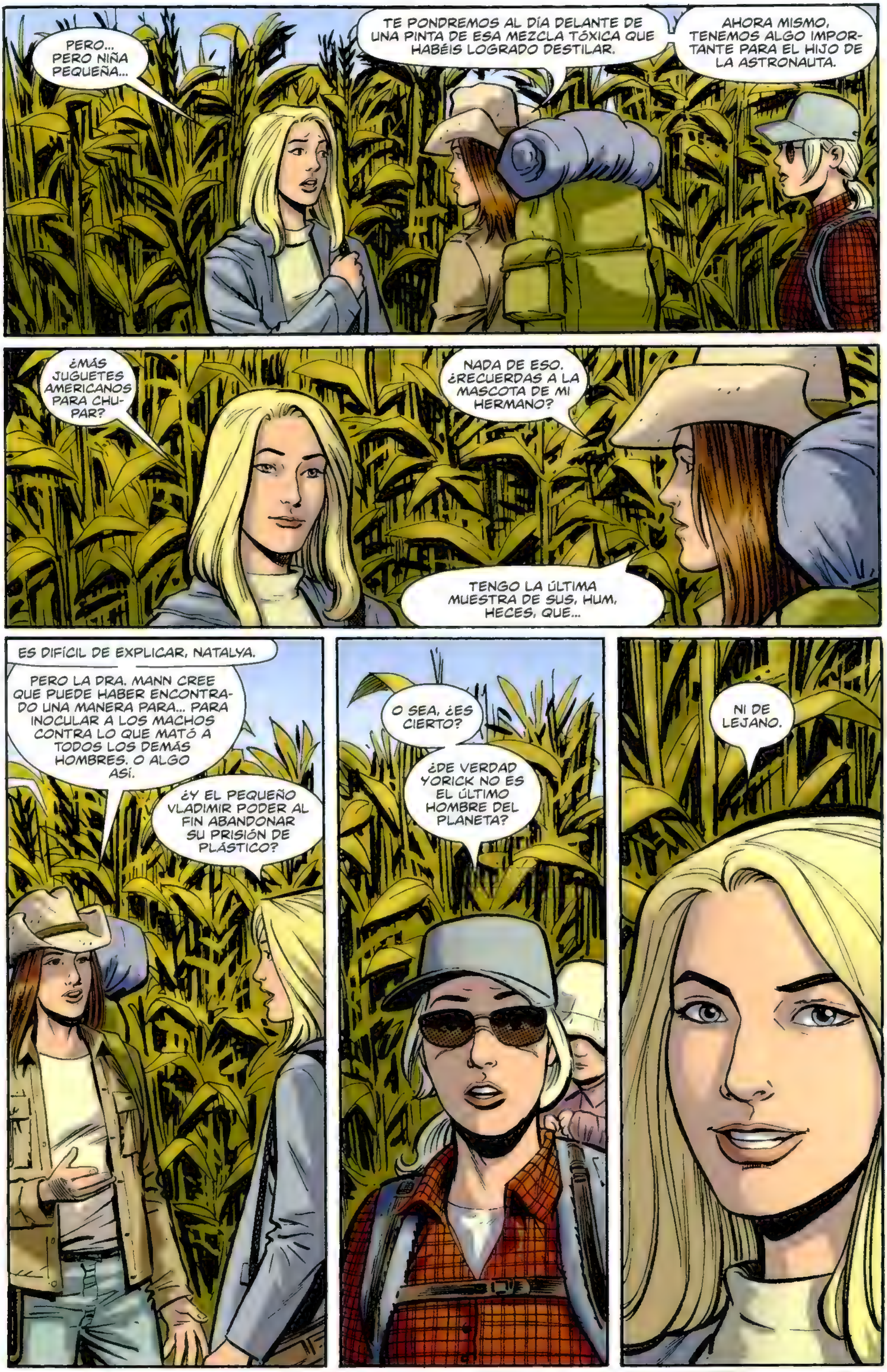
Mongo
GIPPER
¿TE QUEDA MUCHO?
EH, PODRÍAMOS HABER ATRAVESADO ESA VAGINA GIGANTE HACE TRES HORAS.
HAS SIDO TÚ LA QUE HA DICHO QUE DEBÍAMOS COLARNOS POR EL CULO DESPUÉS DE QUE ESTE SITIO ESTUVIERA CERRADO.
NO HE VISTO A NADIE SALIR CON AMP, Y NO ME METERÉ DE CABEZA EN SITUACIONES CON POSIBLES REHENES, SIMIOS O DE OTRA CLASE.
PUES DEJA DE INCORDIARME.
LAS CERRADURAS JAPONESAS SON MÁS ESTRECHAS QUE LAS AMERICANAS...
POR SUERTE, EL GÁNSTER DEL AMOR SABE CÓMO ESTIMULAR TODAS LAS ABERTURAS, GRANDES O PEQUEÑAS.

¿PUEDO AÑADIR ESO A MI LISTA DE ODIOS?
ESPERA.
¿HUELES ESO?
SÍ.
MIERDA DE MONO.
¡AMPERSAND!
¿DÓNDE ESTÁS, COLEGA?
SILENCIO, 'RICK. NO SABEMOS SI HAY ALGUIEN...
MIRAI E YOKOSO!
ESO NO HA SONADO BIEN.
¡DA LA CARA!
¡AH, HABLÁIS INGLÉS! MUY BIEN...

...BIENVENIDOS AL FUTURO.

GUAU, MIRA ESO, JÚNIOR.
MÁS MAÍZ.
Oldenbrook, Kansas. Ahora.
PERDONA, BETH. CASI HEMOS LLEGADO A LA SALA CALIENTE DE LAS GEMELAS HARTLE.
CREO.
BIEN, PORQUE SI TENGO QUE CAMINAR OTRO KILÓMETRO, LA TÍA HERO LE PODRÁ CAMBIAR LOS PAÑALES A LA PEQUEÑA BETH DURANTE EL RESTO DE...
¡PARARSE!

UN PEQUEÑO PASO Y YO EJECUTAR VUESTRAS CARAS.
RELÁJATE, NATALYA.
SOY YO.
¿HERO...?
DOBRO POZHALOVAT!
‹¿CÓMO COÑO HAS ESTADO, LOCA PRECIOSA?›
NO TENGO NI IDEA DE LO QUE HAS DICHO, PERO ME GUSTARÍA PRESENTARTE A MI NUEVA AMIGA... BETH. DE HECHO, BETHS, EN PLURAL.
AH, ¿ESTA SER CHICA AMERICANA DE LA QUE YORICK ABURRIRME CON MUCHAS HISTORIAS ROMÁNTICAS?
HUM, DE HECHO, ESA ES OTRA.
BETH, EN SINGULAR.


PERO... PERO NIÑA PEQUEÑA...
TE PONDREMOS AL DÍA DELANTE DE UNA PINTA DE ESA MEZCLA TÓXICA QUE HABÉIS LOGRADO DESTILAR.
AHORA MISMO, TENEMOS ALGO IMPORTANTE PARA EL HIJO DE LA ASTRONAUTA.
¿MÁS JUGUETES AMERICANOS PARA CHUPAR?
NADA DE ESO. ¿RECUERDAS A LA MASCOTA DE MI HERMANO?
TENGO LA ÚLTIMA MUESTRA DE SUS, HUM, HECES, QUE...
ES DIFÍCIL DE EXPLICAR, NATALYA.
PERO LA DRA. MANN CREE QUE PUEDE HABER ENCONTRADO UNA MANERA PARA... PARA INOCULAR A LOS MACHOS CONTRA LO QUE MATÓ A TODOS LOS DEMÁS HOMBRES. O ALGO ASÍ.
¿Y EL PEQUEÑO VLADIMIR PODER AL FIN ABANDONAR SU PRISIÓN DE PLÁSTICO?
O SEA, ¿ES CIERTO?
¿DE VERDAD YORICK NO ES EL ÚLTIMO HOMBRE DEL PLANETA?
NI DE LEJANO.

¿TE GUSTARÍA ABRAZARME?
Tokio, Japón. Ahora.
MADRE DE DIOS.
¿QUIÉN... QUIÉN ES USTED?
POR FAVOR, CUÉNTAME QUÉ TAL TE HA IDO.

HUM.
¿QUÉ?
NII.
TE HE ECHADO DE MENOS, AMOR MÍO.
ESPERA UN SEGUNDO. ALGO HUELE A DINAMARCA...
¡ALÉJATE DE ÉL, YORICK!
CREO QUE NO ES UN "ÉL", 355.
ES COMO EL SALÓN DE PRESIDENTES, PERO MEJOR. MÁS BLADE RUNNER QUE ALMAS DE METAL.
¡HABLA EN MI IDIOMA, MALDITA SEA!
DOMO ARIGATO, MR. ROBOTO.
NO HAY DE QUÉ.

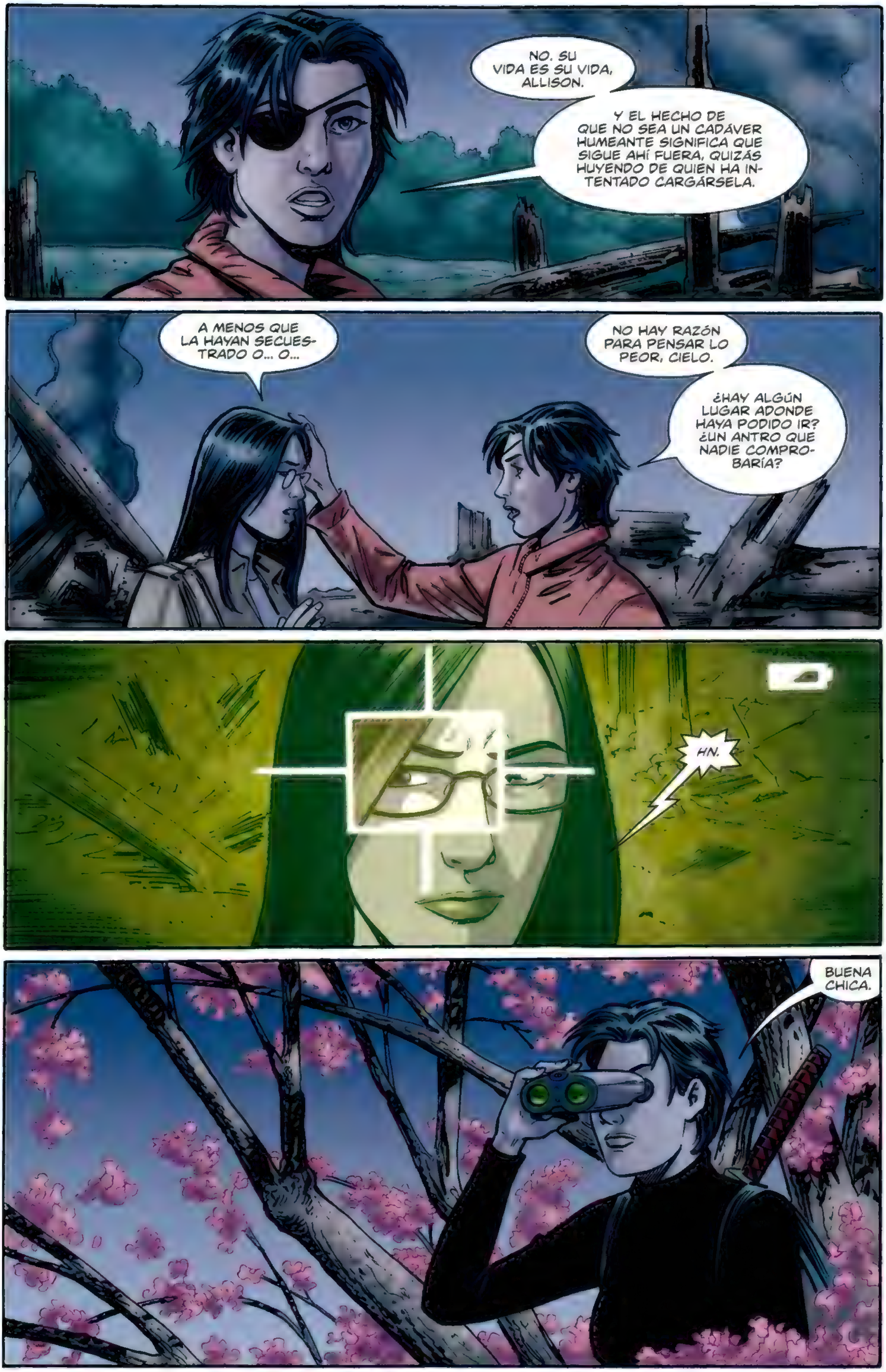
¿ES... ES UN ANDROIDE?
CREO QUE LOS LLAMAN ACTROIDES.
ANTES DE LA PLAGA, LEÍ QUE UNA COMPAÑÍA JAPONESA PLANEABA PRESENTARLOS EN UNA EXPO DE TECNOLOGÍA. PERO ESTA COSA ES MUCHO MÁS CONVINCENTE QUE...
¿QUÉ TIENE ESTO QUE VER CON AMPERSAND?
BUENO, LOS ROBOTS, CLARO ESTÁ, SON EL ENEMIGO NATURAL DEL MONO.
¿Y CÓMO VOY A SABERLO, 355? TOKIO ES COMO EL SUEÑO FEBRIL DE UN KRYPTONIANO GAY.
VALE, VERÉ SI EL DISPOSITIVO DE RASTREO DE AMPERSAND HA ACTUALIZADO SUS COORDENADAS. MIENTRAS TANTO, QUIZÁS BONNY PUEDA SEGUIR SU RASTRO O...
SNIF
¿ESO ES PERFUME?

S... ¡SILLA!
CRACK
¿Q...? ¡AHN!
<¿QUIÉ-NES SOIS?>
<¿NO PODRÍAS HABERLO PRE-GUNTADO ANTES DE HOS-TIARME?>
¡UNF!

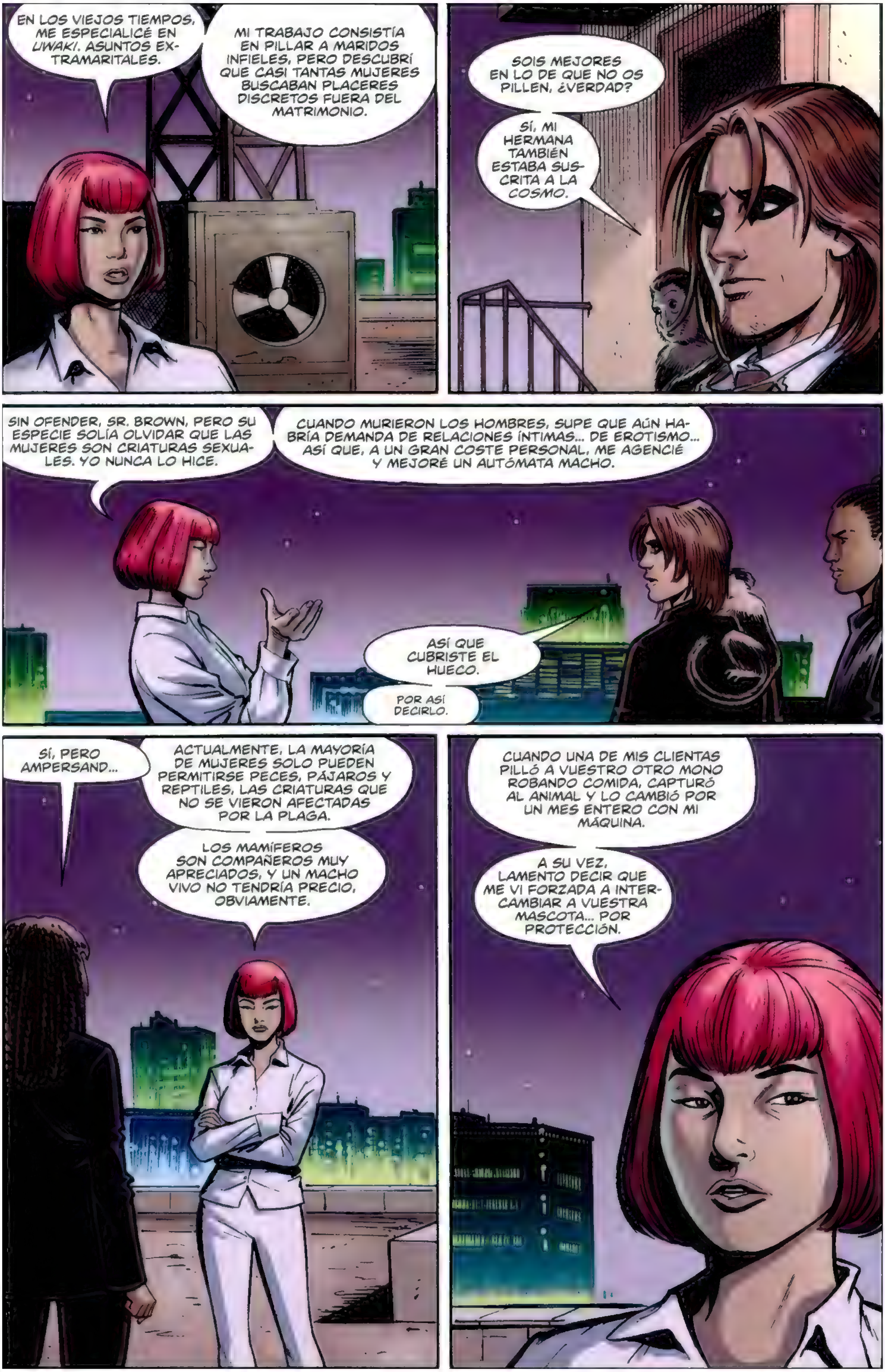
SNAP
¡ANF!
WAK
¡HHN!
<¿TAIHO JUTSU?>
<BUEN OJO, ZORRA.>
<ESO... ESO SOLO SE ENSEÑA EN LA POLICÍA DE TOKIO.>
<¿ERES POLI?>
<LO ERA...>
<...PERO NO CUAJÓ.>
¡ATRÁS, KISSY SUZUKI!
SVIK

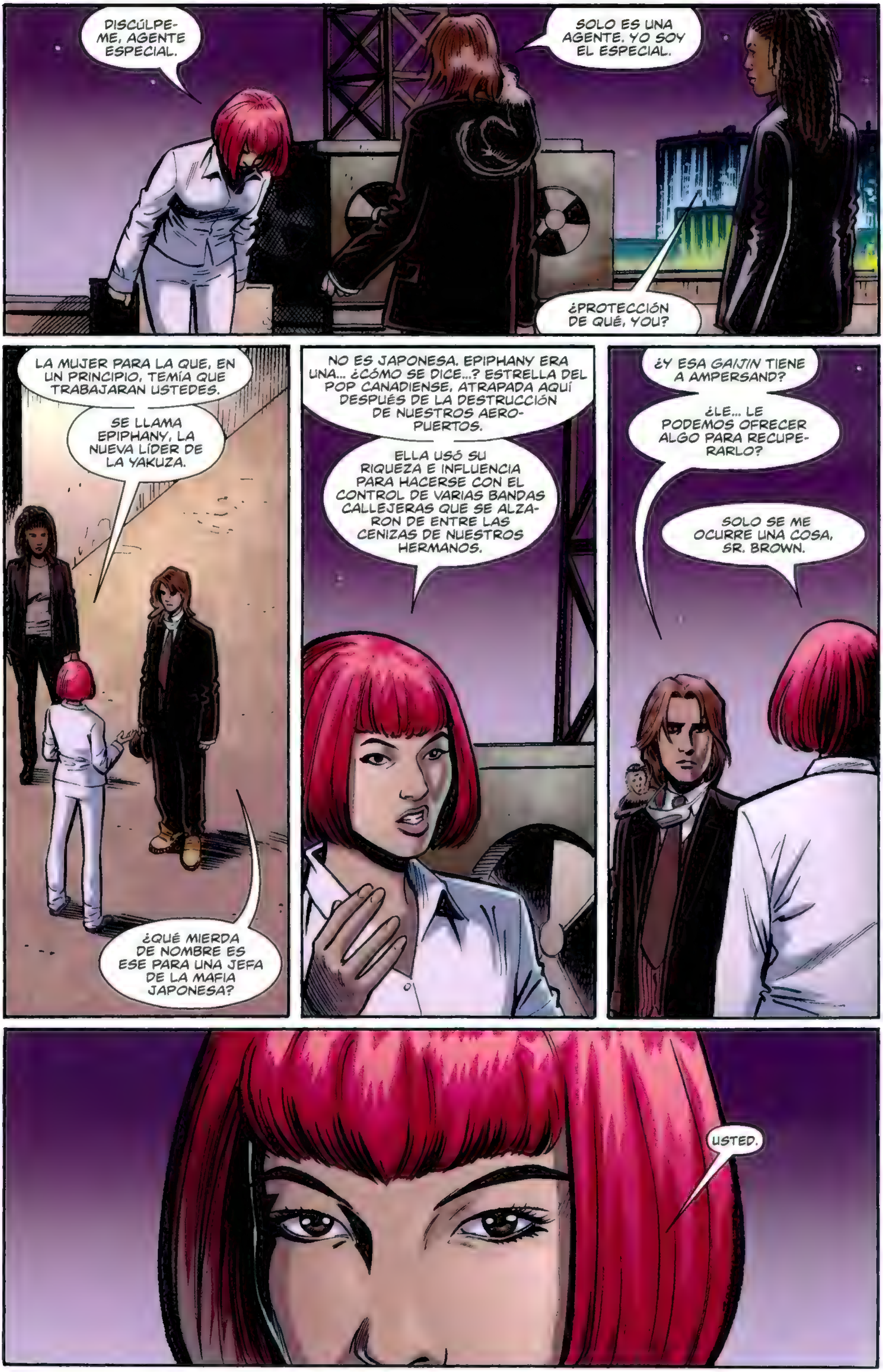
SUELTA EL CU-CHILLO O LE PARTO EL CUELLO A ESTE MAMÓN.
YOR...
NO SEAS RIDÍCULA.
NO ES UN HOMBRE. ES UN MANIQUÍ.
PERO UNO MUY CARO... CON EL QUE TE GANAS LA VIDA, ¿NO?
ESTO ES UNA ESPECIE DE BURDEL DE ALTA TECNOLOGÍA, ¿NO? ¿LAS MUJERES TE PAGAN POR LA ILUSIÓN DE PASAR UN RATO AGRADABLE CON EL SEXO OPUESTO?
ESA VOZ. TUS... TUS MANOS.
NO ERES UNA CHICA, ¿VERDAD? ¡ERES EL CHICO DEL QUE HAN ESTADO HA-BLANDO TODOS LOS PERIÓ-DICOS!
UN PLAN GENIAL EL DEJAR MARCHAR A LA PERIODISTA, AS.
EH, YO TE DOY LAS GRACIAS CUAN-DO ME SALVAS LA VIDA.
SÍ, ESTÁS PRECIOSA CUANDO LLORAS.

Y ASÍ QUEDA INCINERADO OTRO MALDITO LABORATORIO. SUPONGO QUE LAS HIJAS DE LAS AMAZONAS NO HAN LLEGADO A JAPÓN, ¿NO?
¿ESAS CHALADAS QUE SE CORTAN LAS PERAS?
NAH. ESTO ES OBRA DE UNA PROFESIONAL. ES UN INCENDIO RATA.
SI ES OTRA EXPRESIÓN AUSTRALIANA, ME HE PERDIDO, ROSE.
ES UN INCENDIO PROVOCADO. EL PIRÓMANO ROCÍA UN ROEDOR INDEFENSO CON QUEROSENO, LE PEGA FUEGO A LA COLA Y LO SUELTA PARA QUE SE ESCABULLA ENTRE LAS PAREDES.
VIVE UNOS BUENOS 60 SEGUNDOS, LO SUFICIENTE PARA DERRIBAR UN EDIFICIO DE ESTE TAMAÑO. CUESTA DETECTARLO, A MENOS QUE HAYAS HECHO TANTAS DEMOSTRACIONES PARA LA FLOTA DE SU MAJESTAD COMO YO.
MI MADRE.
ESTE LUGAR ERA SU VIDA.

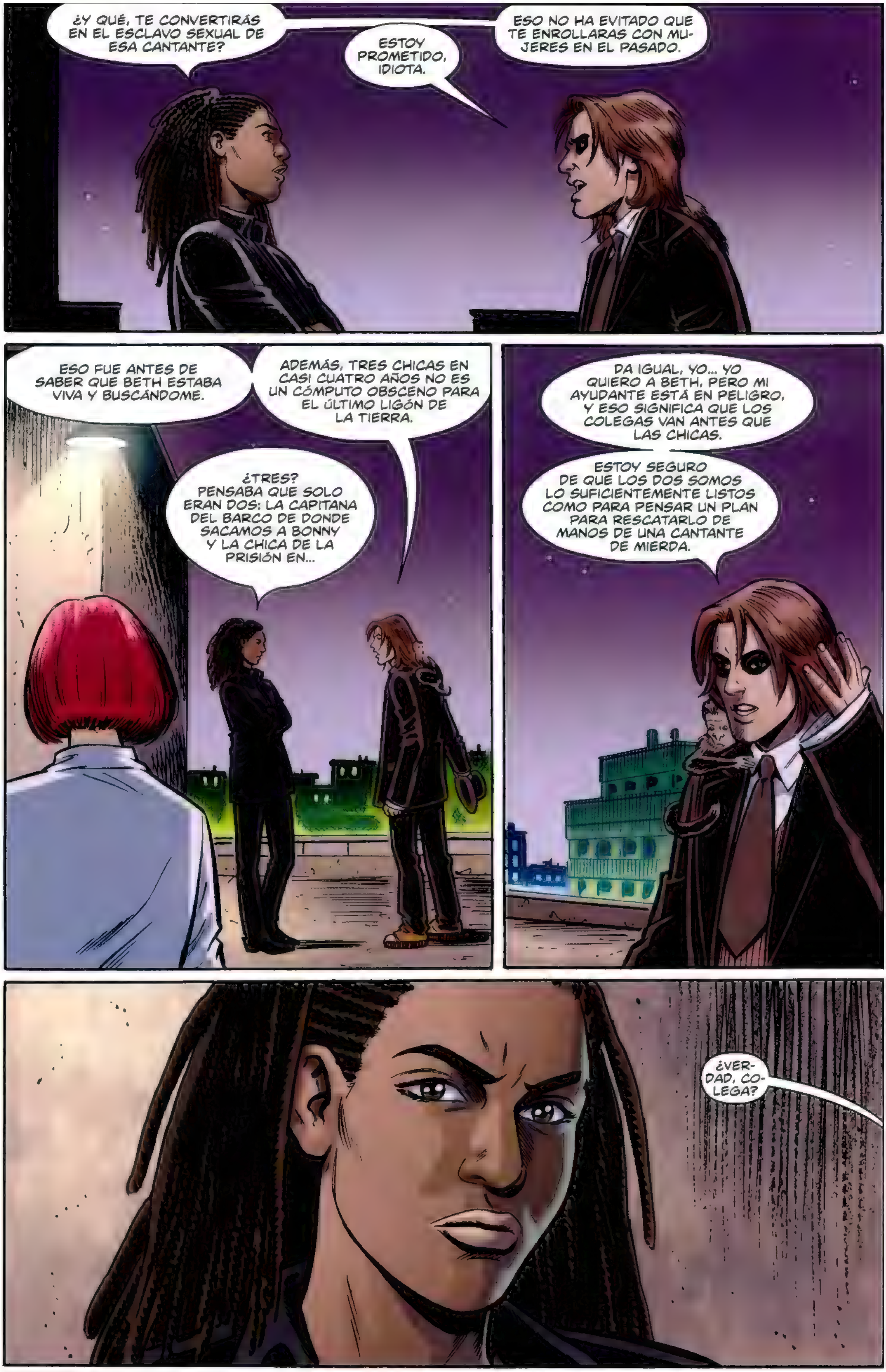

NO. SU VIDA ES SU VIDA, ALLISON.
Y EL HECHO DE QUE NO SEA UN CADÁVER HUMEANTE SIGNIFICA QUE SIGUE AHÍ FUERA, QUIZÁS HUYENDO DE QUIEN HA INTENTADO CARGÁRSELA.
A MENOS QUE LA HAYAN SECUESTRADO O... O...
NO HAY RAZÓN PARA PENSAR LO PEOR, CIELO.
¿HAY ALGÚN LUGAR ADONDE HAYA PODIDO IR? ¿UN ANTRO QUE NADIE COMPROBARÍA?
HN.
BUENA CHICA.

ME LLAMO YOU.
¿YOU? O SEA, ¿Y-O-U?
HAI.
VAYA, DIGNO DE UN SKETCH DE ABBOTT Y COSTELLO.
HACE AÑOS, ERA AGENTE DE LA *KOBAN* DE GINZA-YONCHOME, UNA DE LAS POCAS DEPENDENCIAS DE POLICÍA DE TOKIO DONDE PODÍAN SERVIR LAS MUJERES.
¿CÓMO COÑO PASASTE DE TRABAJAR EN ANTIVICIO A VICIO A SECAS?
ME ABURRÍ DE HACER DE NIÑERA DE BORRACHOS Y DE PRACTICAR INGLÉS CON TURISTAS, ASÍ QUE LO DEJÉ Y ME HICE *WAKARESASEYA*.
¿INVESTIGADORA PRIVADA?
REBOBINA. PENSABA QUE ERAS PROXENETA DE ROBOTS.


EN LOS VIEJOS TIEMPOS, ME ESPECIALICÉ EN UWAKI. ASUNTOS EXTRAMARITALES.
MI TRABAJO CONSISTÍA EN PILLAR A MARIDOS INFIELES, PERO DESCUBRÍ QUE CASI TANTAS MUJERES BUSCABAN PLACERES DISCRETOS FUERA DEL MATRIMONIO.
SOIS MEJORES EN LO DE QUE NO OS PILLEN, ¿VERDAD?
SÍ, MI HERMANA TAMBIÉN ESTABA SUSCRITA A LA COSMO.
SIN OFENDER, SR. BROWN, PERO SU ESPECIE SOLÍA OLVIDAR QUE LAS MUJERES SON CRIATURAS SEXUALES. YO NUNCA LO HICE.
CUANDO MURIERON LOS HOMBRES, SUPE QUE AÚN HABRÍA DEMANDA DE RELACIONES ÍNTIMAS... DE EROTISMO... ASÍ QUE, A UN GRAN COSTE PERSONAL, ME AGENCIÉ Y MEJORÉ UN AUTÓMATA MACHO.
ASÍ QUE CUBRISTE EL HUECO.
POR ASÍ DECIRLO.
SÍ, PERO AMPERSAND...
ACTUALMENTE, LA MAYORÍA DE MUJERES SOLO PUEDEN PERMITIRSE PECES, PÁJAROS Y REPTILES, LAS CRIATURAS QUE NO SE VIERON AFECTADAS POR LA PLAGA.
LOS MAMÍFEROS SON COMPAÑEROS MUY APRECIADOS, Y UN MACHO VIVO NO TENDRÍA PRECIO, OBVIAMENTE.
CUANDO UNA DE MIS CLIENTAS PILLÓ A VUESTRO OTRO MONO ROBANDO COMIDA, CAPTURÓ AL ANIMAL Y LO CAMBIÓ POR UN MES ENTERO CON MI MÁQUINA.
A SU VEZ, LAMENTO DECIR QUE ME VI FORZADA A INTERCAMBIAR A VUESTRA MASCOTA... POR PROTECCIÓN.


DISCÚLPEME, AGENTE ESPECIAL.
SOLO ES UNA AGENTE. YO SOY EL ESPECIAL.
¿PROTECCIÓN DE QUÉ, YOU?
LA MUJER PARA LA QUE, EN UN PRINCIPIO, TEMÍA QUE TRABAJARAN USTEDES.
SE LLAMA EPIPHANY, LA NUEVA LÍDER DE LA YAKUZA.
¿QUÉ MIERDA DE NOMBRE ES ESE PARA UNA JEFA DE LA MAFIA JAPONESA?
NO ES JAPONESA. EPIPHANY ERA UNA... ¿CÓMO SE DICE...? ESTRELLA DEL POP CANADIENSE, ATRAPADA AQUÍ DESPUÉS DE LA DESTRUCCIÓN DE NUESTROS AEROPUERTOS.
ELLA USÓ SU RIQUEZA E INFLUENCIA PARA HACERSE CON EL CONTROL DE VARIAS BANDAS CALLEJERAS QUE SE ALZARON DE ENTRE LAS CENIZAS DE NUESTROS HERMANOS.
¿Y ESA GAIJIN TIENE A AMPERSAND?
¿LE... LE PODEMOS OFRECER ALGO PARA RECUPERARLO?
SOLO SE ME OCURRE UNA COSA, SR. BROWN.
USTED.

OH.
¿PUEDES VENIR UN MOMENTO, 'RICK?
VENGA, NOS VOLVEMOS CON ROSE Y LA DRA. MANN.
ES UNA TRAMPA. YOU TRABAJA PARA LA YAKUZA. DIRÁ LO QUE HAGA FALTA PARA QUE TERMINES EN SUS MANOS.
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ESTA SEÑORA SABE DÓNDE...
355, NO TODA MUJER ES UNA CAPULLA POCO DE FIAR CON UN OSCURO SECRETO... AUNQUE LOS TRES ÚLTIMOS AÑOS ME LLEVEN LA CONTRARIA.
YOU HA SIDO BASTANTE HONESTA CON NOSOTROS.
ME HA PEGADO CON UNA SILLA.
DESPUÉS DE QUE NOS COLÁRAMOS EN SU NEGOCIO.
ADEMÁS, NUESTRO DISPOSITIVO DE SEGUIMIENTO HA DICHO QUE AMPERSAND HA ESTADO AQUÍ, ASÍ QUE SABEMOS QUE NO NOS HA MENTIDO SOBRE ESO.
¿TE REFIERES AL DISPOSITIVO QUE HA DESTROZADO?
LO SÉ, PERO... ¿TENEMOS OTRA OPCIÓN, 355?
AMP ME SALVÓ LA VIDA. NO VOY A DEJAR QUE SUFRA A MANOS DE UNA... UNA SUCIA CANADIENSE.



¿Y QUÉ, TE CONVERTIRÁS EN EL ESCLAVO SEXUAL DE ESA CANTANTE?
ESTOY PROMETIDO, IDIOTA.
ESO NO HA EVITADO QUE TE ENROLLARAS CON MUJERES EN EL PASADO.
ESO FUE ANTES DE SABER QUE BETH ESTABA VIVA Y BUSCÁNDOME.
ADEMÁS, TRES CHICAS EN CASI CUATRO AÑOS NO ES UN CÓMPUTO OBSCENO PARA EL ÚLTIMO LIGÓN DE LA TIERRA.
¿TRES? PENSABA QUE SOLO ERAN DOS: LA CAPITANA DEL BARCO DE DONDE SACAMOS A BONNY Y LA CHICA DE LA PRISIÓN EN...
DA IGUAL, YO... YO QUIERO A BETH, PERO MI AYUDANTE ESTÁ EN PELIGRO, Y ESO SIGNIFICA QUE LOS COLEGAS VAN ANTES QUE LAS CHICAS.
ESTOY SEGURO DE QUE LOS DOS SOMOS LO SUFICIENTEMENTE LISTOS COMO PARA PENSAR UN PLAN PARA RESCATARLO DE MANOS DE UNA CANTANTE DE MIERDA.
¿VERDAD, COLEGA?

¡BAILA!
¡MUÉVETE, CABRÓN!
¡LO DIGO EN SERIO! ¡HAZ ALGO GRACIOSO!

DIOS, EL ÚLTIMO MACHO DEL PLANETA Y ES TAN DECEPCIONANTE COMO LOS 3.000 MILLONES ANTERIORES.
ZUMI, TRÁEME LO QUE QUEDA DE LA COCA.
SE TERMINÓ AYER, EPIPHANY.
PUES COMPRA MÁS.
¿CON QUÉ, E? LA MONJA DICE QUE YA NO TENEMOS CRÉDITO.
NOS DIO UN KILO POR ESE PENE DE TIGRE MOLIDO, ¿VERDAD?
CÓRTASELO A ESTE Y VEREMOS QUÉ CONSEGUIMOS POR ÉL.
FKKKT.

UNA VEZ SEGUÍ A MI MADRE HASTA AQUÍ CUANDO ERA ADOLESCENTE, ANTES DE MARCHARME A EE.UU.
NUNCA NOS HABLÓ SOBRE ELLO.
¿ESTABA TONTEANDO A ESPALDAS DE TU VIEJO?
MÁS O MENOS.

SON... SON PRECIOSAS.
YA TE LO DIJE. ERA CIRUJANA, PERO EL PRIMER AMOR DE MI MADRE FUE LA AGRICULTURA.
PAPÁ OCUPABA EL SEGUNDO PUESTO, Y YO EL TERCERO, A LO LEJOS.
EH, ¿CÓMO ES QUE LA GRAN PLAGA NO SE CARGÓ A TODAS LAS PLANTAS? TIENEN CROMOSOMAS Y, ¿VERDAD?
ALGUNAS, PERO LO QUE SE CARGÓ A LOS HOMBRES NO TOCÓ EL EQUIVALENTE Y EN LOS VEGETALES, LAS MOSCAS DE LA FRUTA O...
VALE, VALE. NO TE LO TOMES A MAL, PERO LA BOTÁNICA SIEMPRE ME CORTA EL ROLLO. ESTAMBRES, PISTONES Y ESO.
ESTAMBRES Y PISTILOS, DE HECHO.
¿CÓMO DICES?
PISTILO. ES EL ÓRGANO REPRODUCTIVO FEMENINO DE LA FLOR.
¿PISTOLA? ES MEJOR NOMBRE QUE CHOCHO.
SUENA FUERTE, ¿VERDAD? SUENA...
SHUNK

TT.
¡ROSE!
<¿ERES... ERES TÚ, AYUKO?>

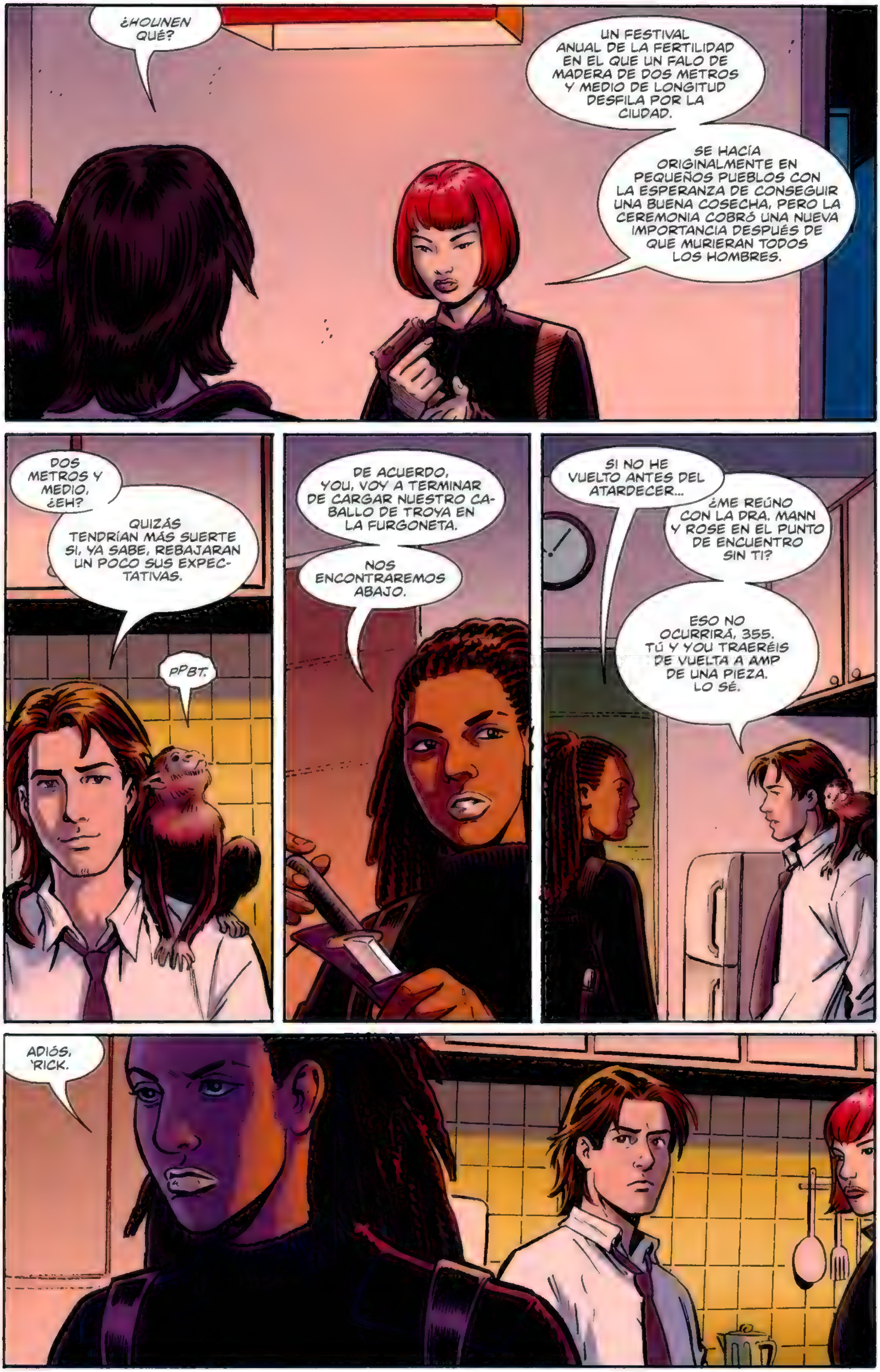
¿MAMÁ?

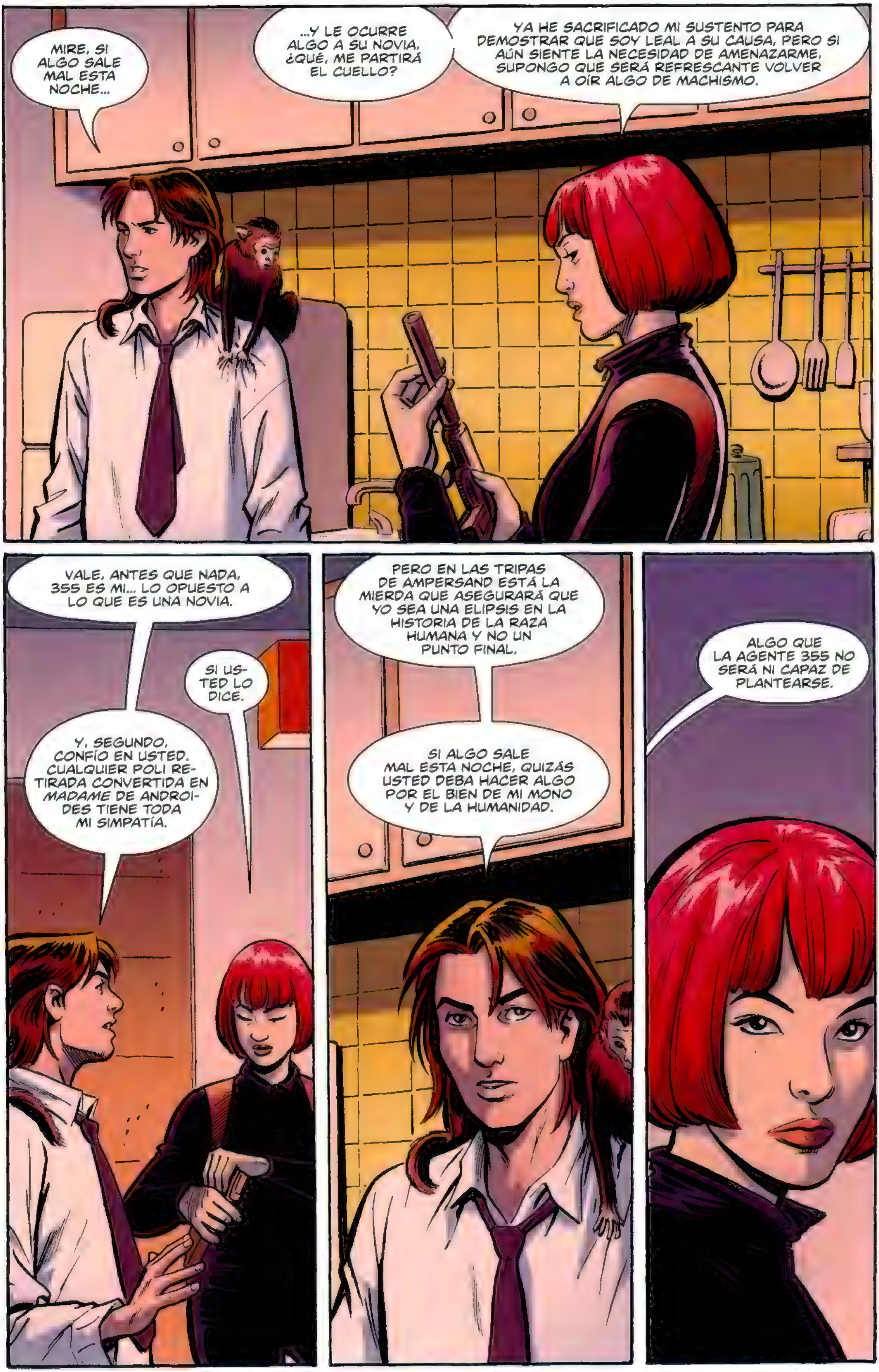
ESO ES RIDÍCULO.
NO VOY A LLAMARLA "SEÑORA SECRETARIO".
Washington DC. Hace unos meses.
SECRETARIO, SECRETARIA... PUEDE LLAMARME COMO DEMONIOS LE PLAZCA, MIENTRAS LE DÉ A LAS JEFAS DEL ESTADO MAYOR LA AUTORIDAD PARA HACER ALGO RESPECTO A MÉXICO, PRESIDENTA VALENTINE.
LAS POCAS MUJERES QUE TIENEN TIEMPO PARA PENSAR EN POLÍTICA LA SIGUEN VIENDO COMO SECRETARIA DE AGRICULTURA. DEBE DEMOSTRARLES QUE USTED NO ES UNA... UNA ARREGLISTA FLORAL. QUE UNA COMANDANTE EN JEFA PUEDE SER TAN FUERTE EN DEFENSA COMO LO FUE CUALQUIER HOMBRE.
¿NO CREE QUE THATCHER YA LO DEJÓ PERFECTAMENTE CLARO? ¿O INDIRA? ¿O AQUINO? ¿O LA PUTA GOLDA MEIR?
CUALQUIER CHICA QUE NECESITE UN RECORDATORIO DE QUE NO TODAS SOMOS UNAS TIMORATAS ES QUE ES UNA MALDITA IDIOTA.

MARGARET, LAS FRONTERAS SE ESTÁN CONVIRTIENDO EN UNA PESADILLA.
DEBEMOS AYUDAR A LAS SUPERVIVIENTES DE LA PLAGA A DEFENDER SUS HOGARES, AUNQUE SOLO SEA PARA DEMOSTRARLES QUE EL GOBIERNO SIGUE SIENDO RELEVANTE.
NO FUI ELEGIDA PARA DAR LECCIONES CÍVICAS, LUPE.
SIN OFENDER, SEÑORA, PERO CASI NO FUE NI ELEGIDA.
LA PARTICIPACIÓN MÁS BAJA DE LA HISTORIA DEL PAÍS LE DIO UN SEGUNDO MANDATO, Y SOLO PORQUE SU NOMBRE ERA FAMILIAR Y OPRAH SIGUE DESAPARECIDA.
YA HA DEJADO SUS SENTIMIENTOS PERFECTAMENTE CLAROS, PERO SOSPECHO QUE LA SECRETARIA DE INTERIOR BROWN LE EXPLICARÁ POR QUÉ SUS PRIORIDADES ESTÁN TAN FUERA DE LUGAR COMO USTED.
¿NO ES CIERTO, JENNIFER?

¿JEN...?
DEBE MARCHARSE, PRESIDENTA VALENTINE.
¿ESTÁ... ESTÁ BIEN?
¡VUELVA CON SUS GUARDAES-PALDAS!
¡YA!
POR EL AMOR DE DIOS.
¿POR QUÉ ALGUIEN HARÍA ALGO ASÍ?
¿POR QUÉ?

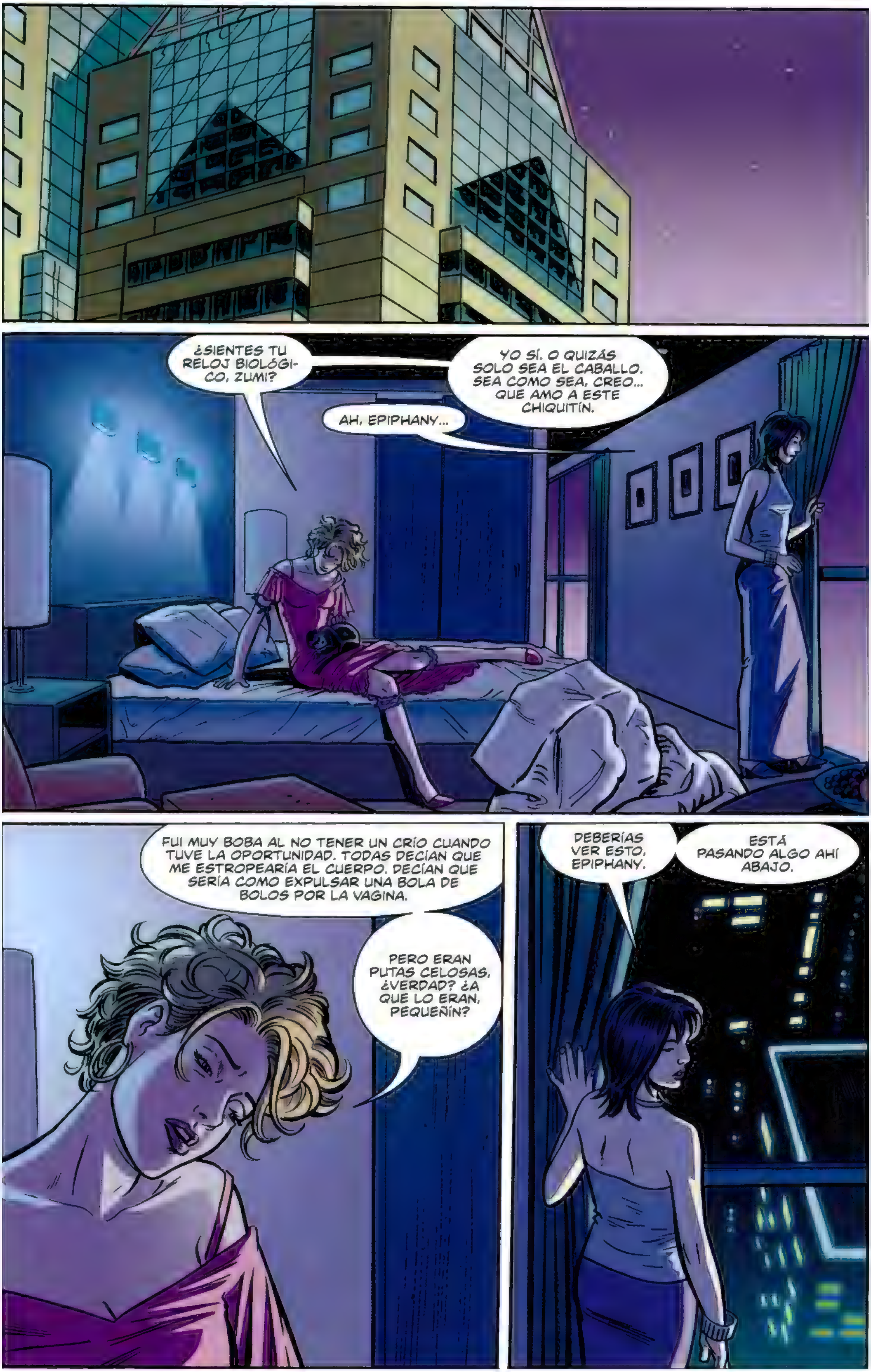
¿TODO POR UN MONO?
Tokio, Japón. Ahora.
¿RESCATAREMOS A AMPERSAND DE UN HOTEL O DE LA ISLA CALAVERA?
NO VAMOS A HACER NADA, BLANQUITO.
TÚ ESPERARÁS AQUÍ CON LA HEMBRA DE CAPUCHINO MIENTRAS LA AGENTE YOU Y YO ATACAMOS UNA FORTALEZA PROTEGIDA POR CIENTOS DE PANDILLERAS YAKUZAS PSICÓPATAS.
POR SUERTE, SON INDISCIPLINADAS Y ESTÁN MAL ENTRENADAS, AGENTE 355. Y COMO MAÑANA ES EL *HOUNEN MATSURI*, ES PROBABLE QUE MUCHAS ESTÉN BORRACHAS.


¿HOLUNEN QUÉ?
UN FESTIVAL ANUAL DE LA FERTILIDAD EN EL QUE UN FALO DE MADERA DE DOS METROS Y MEDIO DE LONGITUD DESFILA POR LA CIUDAD.
SE HACÍA ORIGINALMENTE EN PEQUEÑOS PUEBLOS CON LA ESPERANZA DE CONSEGUIR UNA BUENA COSECHA, PERO LA CEREMONIA COBRÓ UNA NUEVA IMPORTANCIA DESPUÉS DE QUE MURIERAN TODOS LOS HOMBRES.
DOS METROS Y MEDIO, ¿EH?
QUIZÁS TENDRÍAN MÁS SUERTE SI, YA SABE, REBAJARAN UN POCO SUS EXPECTATIVAS.
PPBT.
DE ACUERDO, YOU, VOY A TERMINAR DE CARGAR NUESTRO CABALLO DE TROYA EN LA FURGONETA.
NOS ENCONTRAREMOS ABAJO.
SI NO HE VUELTO ANTES DEL ATARDECER...
¿ME REÚNO CON LA DRA. MANN Y ROSE EN EL PUNTO DE ENCUENTRO SIN TI?
ESO NO OCURRIRÁ, 355. TÚ Y YOU TRAERÉIS DE VUELTA A AMP DE UNA PIEZA. LO SÉ.
ADIÓS, 'RICK.

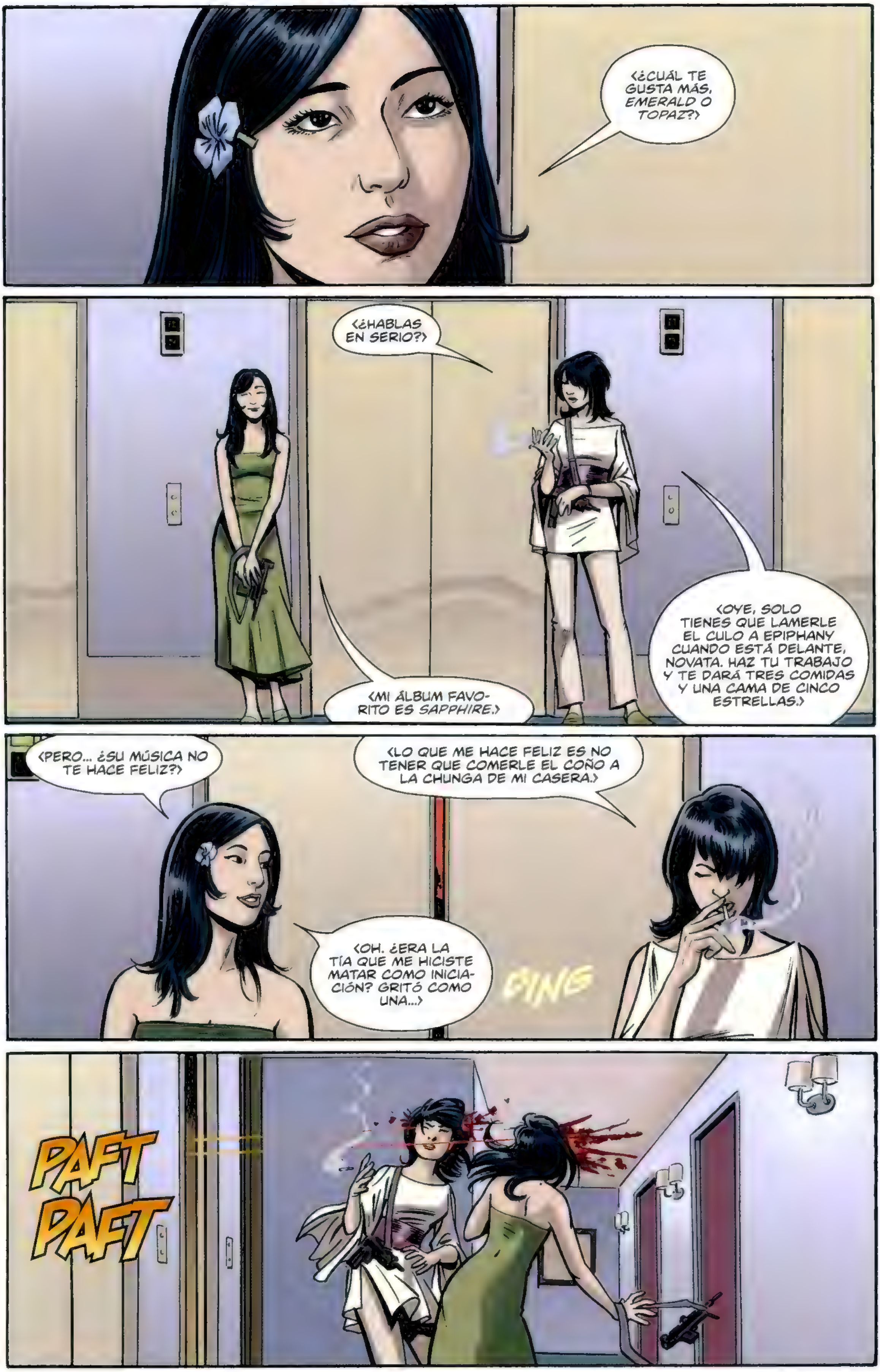

MIRE, SI ALGO SALE MAL ESTA NOCHE...
...Y LE OCURRE ALGO A SU NOVIA, ¿QUÉ, ME PARTIRÁ EL CUELLO?
YA HE SACRIFICADO MI SUSTENTO PARA DEMOSTRAR QUE SOY LEAL A SU CAUSA, PERO SI AÚN SIENTE LA NECESIDAD DE AMENAZARME, SUPONGO QUE SERÁ REFRESCANTE VOLVER A OÍR ALGO DE MACHISMO.
VALE, ANTES QUE NADA, 355 ES MI... LO OPUESTO A LO QUE ES UNA NOVIA.
SI USTED LO DICE.
Y, SEGUNDO, CONFÍO EN USTED. CUALQUIER POLI RETIRADA CONVERTIDA EN *MADAME* DE ANDROIDES TIENE TODA MI SIMPATÍA.
PERO EN LAS TRIPAS DE AMPERSAND ESTÁ LA MIERDA QUE ASEGURARÁ QUE YO SEA UNA ELIPSIS EN LA HISTORIA DE LA RAZA HUMANA Y NO UN PUNTO FINAL.
SI ALGO SALE MAL ESTA NOCHE, QUIZÁS USTED DEBA HACER ALGO POR EL BIEN DE MI MONO Y DE LA HUMANIDAD.
ALGO QUE LA AGENTE 355 NO SERÁ NI CAPAZ DE PLANTEARSE.

‹¿QUÉ PASA CONTIGO, MAMÁ?›
‹YO... PENSABA QUE ERA LA QUE QUEMÓ MI LABORATORIO.›
‹AYUKO, ¿QUIÉN ES ESTA MUJER?›
‹ES MI... MI AMIGA.›
‹DA IGUAL, DEBEMOS LLEVARLA A UN HOSPITAL.›

‹NO SEAS IDIOTA. NUESTROS HOSPITALES ESTÁN LLENOS DE VOLUNTARIAS GLORIFICADAS.›
‹SI NO ERA LA MEJOR CIRUJANA VIVA ANTES DEL GENEROCIDIO, AHORA LO SOY. NOS OCUPAREMOS DE ESA MUJER AQUÍ, AYUKO.›
¡DEJA DE LLAMARME ASÍ, MALDITA SEA! ME LLAMO ALLISON MANN.
‹TE GUSTE O NO, SIGUES SIENDO UNA MATSUMORI. LAS DOS LO SOMOS.›
‹Y ME HABLARÁS EN JAPONÉS O CHINO, PORQUE SI INSISTES EN EL INGLÉS, ESTA OPERACIÓN SERÁ MUY, PERO QUE MUY LENTA. ¿ENTENDIDO?›
SHI.
‹LO SIENTO, NIÑA. YO... JAMÁS PENSÉ QUE VOLVERÍA A VERTE.›
‹SUPUSE QUE ESTARÍAS DEMASIADO OCUPADA BUSCANDO A YORICK.›
...
¿QUÉ HAS DICHO?


¿SIENTES TU RELOJ BIOLÓGICO, ZUMI?
YO SÍ. O QUIZÁS SOLO SEA EL CABALLO. SEA COMO SEA, CREO... QUE AMO A ESTE CHIQUITÍN.
AH, EPIPHANY...
FUI MUY BOBA AL NO TENER UN CRÍO CUANDO TUVE LA OPORTUNIDAD. TODAS DECÍAN QUE ME ESTROPEARÍA EL CUERPO. DECÍAN QUE SERÍA COMO EXPULSAR UNA BOLA DE BOLOS POR LA VAGINA.
PERO ERAN PUTAS CELOSAS, ¿VERDAD? ¿A QUE LO ERAN, PEQUEÑÍN?
DEBERÍAS VER ESTO, EPIPHANY.
ESTÁ PASANDO ALGO AHÍ ABAJO.

‹ESTÁIS PRECIOSAS BAJO ESTA LUZ.›
‹QUE ALGUIEN ME PELLIZQUE EL CULO.›
‹¿DE DÓNDE HA SALIDO ESTA PUTA MARIMACHO?›
‹NO ES UNA *DRAG KING*. ES REAL.›
‹NO, SOLO... HA APARECIDO AQUÍ. ES UN ESPÍRITU.›
‹HOSTIA PUTA, ESTÁS BORRACHA.›
‹¡PUES TÓCALO! VE Y... ¡AGÁRRALE LAS PELOTAS!›
‹¡AGÁRRASELAS TÚ, PERRA!›
LE DIJE QUE MI MÁQUINA VACIARÍA EL VESTÍBULO.
NO SE EMOCIONE DEMASIADO. LOS 51 PISOS SIGUIENTES SERÁN MÁS CONFLICTIVOS...



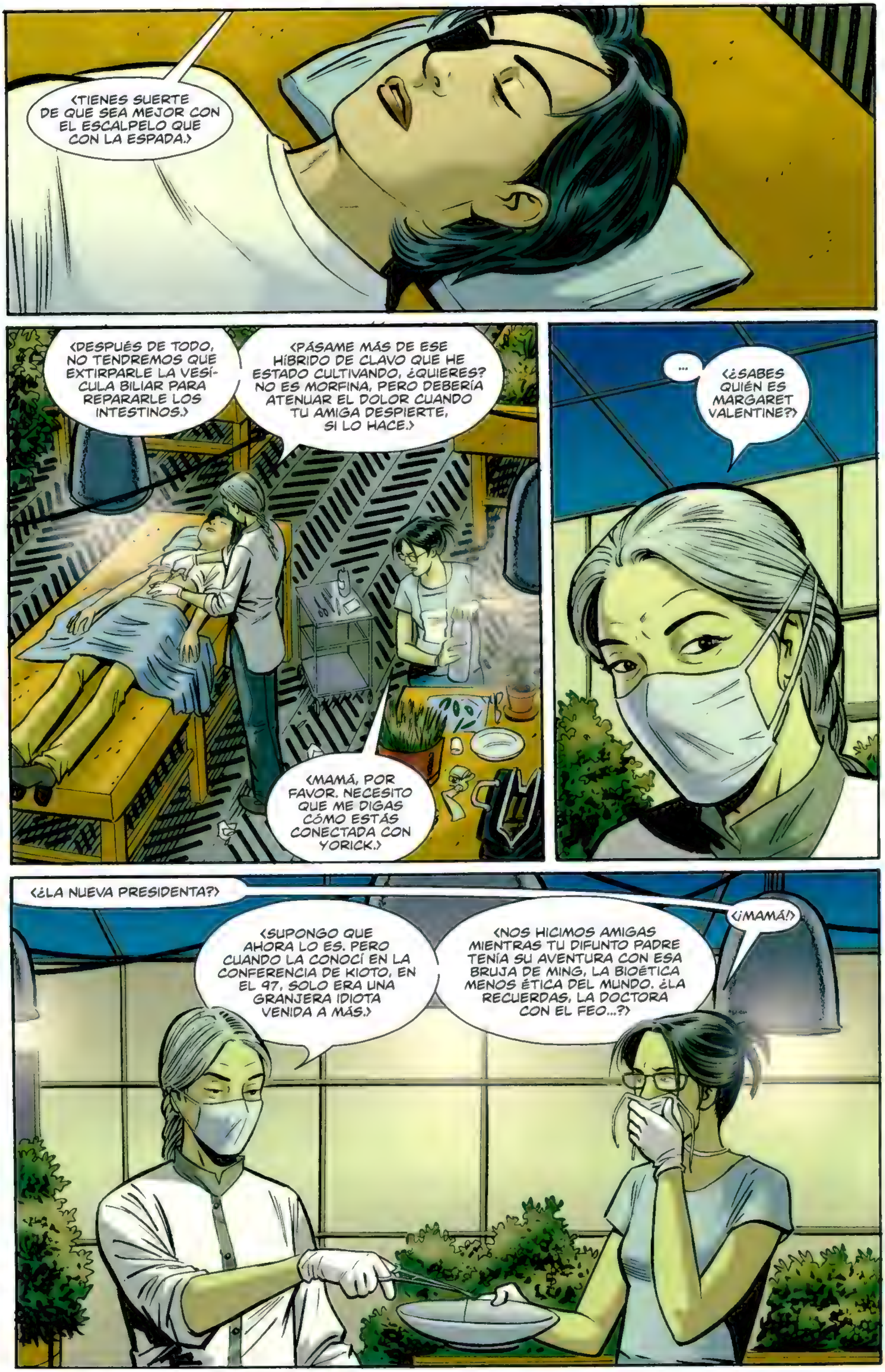
‹¿CUÁL TE GUSTA MÁS, EMERALD O TOPAZ?›
‹¿HABLAS EN SERIO?›
‹MI ÁLBUM FAVORITO ES SAPPHIRE.›
‹OYE, SOLO TIENES QUE LAMERLE EL CULO A EPIPHANY CUANDO ESTÁ DELANTE, NOVATA. HAZ TU TRABAJO Y TE DARÁ TRES COMIDAS Y UNA CAMA DE CINCO ESTRELLAS.›
‹PERO... ¿SU MÚSICA NO TE HACE FELIZ?›
‹LO QUE ME HACE FELIZ ES NO TENER QUE COMERLE EL COÑO A LA CHUNGA DE MI CASERA.›
‹OH. ¿ERA LA TÍA QUE ME HICISTE MATAR COMO INICIACIÓN? GRITÓ COMO UNA...›
DING
PAFT
PAFT

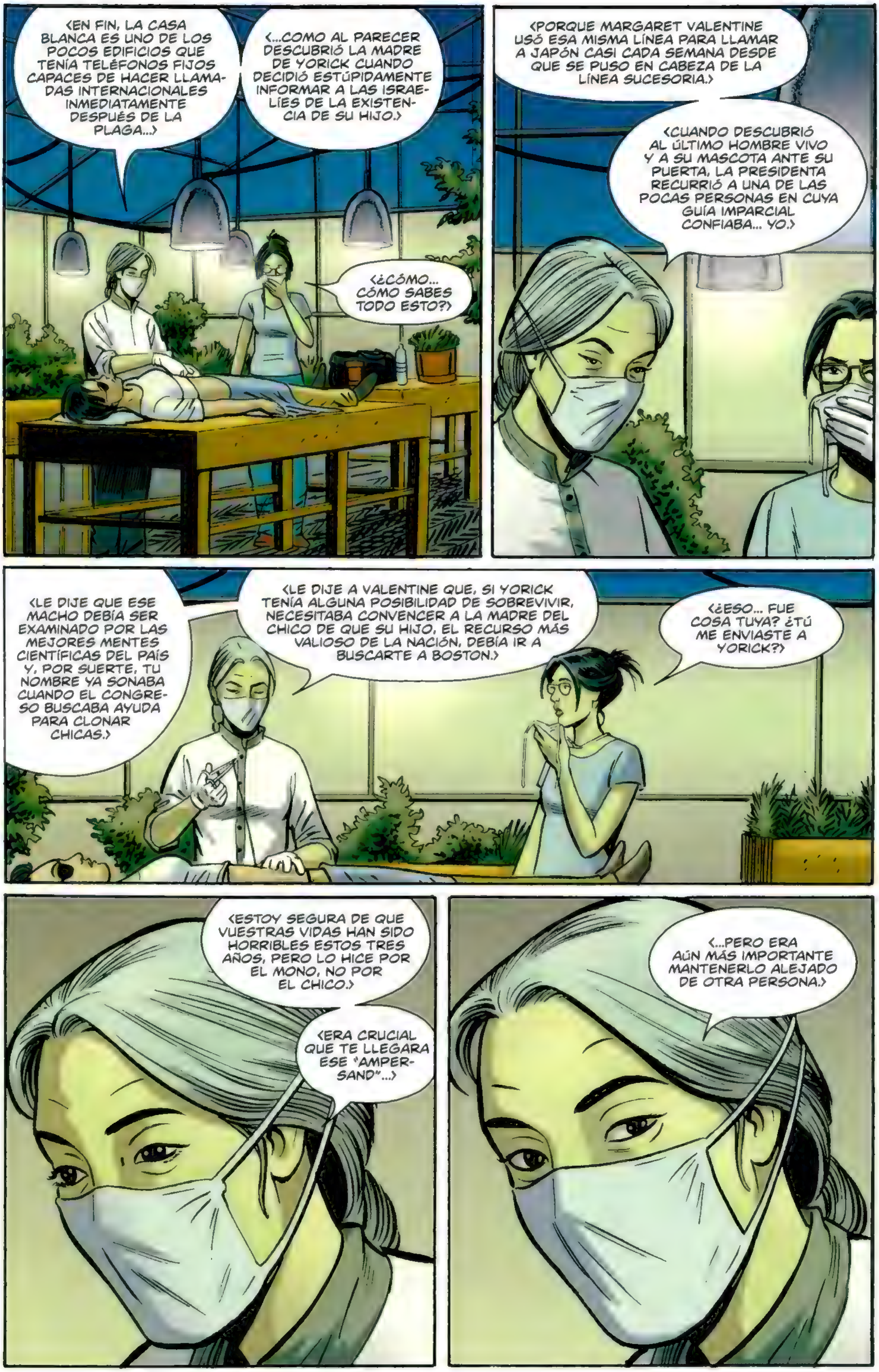
¿NO HABRÍA BASTADO CON UN CULATAZO?
SÍ, SOLÍA PENSAR LO MISMO, PERO NO HAY SITIO PARA...
SE ACERCAN.
¡UT!
SHUNK
¡A LAS SEIS!

KLICK
KLICK
HIJA DE...
¡EPIPHANYYYYYYY!

MALDITA SEA, MÁS VALE QUE SE ESTÉ INCENDIANDO...
¡NO TE MUEVAS!
IBA A DECIRTE LO MISMO, KUROMBO.
¿QUIÉN COÑO SOIS VOSOTRAS?

DANOS EL MONO O MATO A LA CHICA.
‹¡NO LE HAGAS CASO, E! SU... ¡SU PISTOLA ESTÁ ROTA!›
LLÉVATE A ESTOS CHOCHOS ABAJO. LAS TRITURAREMOS PARA LOS PERROS.
¡ESPERA! EPIPHANY, TU MONO... NO ES EL ÚNICO MACHO QUE QUEDA EN EL PLANETA.
¡YOU, NO!
¿YOU? ¿LA DEL BURDEL?
SIEMPRE HE SIDO LEAL A LA YAKUZA. ESTA MUJER ME HA OBLIGADO A TRAERLA AQUÍ.
SI COMPRUEBAS EL MÓVIL DE MI BOLSILLO, VERÁS UN VÍDEO DEL ÚLTIMO HOMBRE DEL QUE HABLAN LOS TABLOIDES. YO... PUEDO DECIRTE DÓNDE SE ESCONDE.
¿POR QUÉ NO PASAS A MI OFICINA, YOU?
ZUMI, BUSCA UNA JAULA PARA LA OTRA MONA.


‹TIENES SUERTE DE QUE SEA MEJOR CON EL ESCALPELO QUE CON LA ESPADA.›
‹DESPUÉS DE TODO, NO TENDREMOS QUE EXTIRPARLE LA VESÍCULA BILIAR PARA REPARARLE LOS INTESTINOS.›
‹PÁSAME MÁS DE ESE HÍBRIDO DE CLAVO QUE HE ESTADO CULTIVANDO, ¿QUIERES? NO ES MORFINA, PERO DEBERÍA ATENUAR EL DOLOR CUANDO TU AMIGA DESPIERTE, SI LO HACE.›
‹MAMÁ, POR FAVOR. NECESITO QUE ME DIGAS CÓMO ESTÁS CONECTADA CON YORICK.›
...
‹¿SABES QUIÉN ES MARGARET VALENTINE?›
‹¿LA NUEVA PRESIDENTA?›
‹SUPONGO QUE AHORA LO ES. PERO CUANDO LA CONOCÍ EN LA CONFERENCIA DE KIOTO, EN EL 97, SOLO ERA UNA GRANJERA IDIOTA VENIDA A MÁS.›
‹NOS HICIMOS AMIGAS MIENTRAS TU DIFUNTO PADRE TENÍA SU AVENTURA CON ESA BRUJA DE MING, LA BIOÉTICA MENOS ÉTICA DEL MUNDO. ¿LA RECUERDAS, LA DOCTORA CON EL FEO...?›
‹¡MAMÁ!›


‹EN FIN, LA CASA BLANCA ES UNO DE LOS POCOS EDIFICIOS QUE TENÍA TELÉFONOS FIJOS CAPACES DE HACER LLAMADAS INTERNACIONALES INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE LA PLAGA...›
‹...COMO AL PARECER DESCUBRIÓ LA MADRE DE YORICK CUANDO DECIDIÓ ESTÚPIDAMENTE INFORMAR A LAS ISRAELÍES DE LA EXISTENCIA DE SU HIJO.›
‹¿CÓMO... CÓMO SABES TODO ESTO?›
‹PORQUE MARGARET VALENTINE USÓ ESA MISMA LÍNEA PARA LLAMAR A JAPÓN CASI CADA SEMANA DESDE QUE SE PUSO EN CABEZA DE LA LÍNEA SUCESORIA.›
‹CUANDO DESCUBRIÓ AL ÚLTIMO HOMBRE VIVO Y A SU MASCOTA ANTE SU PUERTA, LA PRESIDENTA RECURRIÓ A UNA DE LAS POCAS PERSONAS EN CUYA GUÍA IMPARCIAL CONFIABA... YO.›
‹LE DIJE QUE ESE MACHO DEBÍA SER EXAMINADO POR LAS MEJORES MENTES CIENTÍFICAS DEL PAÍS Y, POR SUERTE, TU NOMBRE YA SONABA CUANDO EL CONGRESO BUSCABA AYUDA PARA CLONAR CHICAS.›
‹LE DIJE A VALENTINE QUE, SI YORICK TENÍA ALGUNA POSIBILIDAD DE SOBREVIVIR, NECESITABA CONVENCER A LA MADRE DEL CHICO DE QUE SU HIJO, EL RECURSO MÁS VALIOSO DE LA NACIÓN, DEBÍA IR A BUSCARTE A BOSTON.›
‹¿ESO... FUE COSA TUYA? ¿TÚ ME ENVIASTE A YORICK?›
‹ESTOY SEGURA DE QUE VUESTRAS VIDAS HAN SIDO HORRIBLES ESTOS TRES AÑOS, PERO LO HICE POR EL MONO, NO POR EL CHICO.›
‹ERA CRUCIAL QUE TE LLEGARA ESE "AMPERSAND"...›
‹...PERO ERA AÚN MÁS IMPORTANTE MANTENERLO ALEJADO DE OTRA PERSONA.›

IIIT.
¡EH! ¡OS HE DICHO QUE IRÍA TRANQUILAMENTE SI NO LE HACÍAIS DAÑO A BONNY!
SI CONVERTÍS SU CEREBRO EN HELADO, SALVAJES, MIS AMIGAS Y YO OS...
¡UHN!
GUAU.
ESTE SERÁ EL "CALABOZO" MÁS BONITO DEL QUE NOS HAYAMOS ESCAPADO, ¿EH?
NO HAY CONDUCTOS DE VENTILACIÓN, NI SALIDAS DE INCENDIO. SOLO UNA CAÍDA DE 150 METROS Y UNA ÚNICA SALIDA VIGILADA POR DOS DOCENAS DE SOLDADOS. NO SALDREMOS VIVOS DE AQUÍ, YORICK.
AL MENOS YO NO.

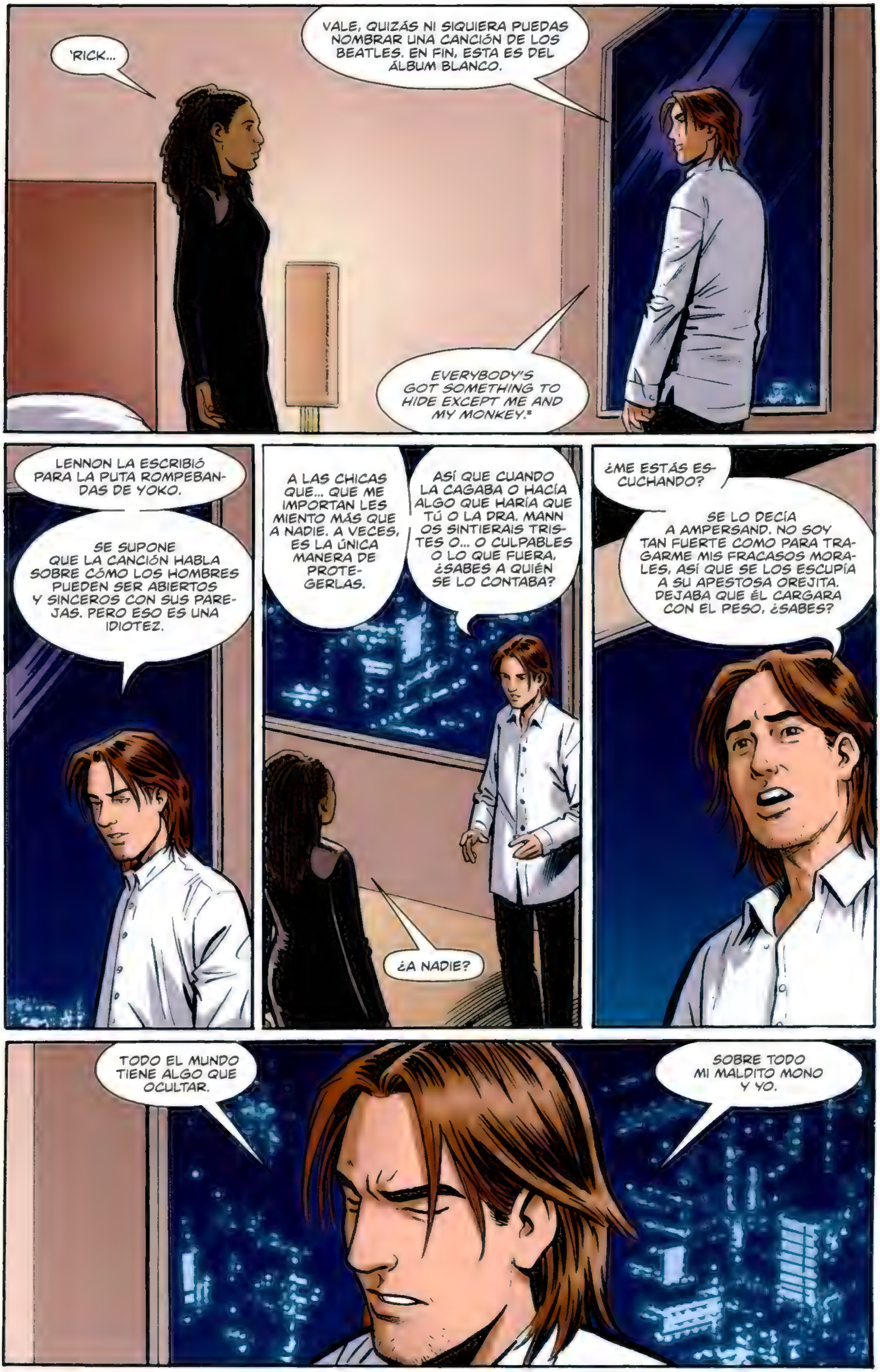
VALE, ANTES DE QUE SUELTES OTRO ROLLO DE "ESTAMOS EN UN BUEN LÍO", DEBES SABER QUE ESTÁS EXPERIMENTANDO MI PLAN MAESTRO. NUESTRA NUEVA AMIGA NO NOS HA TRAICIONADO, SOLO ME HA USADO PARA GANARSE LA CONFIANZA DE LA MALA. ¡UN LANDO CLÁSICO!
MIENTRAS LOS DOS BUSCAMOS UNA SALIDA, YOU ESCAPARÁ CON AMP. SIN IMPORTAR LO QUE ME OCURRA, LA RAZA HUMANA ESTARÁ...
¿ESTÁS... ESTÁS LLORANDO?
ESTOY HARTA. ESTOY HASTA LOS COJONES DE ESTO. DE SER JODIDAMENTE DURA. MIERDA.
ME... ME GUSTABA MÁS CUANDO NO LE DABA TANTO AL GATILLO. CUANDO HACER TODO ESTO NO ERA TAN FÁCIL, JODER.
PERO NO HAY SITIO PARA ESO, ¿VERDAD? NO HAY SITIO PARA LA PIEDAD EN UN MUNDO DONDE LA ÚNICA GENTE QUE QUEDA SON... SON MUJERES SIN NADA QUE PERDER.
ME HA LLEVADO ESTE LARGO VIAJE DE MIERDA ENTENDERLO, PERO AHORA LO SÉ. SÉ POR QUÉ ESAS CHICAS DE AHÍ FUERA TIENEN QUE MATARME. Y ME PARECE DE PUTA MADRE.
355...

NO.
NI DE BROMA, YORICK BROWN. NO ME VAS A SOLTAR UNA... UNA PUTA ARENGA.
SÉ QUE ESTÁS SOLO, Y QUE NADIE SABE LO QUE SABES. PERO NO SABES LO QUE SÉ YO, ¿VALE?
NO SABES LO QUE ES... MIRAR A UNA NIÑA A LOS OJOS Y SABER QUE TIENES LO QUE HAY QUE TENER PARA DETENERLA. PARA QUE DEJE DE EXISTIR, ¿VALE?
SÍ.
LO SÉ.
¿TE REFIERES A... ARIZONA? PERO DIJISTE QUE ESA CHICA...
QUIZÁS... QUIZÁS DEBERÍA CONTARTE ALGUNAS COSAS.
SÍ.
QUIZÁS YO TAMBIÉN DEBERÍA CONTARTE ALGUNAS COSAS.

<¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?>
<¿DE QUIÉN MANTENÍAS ALEJADO A AMPERSAND, MAMÁ? ¿DE LAS ISRAELÍES? ¿POR ESO... ENVIASTE A TU PUTA NINJA PARA ARREBATÁRNOSLO?>
<¿NINJA? AYUKO, YO...>
NNN...
¿ROSE?
MM... NN...
CALLA, ROSE. DESCANSA. NO INTENTES...
NNNO SOY... QUIEN DIJE QUE ERA... LO SSSIENTO...
LA CAPITANA ME ENVIÓ... A ESPIAROS... NO QUIERO REUNIRME CON EL CREADOR... SIN CONTARTE... LA VERDAD...
NO. ESTÁS... ESTÁS DELIRANDO, ROSE.
YO... NO ME CREO NI UNA PALABRA DE LO QUE DICES.

NO ME LO CREO.

PUES SÍ.
MATÉ A UNA CHICA.
Tokio, Japón. Ahora.
FUE EN DEFENSA PROPIA, SI ES QUE ESO SIRVE DE ALGO.
ERA UNA DE ESAS TÍAS DE LA MILICIA, EN ARIZONA. NO TENDRÍA MÁS DE...
¿POR QUÉ NUNCA ME LO HABÍAS DICHO, YORICK?
¿SABES CUÁL ES LA PEOR CANCIÓN DE LOS BEATLES, 355?



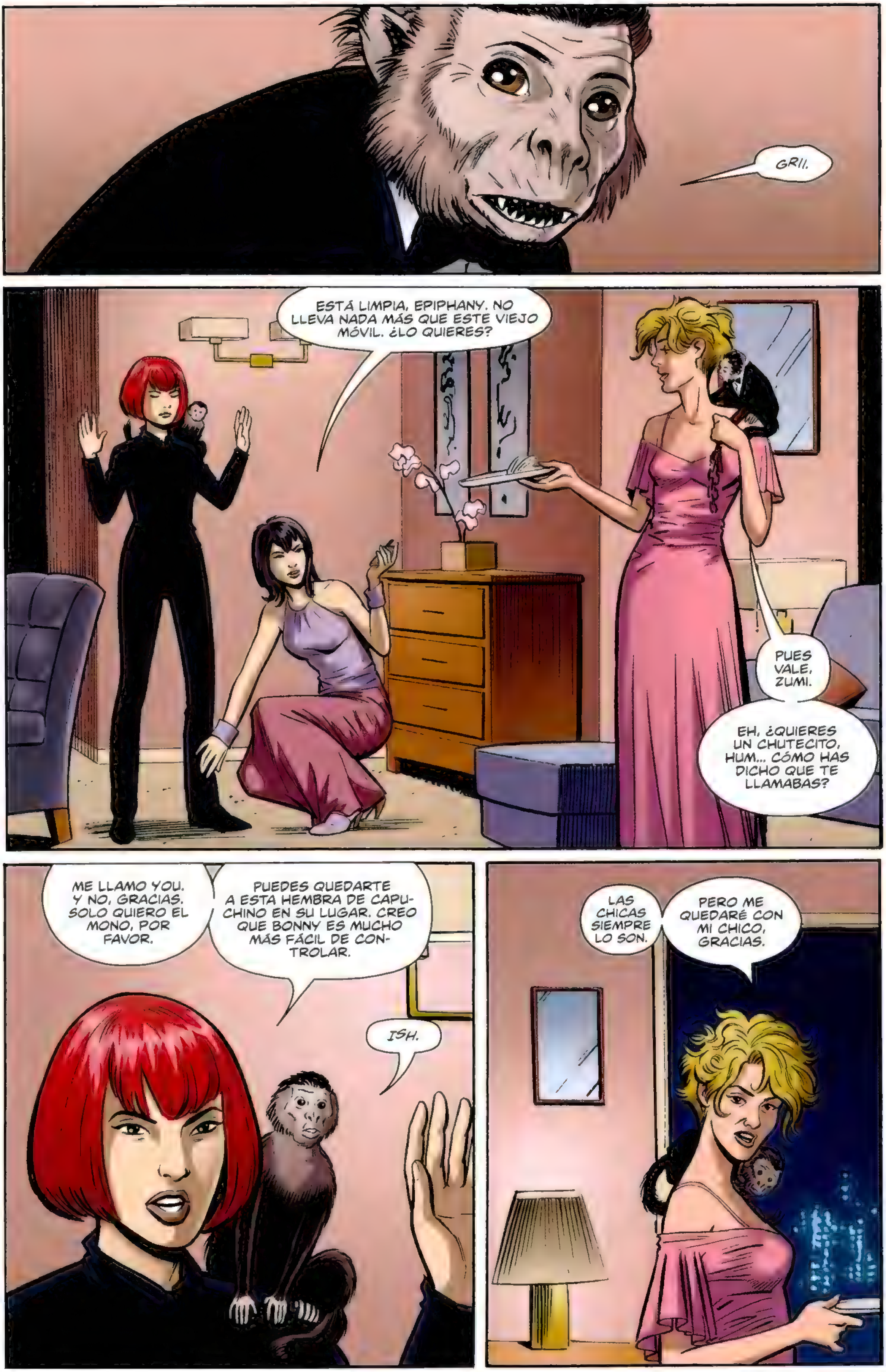
*N. DEL T.: *TODO EL MUNDO TIENE ALGO QUE OCULTAR EXCEPTO MI MONO Y YO.*

SIN OFENDER, PERO A MENOS QUE TU AMIGA YOU TENGA TODO UN EJÉRCITO DE ANDROIDES QUE LANZAR CONTRA EL HOTEL YAKUZA, NO CREO QUE NINGUNO DE LOS DOS VOLVAMOS A VER A AMPERSAND.
ASÍ QUE, SI HAY OTRA COSA QUE QUIERAS SOLTAR, MÁS VALE QUE ME LA DIGAS.
HN. BUENO, CUANDO LLEGAMOS A CALIFORNIA, ME ESCABULLÍ DEL SITIO DONDE PASÁBAMOS LA NOCHE. Y ME ACOSTÉ CON UNA MUJER. EN UN CEMENTERIO.
PUAJ.
SE LLAMABA BETH.
OH.
¿SABES? LOS TÍOS SIEMPRE CULPAN A LA CHICA CUANDO NO PUEDEN MANTENER SUS BANDAS UNIDAS, PERO YOKO NO ERA TAN MALA.
WOMAN IS THE NIGGER OF THE WORLD ES UNA CANCIÓN BASTANTE BUENA.
¿HAS... HAS HECHO UNA REFERENCIA ACERTADA A LA CULTURA POPULAR?
¿DESDE CUÁNDO ERES CAPAZ DE HACERLO?
TODO EL MUNDO TIENE ALGO, ¿NO?

‹¡NO!›
‹¡NO LE HAGAS DAÑO!›
‹¿CON QUIÉN ESTÁS...?›
AH.
‹CUÁNTO TIEMPO, MANN.›
‹TENDRÍAS QUE SABER QUE LA ÚNICA RAZÓN POR LA QUE HE FRENADO EL GOLPE HA SIDO PORQUE HAS HECHO UN TRABAJO GENIAL LLEVÁNDOME HASTA TU QUERIDA MAMÁ.›
‹ERES... ERES TOYOTA, ¿VERDAD?›
‹ERAS LA MATONA DE LA PUTA DE MI MARIDO. LO SABÍA. ESTÁS TRABAJANDO PARA LA TAL MING, ¿VERDAD?›

‹PERDONA, ¿TIENES UNA ESPADA EN EL CUELLO DE MI HIJA? PORQUE SI NO, QUIZÁS DEBERÍAS CERRAR LA BOCA Y DEJARME HACER LAS PREGUNTAS.›
‹EMPEZARÉ CON: "¿DÓNDE COÑO ESTÁ MI MONO"?›
‹YO... NO TENGO NI IDEA.›
‹Y UNA MIERDA, CHINITA. FUISTE TÚ QUIEN LE ENVIÓ EL ANIMAL A ALLISON DE LAS MARAVI-LLAS. LO HAS ATRAÍDO HACIA TU MADRIGUERA DESDE EL PRIMER DÍA.›
‹ESPERA. CREÍA QUE TENÍAS A AMPERSAND.›
‹NO LO HAS PERDIDO, ¿VERDAD?›
KRAK
¡UHN!
‹¿CREES QUE ESTO ME RESULTA DIVER-TIDO?›
‹TODAS LAS DEMÁS ESTÁN EN CASA COMIENDO BOMBONES Y VIENDO EL APOCALIPSIS DESDE EL SOFÁ, Y YO ESTOY HACIENDO HORAS EXTRAS COMO SEGURATA PARA UN PUTO MONO.›

‹Y A MENOS QUE A TU MOCOSA LE ENTRARA LA MORRIÑA LA MISMA SEMANA EN QUE LLEGUÉ A LA CIUDAD, SUPONGO QUE ELLA Y SUS AMIGOS ME SIGUIERON HASTA AQUÍ.›
‹PERO ES IMPOSIBLE QUE SEAN TAN BUENOS COMO PARA SEGUIR A UNA SERVIDORA, LO QUE SIGNIFICA QUE ALGUNA DE VOSOTRAS LE HA PUESTO UN DISPOSITIVO DE RASTREO AL MONO.›
‹SOY UNA CIRUJANA HOMEOPÁTICA. NO SÉ PROGRAMAR EL VÍDEO, Y MUCHO MENOS CONSTRUIR UN DISPOSITIVO DE RASTREO.›
‹BUENO, ALGUIEN SABE MÁS DE LO QUE DICE.›
‹QUIZÁS SEA ESTA TÍA QUE SE HA LIGADO ALI. ¿Y QUÉ LE PASÓ A JACKIE LA TUERTA? ¿COMIÓ SUSHI EN MAL ESTADO?›
‹LA HAN ATRAVESADO.›
‹CON ESTO.›
‹JE.›
‹IMPRESIONANTE.›


GRII.
ESTÁ LIMPIA, EPIPHANY. NO LLEVA NADA MÁS QUE ESTE VIEJO MÓVIL. ¿LO QUIERES?
PUES VALE, ZUMI.
EH, ¿QUIERES UN CHUTECITO, HUM... CÓMO HAS DICHO QUE TE LLAMABAS?
ME LLAMO YOU. Y NO, GRACIAS. SOLO QUIERO EL MONO, POR FAVOR.
PUEDES QUEDARTE A ESTA HEMBRA DE CAPUCHINO EN SU LUGAR. CREO QUE BONNY ES MUCHO MÁS FÁCIL DE CONTROLAR.
ISH.
LAS CHICAS SIEMPRE LO SON.
PERO ME QUEDARÉ CON MI CHICO, GRACIAS.

PERO ESTO ERA PARTE DE NUESTRO TRATO, EPIPHANY.
YO TE HE TRAÍDO AL ÚLTIMO HOMBRE DE LA TIERRA, Y TÚ HAS ACCEDIDO A DEVOLVERME A MI MASCOTA.
YA, BUENO, NO ESTOY CONVENCIDA DE QUE ESE "HOMBRE" QUE HAS ENCONTRADO SEA MÁS REAL QUE TUS CUTRES SEXBOTS.
¡PERO SI NI SIQUIERA LO HAS VISTO! ¡TE LO JURO, YORICK BROWN ES AUTÉNTICO XY! ES...
DA GRACIAS A QUE LA JEFA TE DEJE VOLVER VIVA A TU BURDEL DECADENTE, CERDA.
VALE.
SI ESTÁS BUSCANDO MÁS BOCAS QUE ALIMENTAR, TAMBIÉN PUEDES QUITARME DE LAS MANOS A ESTA CRIATURA.
GRIIII.
RIIII.
¡EH! ¡LE ESTÁ ASUSTANDO!
¡DISPÁRALE, ZUMI!
E, QUIZÁS DEBERÍAS CALMARTE Y TOMAR UN POCO MÁS DE TU MEDICINA.
SÍ...

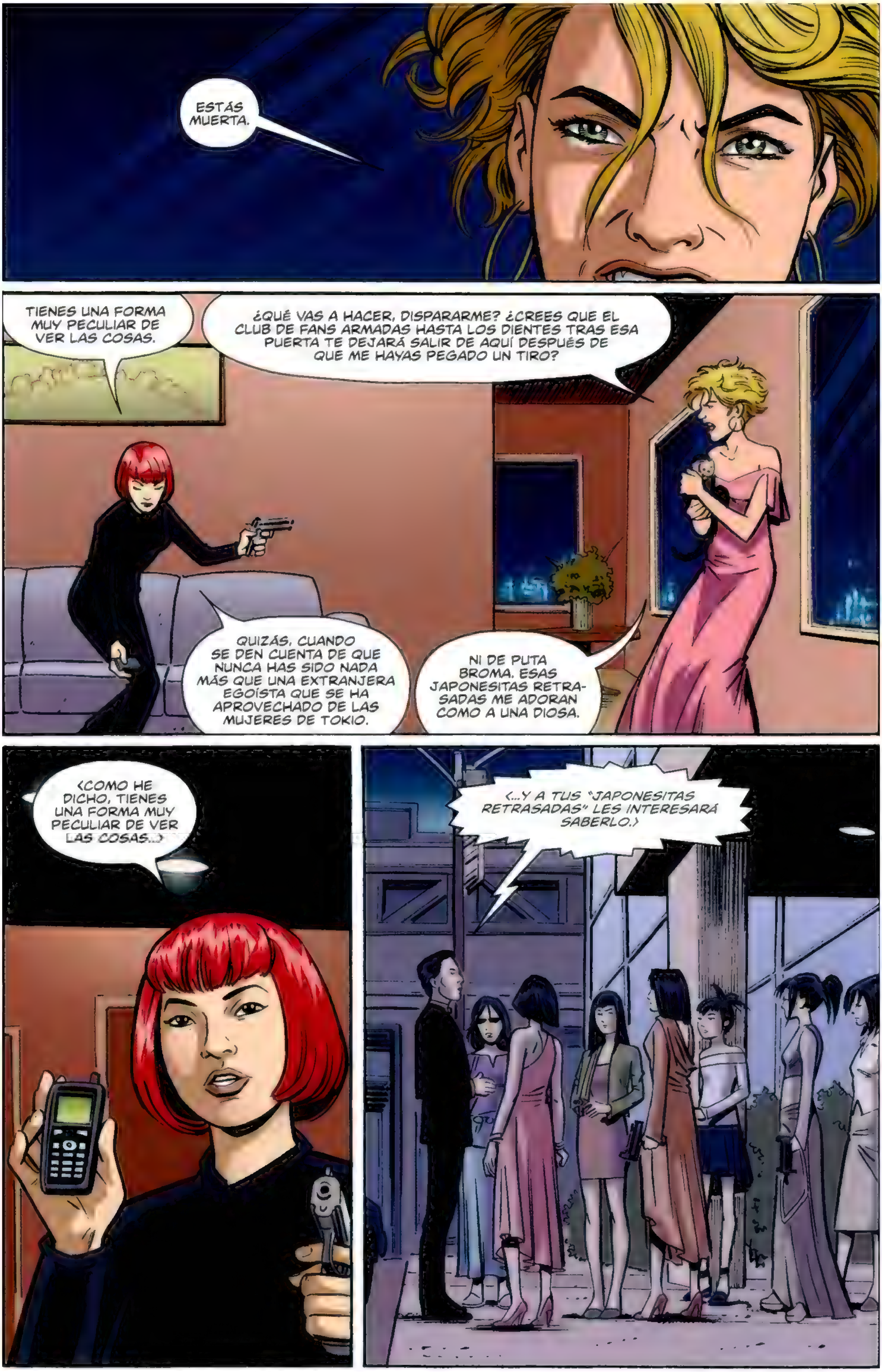
MÁS VALE PREVENIR.
¡AIIII!
DISCÚL-PAME...
¡OH, MIERDA!
...PERO PROBABLEMENTE HAY FORMAS PEORES DE MORIR.
POR EJEMPLO.

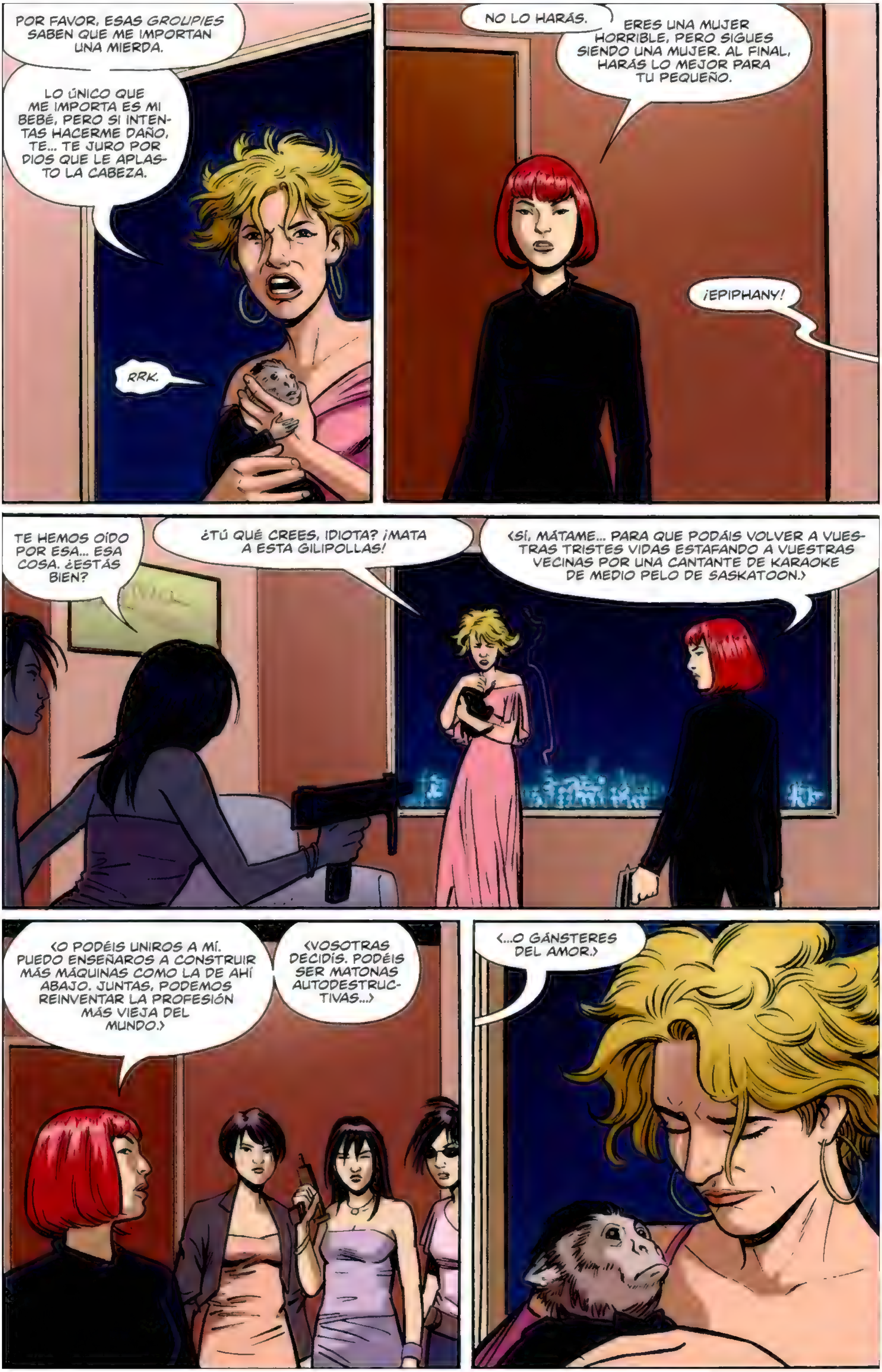
Pocky
¿ASÍ QUE SABÍAS QUE LA AGENTE 711 IBA A SOMETERME A ESA SESIÓN DE TERAPIA SADOMASOQUISTA?
¿LE PRÉCEDÉ D'ENFER?
CLARO. ERA BASTANTE OBVIO QUE TU ESTUPIDEZ CONSTANTE ERA UNA FORMA INDIRECTA DE INTENTAR SUICIDARTE, ASÍ QUE TE CONSEGUÍ AYUDA.
¿CÓMO SABÍAS QUE FUNCIONARÍA?
SIRVIÓ CUANDO 711 ME SOMETIÓ A ELLO.
ESPERA, ¿QUERÍAS SUICIDARTE?
DESPUÉS DE MATAR A ALGUIEN POR PRIMERA VEZ.
PERO DURANTE MI ENCUENTRO CON 711, TUVE ESTA... ESTA REVELACIÓN. TUVE UNA VISIÓN INCREÍBLEMENTE VÍVIDA DE MI PADRE.
ME HABÍA ZURCIDO LOS AGUJEROS DE UNOS VIEJOS TEJANOS QUE ME ENCANTABAN DE PEQUEÑA. NO SÉ POR QUÉ... PERO ME HIZO QUERER VIVIR.
GUAU.
ES LA JODIDA "REVELACIÓN" MÁS PROSAICA DE TODOS LOS TIEMPOS.

QUE TE FOLLEN. ¿QUÉ FUE LO QUE VISTE Y QUE TE ALEJÓ DEL PRECIPICIO?
PERDONA, YA TE HE CONTADO UN MILLÓN DE SECRETOS OSCUROS.
ME DEBES ALGO JUGOSO. COMO ¿CUÁL ES TU NOMBRE REAL?
AGENTE 355 ES MI NOMBRE REAL.
ENTERRÉ EL ANTIGUO CON EL RESTO DE MI FAMILIA.
OH, NO. NO ES BETH, ¿NO?
AQUÍ VA UN SECRETO.
TU PELO ES RIDÍCULO.
NO JODAS. ¿QUIERES CORTÁRMELO, COMO HICISTE EN MARRISVILLE?
LO HABÍA OL-VIDADO.
DIOS, CREO QUE NUNCA HABÍA PASADO TANTAS HORAS CON OTRO SER HUMANO COMO CONTIGO.
LO SÉ. ES HORRIBLE... ¿VERDAD?

NO LO... HAGAS...
CALLA, ROSE.
‹SÍ, TU NOVIA ESTÁ A PUNTO DE TERMINAR CON EL CULO TROCEADO.›
‹¿ALGUNA VEZ HAS VISTO UN DUELO DE ESPADAS, DOC?›
‹SOY UNA LESBIANA DE LA IVY LEAGUE, ZORRA.›
‹¿DE VERDAD CREES QUE NUNCA HE HECHO ESGRIMA?›

‹¿ERES GAY?›
‹¡MALDITA SEA, MAMÁ! ¡CORRE!›
‹¡SACA A ROSE DE AQUÍ!›
‹¡GUAU, ESTOY ASOMBRADA! EN REALIDAD NO...›
‹...ERES...›
‹...TAN...›
‹...BUENA.›
¡AHHHHH!


ESTÁS MUERTA.
TIENES UNA FORMA MUY PECULIAR DE VER LAS COSAS.
¿QUÉ VAS A HACER, DISPARARME? ¿CREES QUE EL CLUB DE FANS ARMADAS HASTA LOS DIENTES TRAS ESA PUERTA TE DEJARÁ SALIR DE AQUÍ DESPUÉS DE QUE ME HAYAS PEGADO UN TIRO?
QUIZÁS, CUANDO SE DEN CUENTA DE QUE NUNCA HAS SIDO NADA MÁS QUE UNA EXTRANJERA EGOÍSTA QUE SE HA APROVECHADO DE LAS MUJERES DE TOKIO.
NI DE PUTA BROMA. ESAS JAPONESITAS RETRA-SADAS ME ADORAN COMO A UNA DIOSA.
<COMO HE DICHO, TIENES UNA FORMA MUY PECULIAR DE VER LAS COSAS...>
<...Y A TUS "JAPONESITAS RETRASADAS" LES INTERESARÁ SABERLO.>


POR FAVOR, ESAS GROUPIES SABEN QUE ME IMPORTAN UNA MIERDA.
LO ÚNICO QUE ME IMPORTA ES MI BEBÉ, PERO SI INTENTAS HACERME DAÑO, TE... TE JURO POR DIOS QUE LE APLASTO LA CABEZA.
RRK.
NO LO HARÁS.
ERES UNA MUJER HORRIBLE, PERO SIGUES SIENDO UNA MUJER. AL FINAL, HARÁS LO MEJOR PARA TU PEQUEÑO.
¡EPIPHANY!
TE HEMOS OÍDO POR ESA... ESA COSA. ¿ESTÁS BIEN?
¿TÚ QUÉ CREES, IDIOTA? ¡MATA A ESTA GILIPOLLAS!
‹SÍ, MÁTAME... PARA QUE PODÁIS VOLVER A VUESTRAS TRISTES VIDAS ESTAFANDO A VUESTRAS VECINAS POR UNA CANTANTE DE KARAOKE DE MEDIO PELO DE SASKATOON.›
‹O PODÉIS UNIROS A MÍ. PUEDO ENSEÑAROS A CONSTRUIR MÁS MÁQUINAS COMO LA DE AHÍ ABAJO. JUNTAS, PODEMOS REINVENTAR LA PROFESIÓN MÁS VIEJA DEL MUNDO.›
‹VOSOTRAS DECIDÍS. PODÉIS SER MATONAS AUTODESTRUCTIVAS...›
‹...O GÁNSTERES DEL AMOR.›

¡AYUKO!
‹BASTA. TE VIENES CONMIGO, MATSUMORI.›
‹¿ADÓNDE QUIERES LLEVARME?›
‹AL INSTITUTO INTERNACIONAL DE BIOÉTICA.›
‹¡NO! YO... ¡NO VOLVERÉ A HONG KONG!›
‹SÍ LO HARÁS. PORQUE LE ESTOY SUBCONTRATANDO OFICIALMENTE MI DESAGRADECIDO TRABAJO A TU HIJA.›
‹SI QUIERES VOLVER A VER A TU MAMÁ, ENCONTRARÁS EL MONO Y SE LO DEVOLVERÁS A MI PATRONA.›
‹¿Y SI... EHN... ME DA IGUAL SI VIVE O MUERE?›
‹BUEN INTENTO, ESTIRADA. ADEMÁS, AUNQUE NO TE IMPORTARA TU QUERIDA MAMÁ, SÉ QUE TE IMPORTA LA VERDAD.›
‹TRAE A AMPERSAND A CHINA Y QUIZÁS PUEDAS DESCUBRIR QUIÉN MATÓ A TODOS LOS HOMBRES.›
‹¿QUIÉN? ¿NO QUÉ?›
‹¿HAY... HAY UNA PERSONA DETRÁS DE LA PLAGA?›

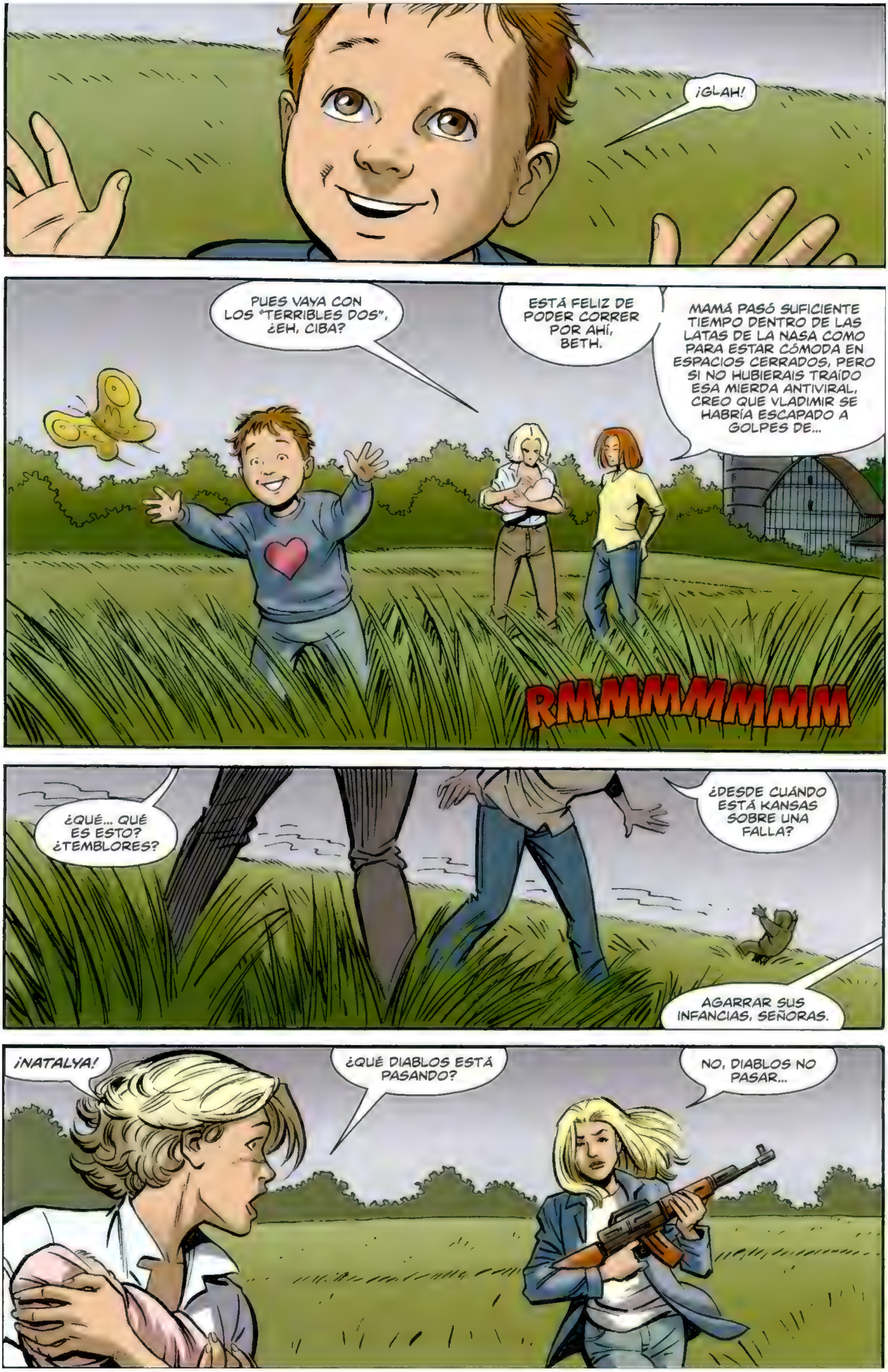
‹¿LO VES? A LOS DE LAS BATAS BLANCAS OS ENCANTA UN BUEN MISTERIO.›
‹¡NO TE ACERQUES, AYUKO! NO...›
PAFT
¡NAHHHHH!
¡COF... COF!
¿ALLISON...?
YA PASÓ, ROSE. TE HAN ATACADO, PERO LA MUJER QUE TE HA HERIDO YA... YA SE HA IDO.
ALLISON... MIENTRAS ESTABA DORMIDA... ¿HE... HE DICHO ALGO SOBRE...?
NO, CIELO.
NO HAS DICHO NI UNA PALABRA.

KLICK
YA ESTÁ.
NO.
AÚN NO.
DÉJAME IR, YORICK. MATÉ A SUS AMIGAS.
NO DEJARÉ QUE TE PONGAN FRENTE A UN PELOTÓN DE FUSILAMIENTO. SI TE QUIEREN, TENDRÁN QUE PASAR POR ENCIMA DE...
¿AMP?

¡AMPERSAND!
OH, GRACIAS A DIOS.
NO TIENES NI IDEA DE CUÁNTO TE ECHABA DE MENOS, COLEGA. ESTABA...
¡AUU!
¡HIJO DE PERRA!

LO SIENTO, ¿VALE?
PERO DE AHORA EN ADELANTE TODO IRÁ GENIAL. DESPUÉS DE QUE LA DRA. MANN TE HAGA UN ÚLTIMO CHEQUEO, TÚ Y YO NOS IREMOS A BUSCAR A BETH.
AHÍ ESTÁ.
ME PREOCUPABA HABER VUELTO A PERDERLO.
CREO QUE A SU ANIMAL LE ASUSTAN LAS HEMBRAS.
ES COM-PRENSIBLE.
¡YOU! ¿CÓMO HAS...?
DIGAMOS QUE EL TECHO DE CRISTAL DESAPARECIÓ CON LOS HOMBRES. LA MAFIA ES LA EMPRESA MÁS VIEJA DE JAPÓN, Y YO HE ENCONTRADO LA MANERA MÁS RÁPIDA DE ASCENDER EN ELLA.
OJALÁ PUDIÉRAMOS QUEDARNOS PARA AYUDARTE CON LA... TRANSICIÓN, PERO SEGURO QUE NUES-TRAS AMIGAS DE YOKOGATA ESTÁN PREOCUPADAS POR NOSOTROS.
POR SUPUESTO. ¿QUIERE QUE LAS LLAME?
ESPERA, ¿TIENES UN TELÉFONO OPE-RATIVO?
ESTÁ ENLAZADO CON UNO DE LOS POCOS SATÉLITES QUE SIGUEN EN ÓRBITA. FUE EL PAGO DE UNA CLIENTA RICA.
¿POR QUÉ?

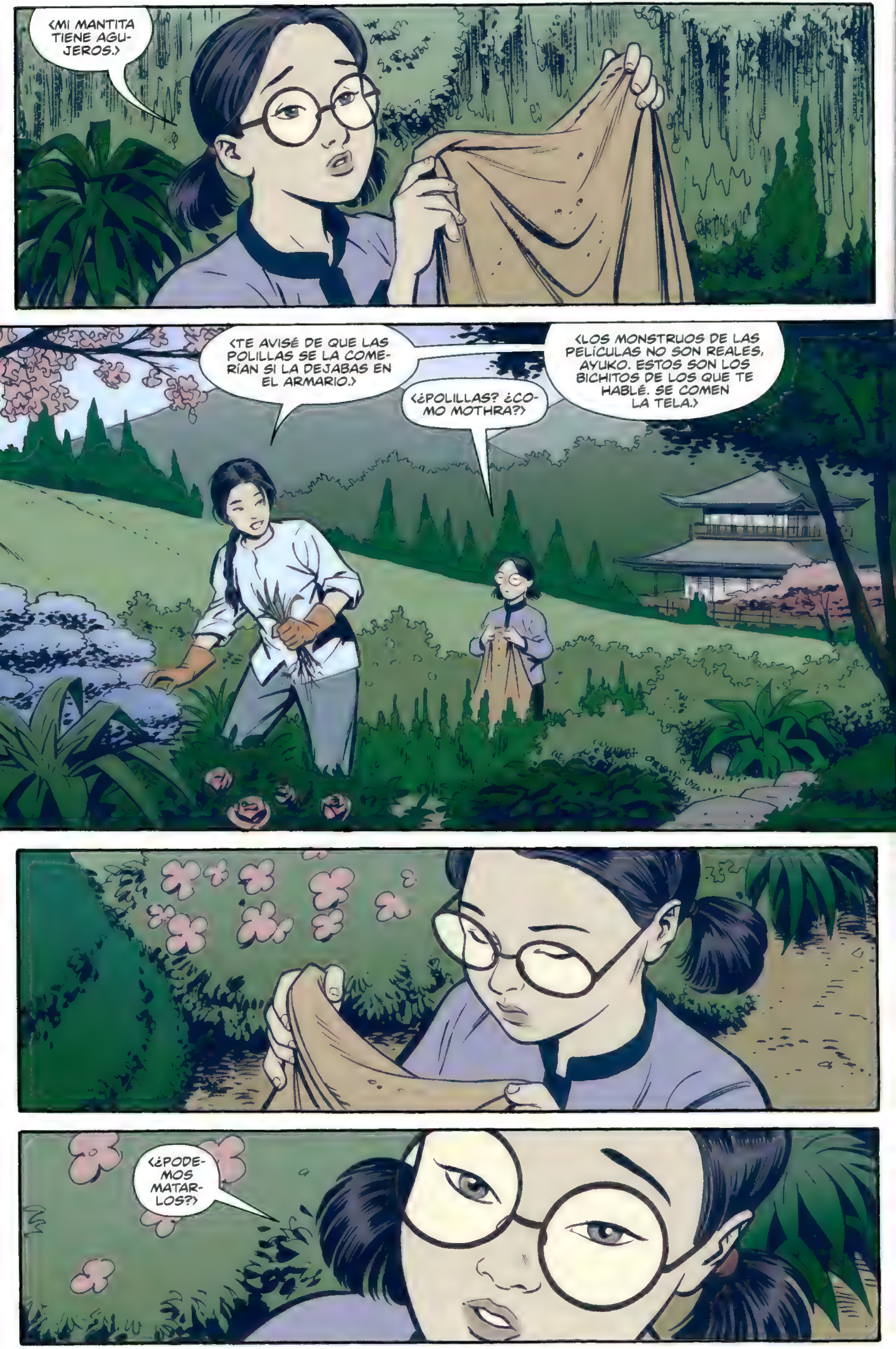
HUM... ¿DIGA?
Oldenbrook, Kansas.
Ahora.
¡HERO! ¡LO LOGRASTE!
¿¡YORICK!? ¿CÓMO HAS...?
LAS GEMELAS HARTLE ME DIERON EL NÚMERO DE SU LÍNEA SEGURA ANTES DE QUE SALIÉRAMOS DE LA SALA CALIENTE. HE INTENTADO CONTACTAR CON MAMÁ, PERO NO RESPONDE.
¡YORICK, TENGO GRANDES NOTICIAS!
¡YO TAMBIÉN! HEMOS ENCONTRADO A AMPERSAND SANO Y SALVO, ASÍ QUE ME VOY A IR A FRANCIA. ES UNA HISTORIA OBSCENAMENTE LARGA, PERO BETH ESTÁ EN PARÍS, Y... ¿CLIC?
¿YORICK?
¿HOLA...?


¡GLAH!
PUES VAYA CON LOS "TERRIBLES DOS", ¿EH, CIBA?
ESTÁ FELIZ DE PODER CORRER POR AHÍ, BETH.
MAMÁ PASÓ SUFICIENTE TIEMPO DENTRO DE LAS LATAS DE LA NASA COMO PARA ESTAR CÓMODA EN ESPACIOS CERRADOS, PERO SI NO HUBIERAIS TRAÍDO ESA MIERDA ANTIVIRAL, CREO QUE VLADIMIR SE HABRÍA ESCAPADO A GOLPES DE...
RMMMMMMM
¿QUÉ... QUÉ ES ESTO? ¿TEMBLORES?
¿DESDE CUÁNDO ESTÁ KANSAS SOBRE UNA FALLA?
AGARRAR SUS INFANCIAS, SEÑORAS.
¡NATALYA!
¿QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO?
NO, DIABLOS NO PASAR...

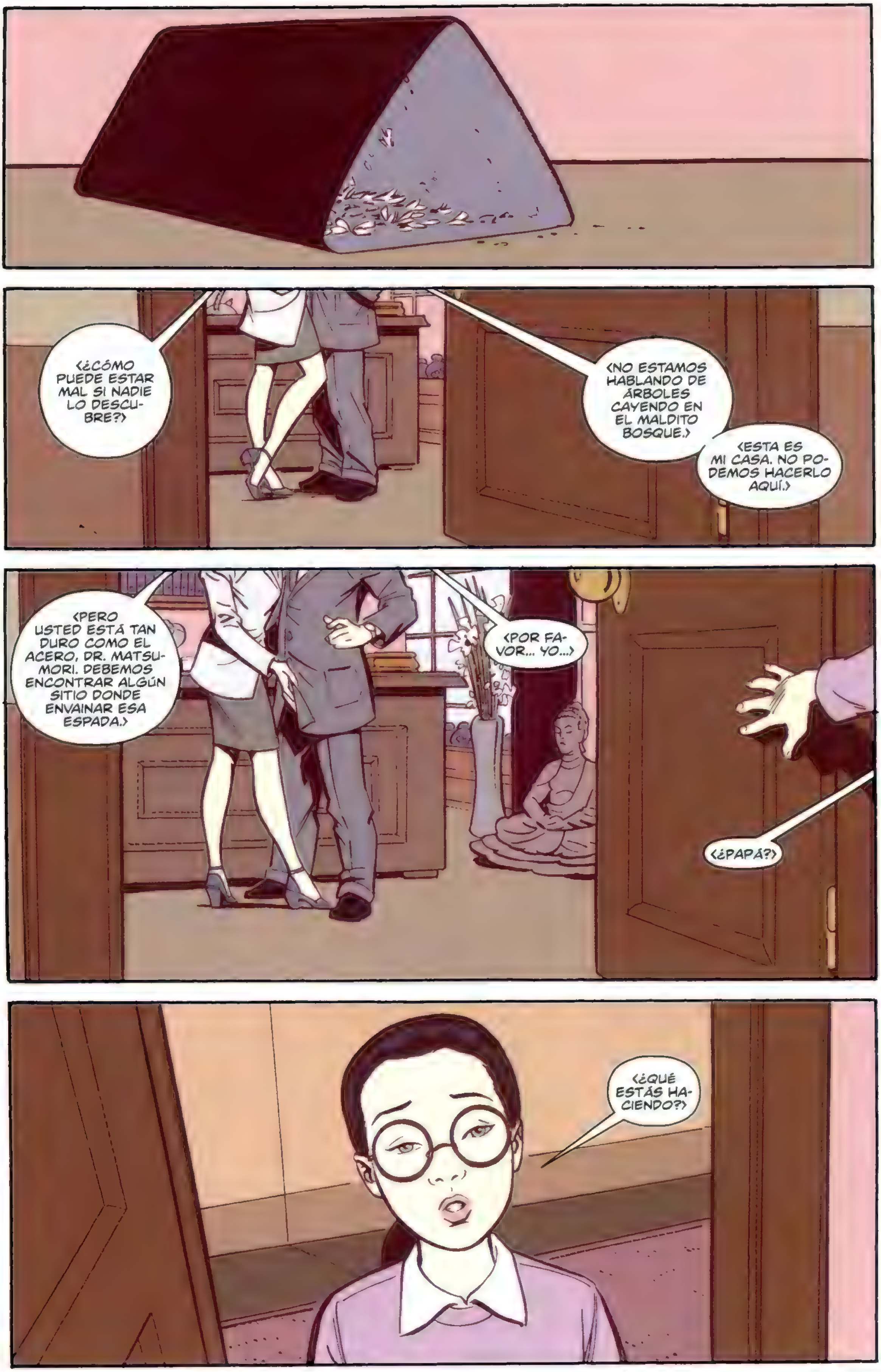
"...ESTAR VINIENDO A POR NOSOTROS."

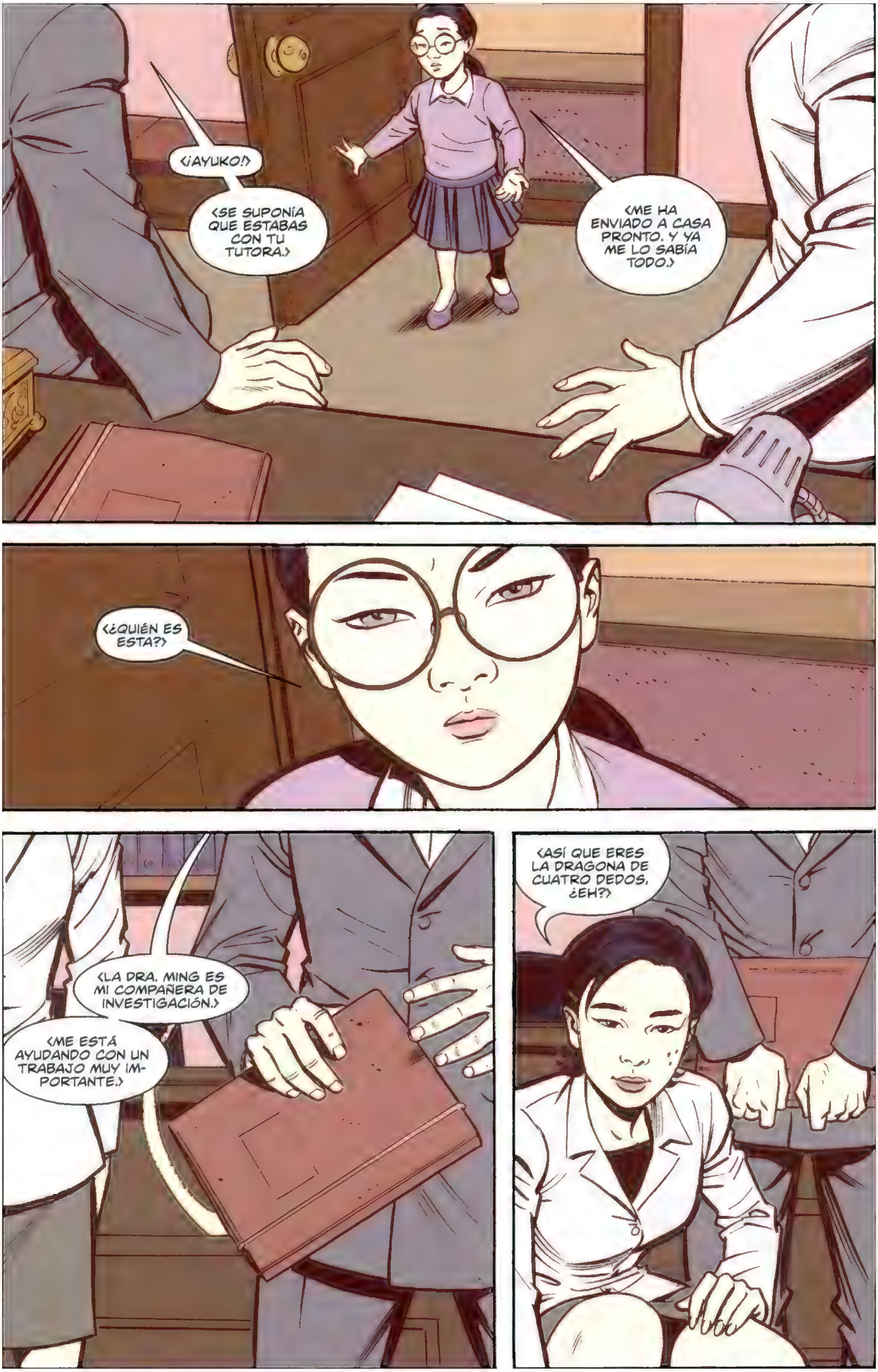
ИAM

¿ESTÁ BIEN, DRA. MANN?
Yokogata, Japón. Ahora.
SOY YORICK. NUESTRO CARGUERO ESTÁ A PUNTO DE LEVAR ANCLAS HACIA LA VIEJA REPÚBLICA POPULAR, ASÍ QUE SOLO QUERÍA ASEGURARME DE QUE USTED Y SU, HUM, PACIENTE ESTABAN BIEN DESPUÉS DE, YA SABE, DESPUÉS DE TODO LO QUE PASÓ.
¿NECESITAN ALGO, DOC?
¿DOC?


‹MI MANTITA TIENE AGU-JEROS.›
‹TE AVISÉ DE QUE LAS POLILLAS SE LA COME-RÍAN SI LA DEJABAS EN EL ARMARIO.›
‹¿POLILLAS? ¿CO-MO MOTHRA?›
‹LOS MONSTRUOS DE LAS PELÍCULAS NO SON REALES, AYUKO. ESTOS SON LOS BICHITOS DE LOS QUE TE HABLÉ. SE COMEN LA TELA.›
‹¿PODE-MOS MATAR-LOS?›

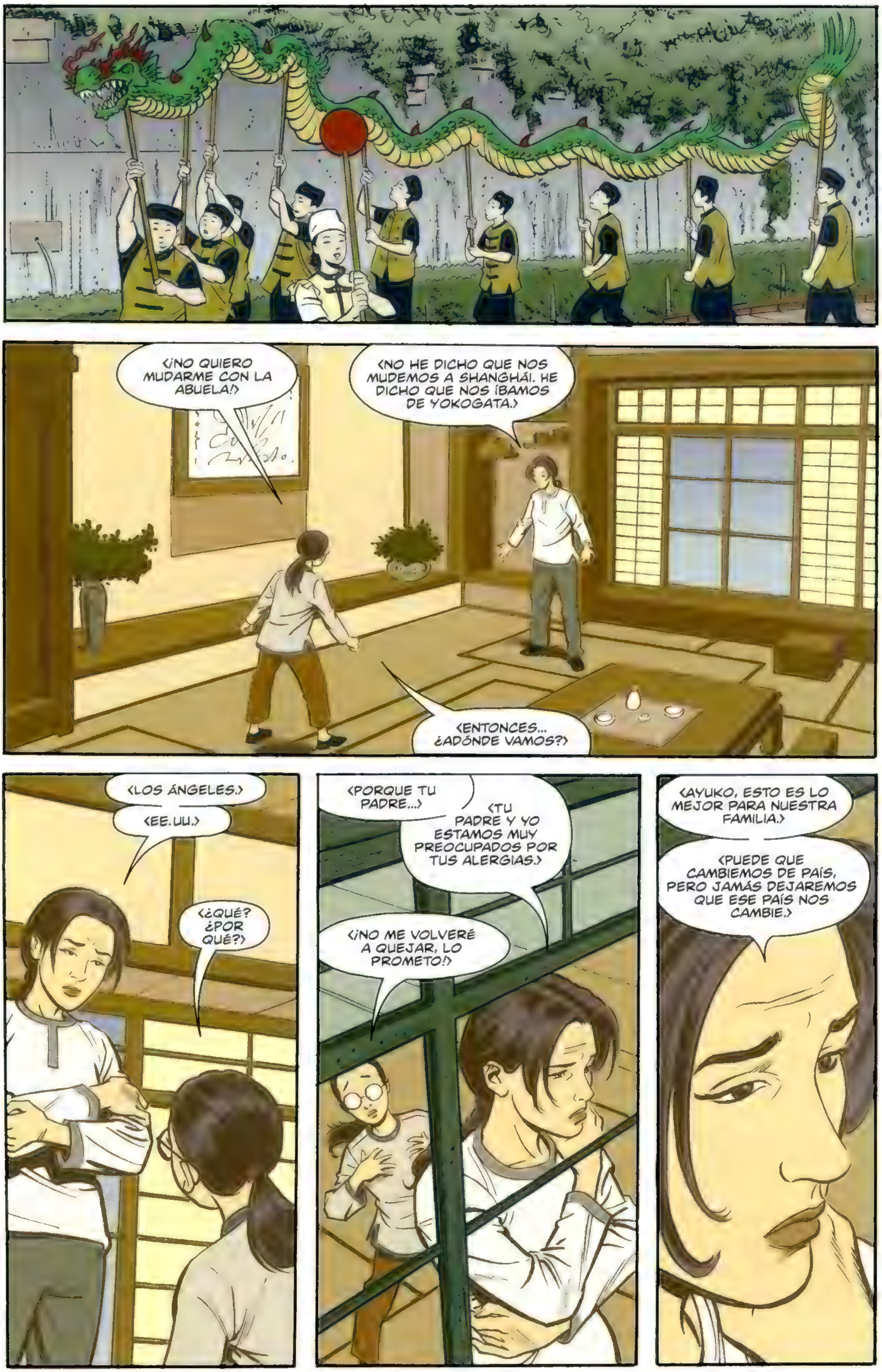
<COMPRAREMOS ALGUNAS TRAMPAS.>
<¿COMO LAS DE LAS RATAS?>
<NO, ESTAS USAN ALGO LLAMADO FEROMONAS. ES EL OLOR QUE DESPRENDEN LAS POLILLAS HEMBRAS.>
<SE MEZCLA CON PEGAMENTO Y SE PONE EN UNA CAJITA. LOS CHICOS SE POSAN BUSCANDO HEMBRAS, Y YA NO PUEDEN ESCAPAR.>
<¿A LAS POLILLAS MACHO LES ENGAÑA EL OLOR?>
<NO, LES ENGAÑA EL SEXO.>
<LES PASA A TODOS LOS MACHOS.>
<OH.>
<PERO, SI SOLO MATAMOS A LOS CHICOS, ¿CÓMO MATAMOS A LAS CHICAS?>
<NO TENEMOS QUE HACERLO, AYUKO. CUANDO LOS MACHOS MUEREN...>
<...LA MADRE NATURALEZA SE ENCARGA DEL RESTO.>


‹¿CÓMO PUEDE ESTAR MAL SI NADIE LO DESCUBRE?›
‹NO ESTAMOS HABLANDO DE ÁRBOLES CAYENDO EN EL MALDITO BOSQUE.›
‹ESTA ES MI CASA. NO PODEMOS HACERLO AQUÍ.›
‹PERO USTED ESTÁ TAN DURO COMO EL ACERO, DR. MATSUMORI. DEBEMOS ENCONTRAR ALGÚN SITIO DONDE ENVAINAR ESA ESPADA.›
‹POR FAVOR... YO...›
‹¿PAPÁ?›
‹¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?›



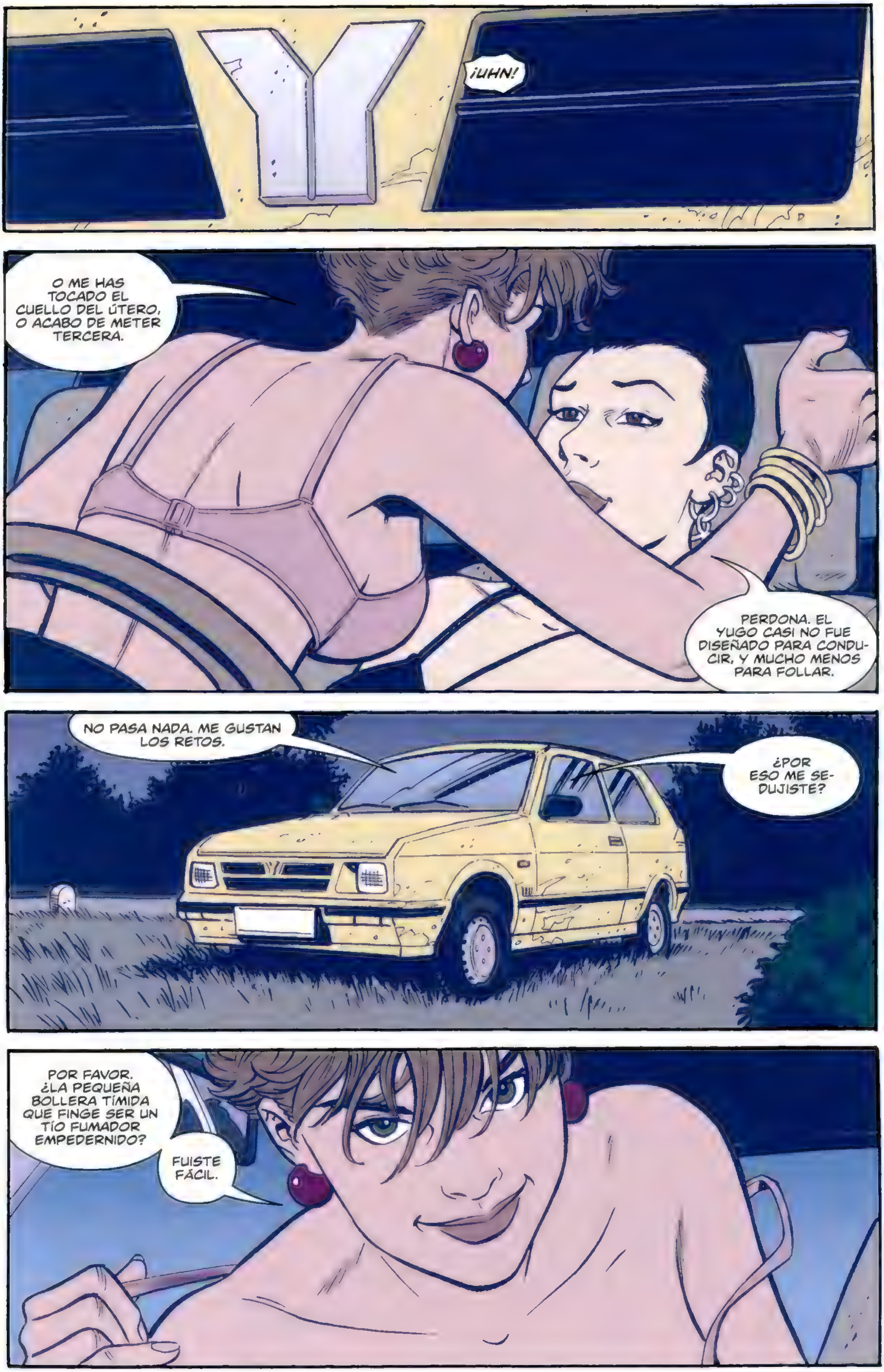
‹¡AYUKO!›
‹SE SUPONÍA QUE ESTABAS CON TU TUTORA.›
‹ME HA ENVIADO A CASA PRONTO. Y YA ME LO SABÍA TODO.›
‹¿QUIÉN ES ESTA?›
‹LA DRA. MING ES MI COMPAÑERA DE INVESTIGACIÓN.›
‹ME ESTÁ AYUDANDO CON UN TRABAJO MUY IMPORTANTE.›
‹ASÍ QUE ERES LA DRAGONA DE CUATRO DEDOS, ¿EH?›

‹TENGO 10 DEDOS.›
‹DÉJELA TRANQUILA, DOCTORA.›
‹EN CHINA, LOS DRAGONES TIENEN CINCO DEDOS EN CADA PIE, PERO EN JAPÓN SOLO TIENEN TRES.›
‹COMO TU MAMÁ ES CHINA, COMO YO, Y TU PAPÁ ES JAPONÉS, UNA DRAGONA COMO TÚ TENDRÁ CUATRO DEDOS, ¿NO?›
‹LOS DRAGONES NO SON REALES.›
‹BUDA NOS ENSEÑA QUE TODO LO QUE HAY EN EL MUNDO ES RESULTADO DE NUESTROS PENSAMIENTOS.›
‹SI IMAGINAMOS QUE LOS DRAGONES SON REALES, LO SERÁN.›
‹ASÍ QUE TEN CUIDADO CON LO QUE CONJURAS EN ESA DULCE CABECITA TUYA.›

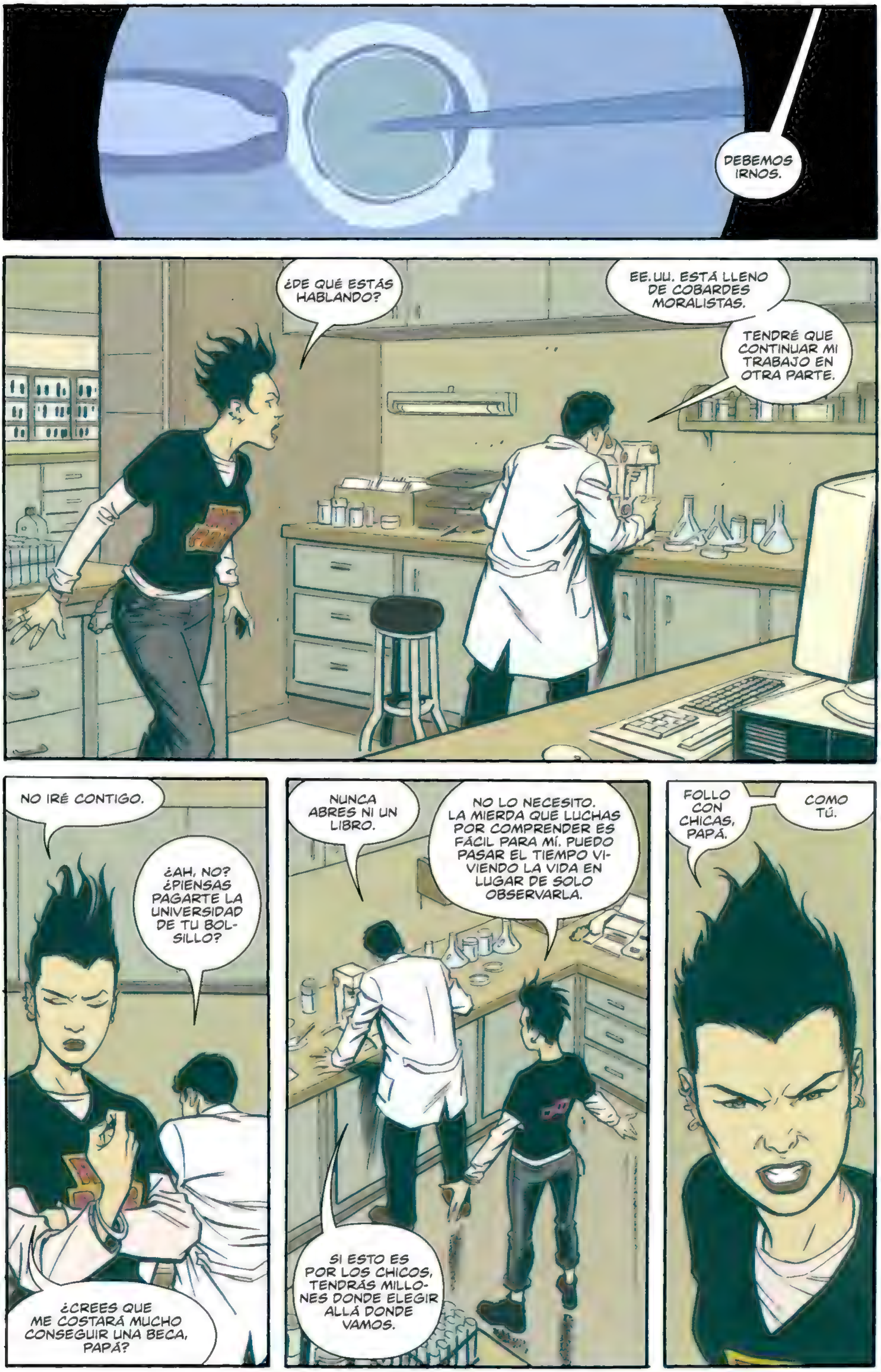

‹¡NO QUIERO MUDARME CON LA ABUELA!›
‹NO HE DICHO QUE NOS MUDEMOS A SHANGHÁI. HE DICHO QUE NOS ÍBAMOS DE YOKOGATA.›
‹ENTONCES... ¿ADÓNDE VAMOS?›
‹LOS ÁNGELES.›
‹EE.UU.›
‹¿QUÉ? ¿POR QUÉ?›
‹PORQUE TU PADRE...›
‹TU PADRE Y YO ESTAMOS MUY PREOCUPADOS POR TUS ALERGIAS.›
‹¡NO ME VOLVERÉ A QUEJAR, LO PROMETO!›
‹AYUKO, ESTO ES LO MEJOR PARA NUESTRA FAMILIA.›
‹PUEDE QUE CAMBIEMOS DE PAÍS, PERO JAMÁS DEJAREMOS QUE ESE PAÍS NOS CAMBIE.›

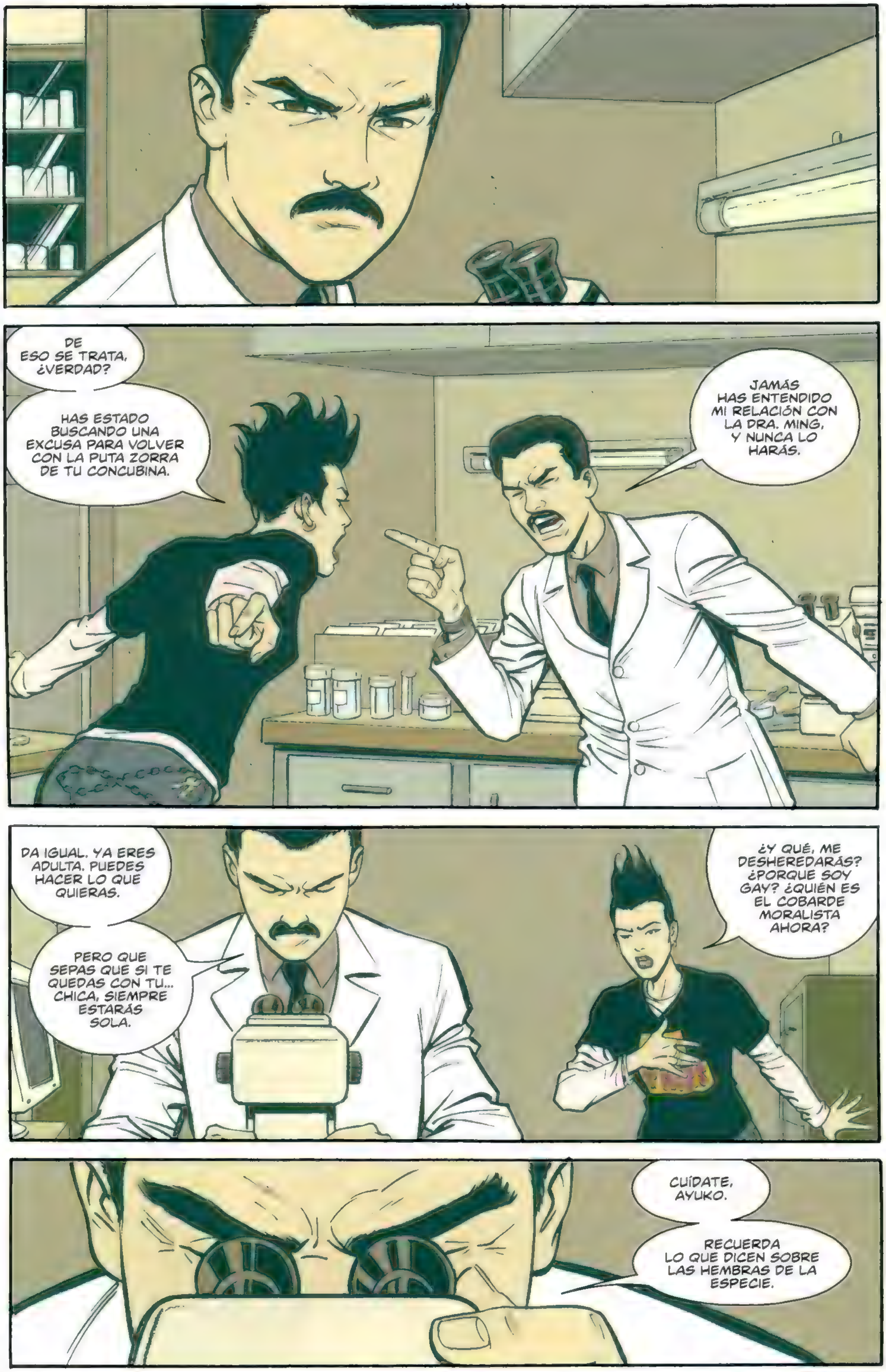
MANN'S
CHINESE
¿ALLISON?
¿ERES TÚ?

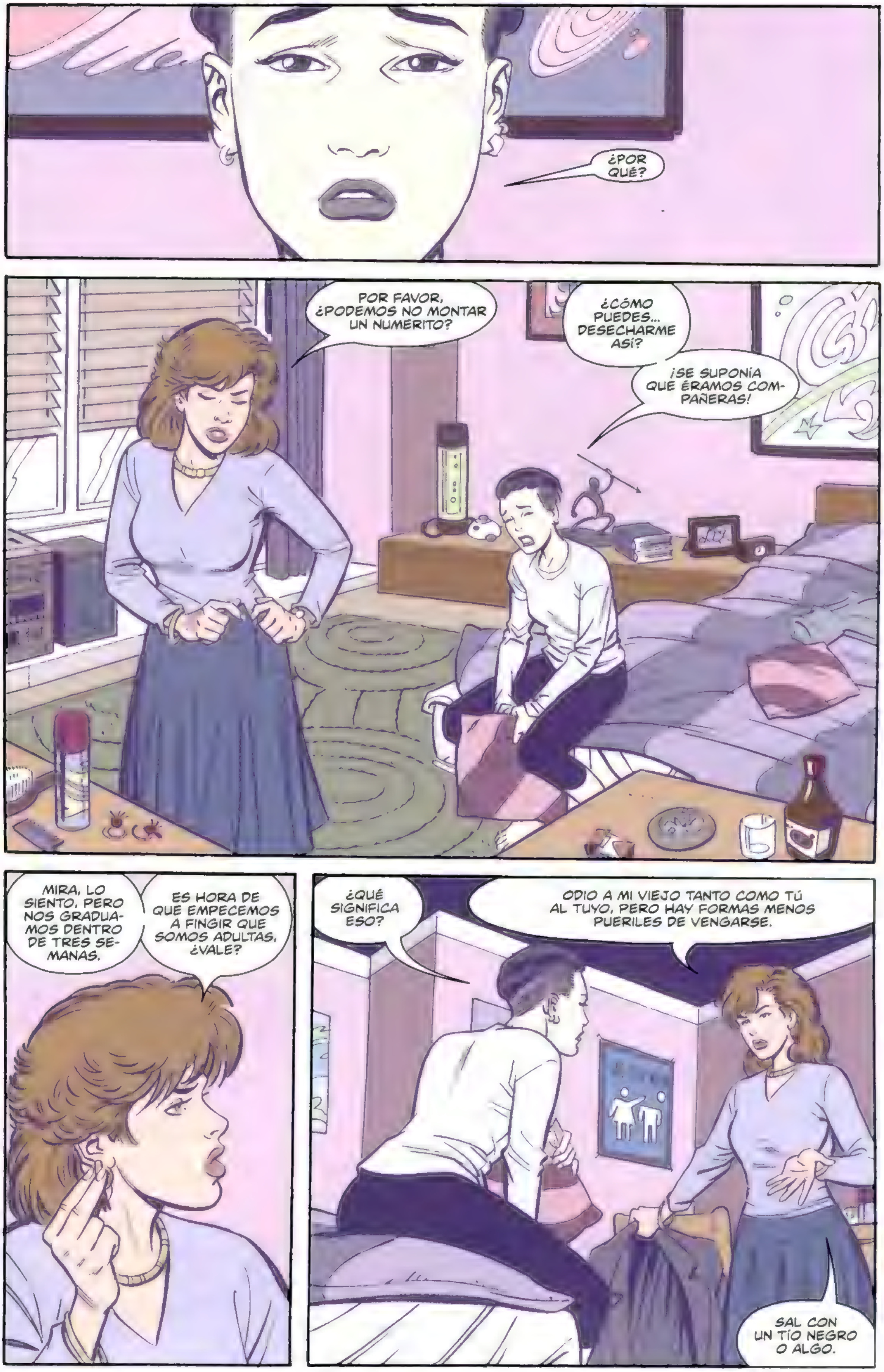
¡COF, COF!
EH, KARLA.
NO TE HE VISTO DENTRO. HA SIDO JODIDAMENTE INTENSA, ¿EH?
¿LA JUNGLA DE CRISTAL? YO, HUM, NO LA HE VISTO, LA VERDAD.
SOLO ME GUSTA VENIR PARA... VER A LA GENTE O LO QUE SEA.
NO TE HAS PERDIDO NADA. SOLO ERA MÁS BASURA MACHISTA PORNOGRÁFICA.
EL PÚBLICO TIENE UN APETITO INFINITO POR LA VIOLENCIA SIN SENTIDO, PERO INTENTA MOSTRARLES UNA PIZCA DE EROTISMO HUMANO GENUINO Y LO TILDARÁN DE "GRATUITO".
MERCEDES ES MI COMPAÑERA DE CUARTO.
ODIA TODO LO QUE MOLA.
¿YA HAS VISTO LAS AMISTADES PELIGROSAS, ALI?
HUM, HE ESTADO BASTANTE OCUPADA DANDO CLASES DE QUÍMICA A TÍOS DE FRATERNIDAD MEDIO RETRASADOS.
SI QUIERES, LA VOLVERÍA A VER ENCANTADA.
TENDRÉ QUE, HUM, REVISAR MI AGENDA.

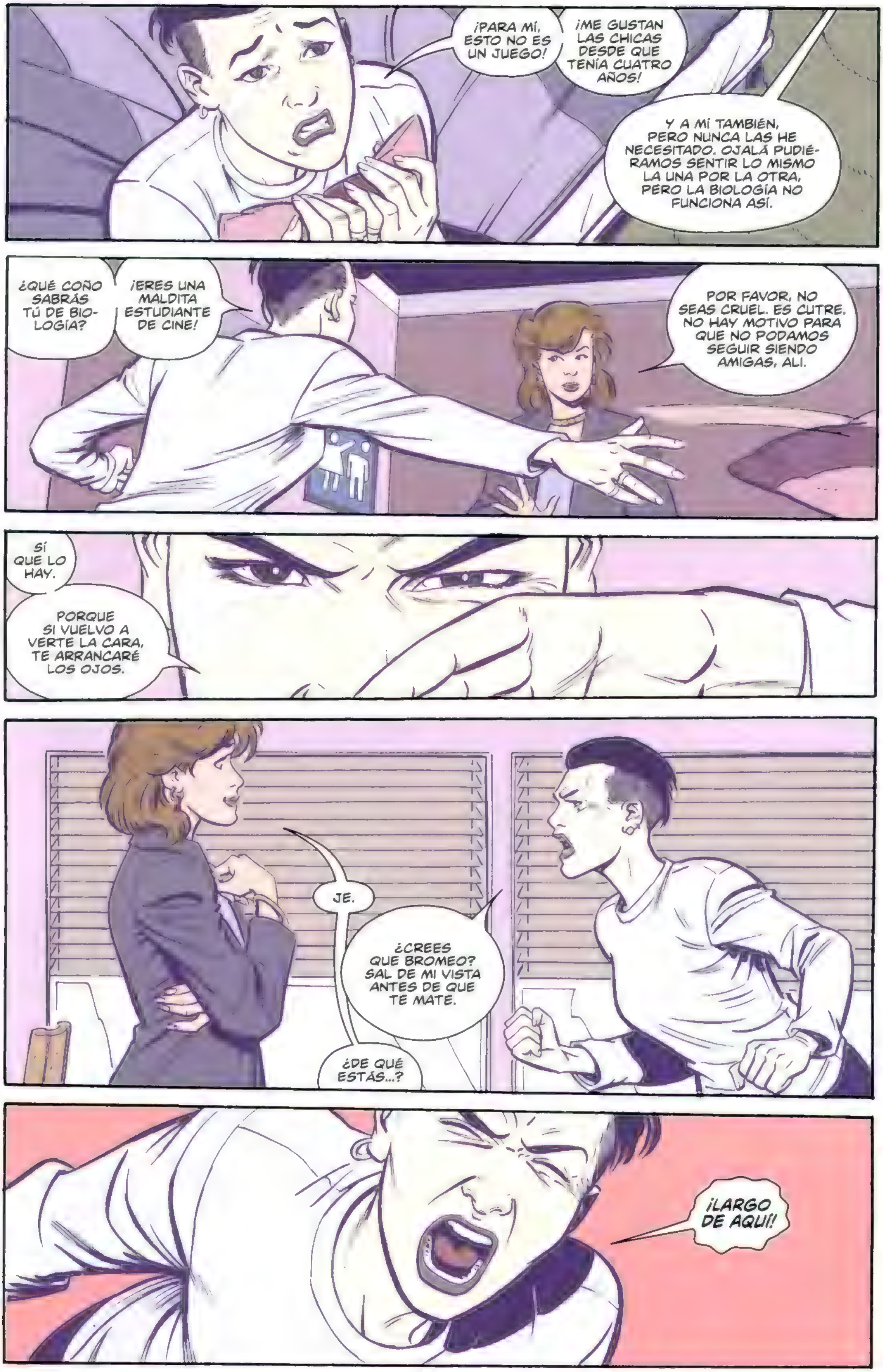

¡UHN!
O ME HAS TOCADO EL CUELLO DEL ÚTERO, O ACABO DE METER TERCERA.
PERDONA. EL YUGO CASI NO FUE DISEÑADO PARA CONDUCIR, Y MUCHO MENOS PARA FOLLAR.
NO PASA NADA. ME GUSTAN LOS RETOS.
¿POR ESO ME SEDUJISTE?
POR FAVOR. ¿LA PEQUEÑA BOLLERA TÍMIDA QUE FINGE SER UN TÍO FUMADOR EMPEDERNIDO?
FUISTE FÁCIL.

NO INHALAR NO ES FINGIR, ES SOLO...
MNNN.
ME EN-CANTA CÓMO HUELES.
HHN.
ME ENCANTA CÓMO SABES.
ALI, YO... PIENSO... QUE TE QUIERO.
¿PIEN-SAS...?
¿EN TI?
CADA SEGUNDO DEL DÍA.

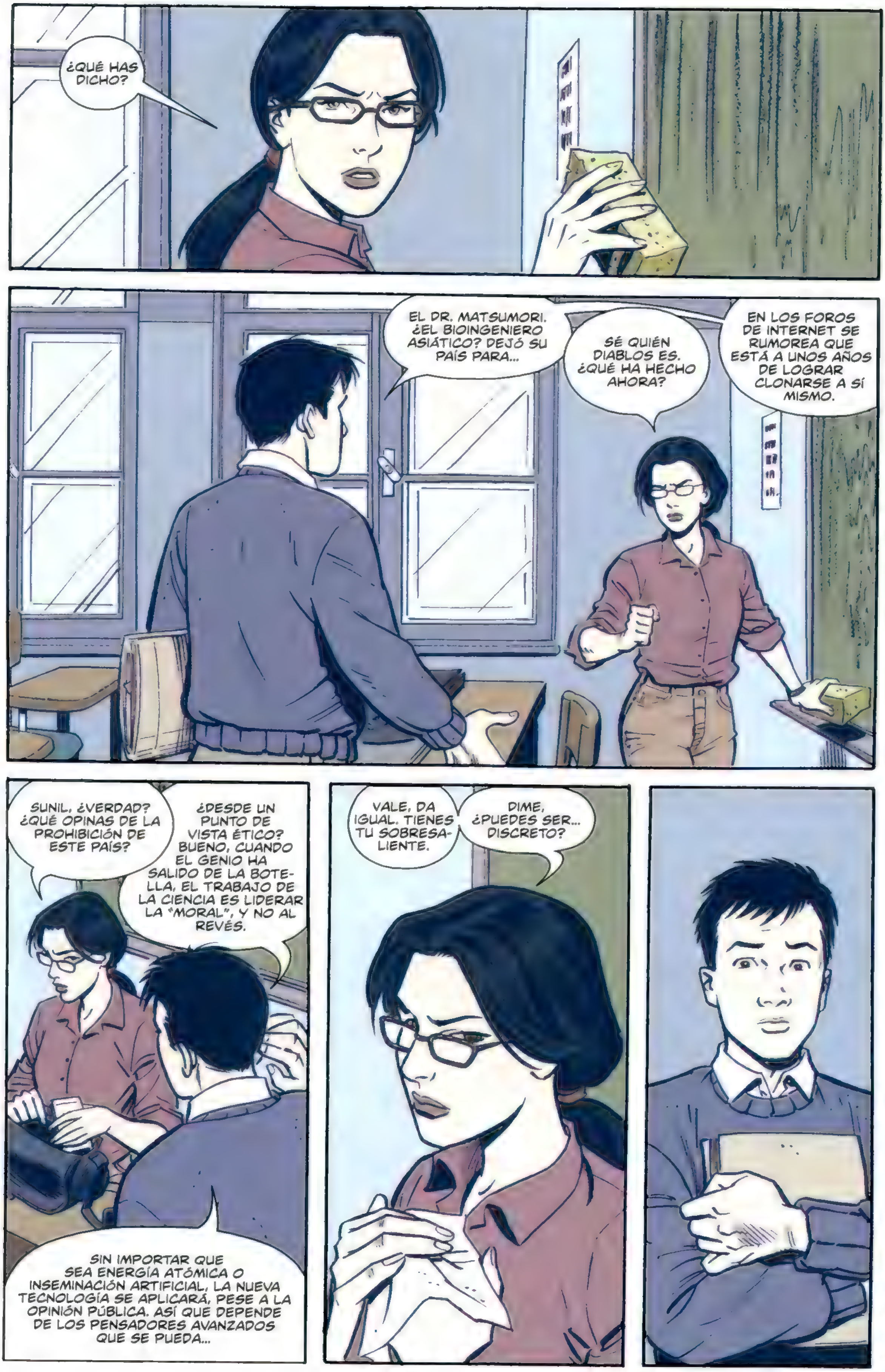

DEBEMOS IRNOS.
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
EE.UU. ESTÁ LLENO DE COBARDES MORALISTAS.
TENDRÉ QUE CONTINUAR MI TRABAJO EN OTRA PARTE.
NO IRÉ CONTIGO.
¿AH, NO? ¿PIENSAS PAGARTE LA UNIVERSIDAD DE TU BOLSILLO?
¿CREES QUE ME COSTARÁ MUCHO CONSEGUIR UNA BECA, PAPÁ?
NUNCA ABRES NI UN LIBRO.
NO LO NECESITO. LA MIERDA QUE LUCHAS POR COMPRENDER ES FÁCIL PARA MÍ. PUEDO PASAR EL TIEMPO VIVIENDO LA VIDA EN LUGAR DE SOLO OBSERVARLA.
SI ESTO ES POR LOS CHICOS, TENDRÁS MILLONES DONDE ELEGIR ALLÁ DONDE VAMOS.
FOLLO CON CHICAS, PAPÁ.
COMO TÚ.

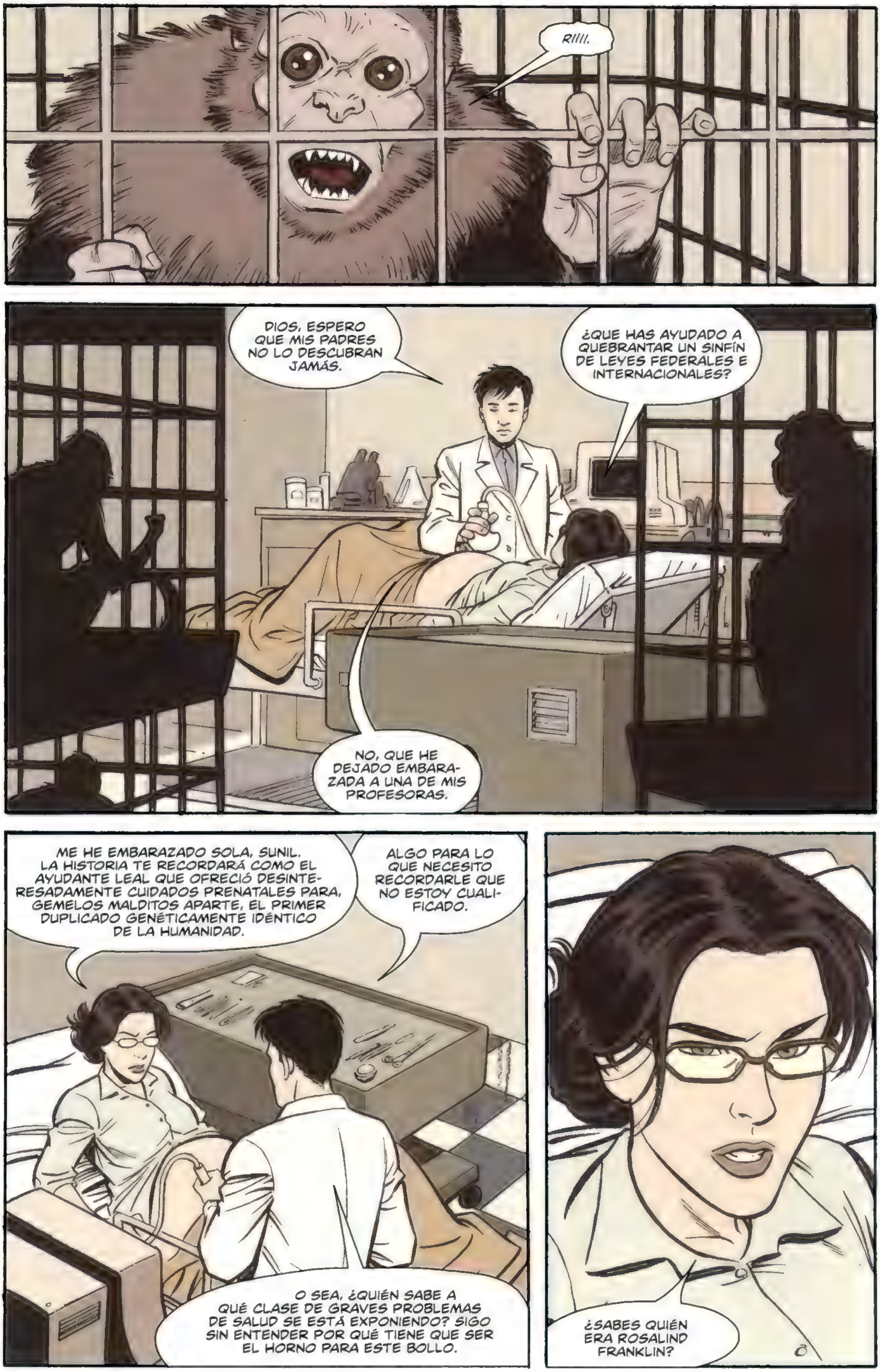

DE ESO SE TRATA, ¿VERDAD?
HAS ESTADO BUSCANDO UNA EXCUSA PARA VOLVER CON LA PUTA ZORRA DE TU CONCUBINA.
JAMÁS HAS ENTENDIDO MI RELACIÓN CON LA DRA. MING, Y NUNCA LO HARÁS.
DA IGUAL. YA ERES ADULTA. PUEDES HACER LO QUE QUIERAS.
PERO QUE SEPAS QUE SI TE QUEDAS CON TU... CHICA, SIEMPRE ESTARÁS SOLA.
¿Y QUÉ, ME DESHEREDARÁS? ¿PORQUE SOY GAY? ¿QUIÉN ES EL COBARDE MORALISTA AHORA?
CUÍDATE, AYUKO.
RECUERDA LO QUE DICEN SOBRE LAS HEMBRAS DE LA ESPECIE.


¿POR QUÉ?
POR FAVOR, ¿PODEMOS NO MONTAR UN NUMERITO?
¿CÓMO PUEDES... DESECHARME ASÍ?
¡SE SUPONÍA QUE ÉRAMOS COMPAÑERAS!
MIRA, LO SIENTO, PERO NOS GRADUAMOS DENTRO DE TRES SEMANAS.
ES HORA DE QUE EMPECEMOS A FINGIR QUE SOMOS ADULTAS, ¿VALE?
¿QUÉ SIGNIFICA ESO?
ODIO A MI VIEJO TANTO COMO TÚ AL TUYO, PERO HAY FORMAS MENOS PUERILES DE VENGARSE.
SAL CON UN TÍO NEGRO O ALGO.


¡PARA MÍ, ESTO NO ES UN JUEGO!
¡ME GUSTAN LAS CHICAS DESDE QUE TENÍA CUATRO AÑOS!
Y A MÍ TAMBIÉN, PERO NUNCA LAS HE NECESITADO. OJALÁ PUDIÉRAMOS SENTIR LO MISMO LA UNA POR LA OTRA, PERO LA BIOLOGÍA NO FUNCIONA ASÍ.
¿QUÉ COÑO SABRÁS TÚ DE BIOLOGÍA?
¡ERES UNA MALDITA ESTUDIANTE DE CINE!
POR FAVOR, NO SEAS CRUEL. ES CUTRE. NO HAY MOTIVO PARA QUE NO PODAMOS SEGUIR SIENDO AMIGAS, ALI.
SÍ QUE LO HAY.
PORQUE SI VUELVO A VERTE LA CARA, TE ARRANCARÉ LOS OJOS.
JE.
¿DE QUÉ ESTÁS...?
¿CREES QUE BROMEO? SAL DE MI VISTA ANTES DE QUE TE MATE.
¡LARGO DE AQUÍ!

HARVARD
¿PROFESORA MANN?
MIS HORAS DE TUTORÍA SON LOS JUEVES, DESPUÉS DE MI CLASE DE BIOTECNOLOGÍA, SEÑOR...
ME LLAMO SUNIL.
TENÍA CURIOSIDAD POR SABER QUÉ PENSABA SOBRE QUE CLINTON HAYA PROHIBIDO LA TRANSFERENCIA NUCLEAR DE CÉLULAS SOMÁTICAS PARA LA CREACIÓN DE NIÑOS.
QUE YA PODRÍA HABER PROHIBIDO QUE LOS ANDROIDES SE POSTULEN AL CONGRESO. DUDO SERIAMENTE QUE VEAMOS UN CLON HUMANO VIABLE HASTA DENTRO DE 50 AÑOS.
¿ASÍ QUE NO SE CREE LOS RUMORES SOBRE MATSUMORI?


¿QUÉ HAS DICHO?
EL DR. MATSUMORI. ¿EL BIOINGENIERO ASIÁTICO? DEJÓ SU PAÍS PARA...
SÉ QUIÉN DIABLOS ES. ¿QUÉ HA HECHO AHORA?
EN LOS FOROS DE INTERNET SE RUMOREA QUE ESTÁ A UNOS AÑOS DE LOGRAR CLONARSE A SÍ MISMO.
SUNIL, ¿VERDAD? ¿QUÉ OPINAS DE LA PROHIBICIÓN DE ESTE PAÍS?
¿DESDE UN PUNTO DE VISTA ÉTICO? BUENO, CUANDO EL GENIO HA SALIDO DE LA BOTELLA, EL TRABAJO DE LA CIENCIA ES LIDERAR LA "MORAL", Y NO AL REVÉS.
SIN IMPORTAR QUE SEA ENERGÍA ATÓMICA O INSEMINACIÓN ARTIFICIAL, LA NUEVA TECNOLOGÍA SE APLICARÁ, PESE A LA OPINIÓN PÚBLICA. ASÍ QUE DEPENDE DE LOS PENSADORES AVANZADOS QUE SE PUEDA...
VALE, DA IGUAL. TIENES TU SOBRESALIENTE.
DIME, ¿PUEDES SER... DISCRETO?


RIIII.
DIOS, ESPERO QUE MIS PADRES NO LO DESCUBRAN JAMÁS.
¿QUE HAS AYUDADO A QUEBRANTAR UN SINFÍN DE LEYES FEDERALES E INTERNACIONALES?
NO, QUE HE DEJADO EMBARAZADA A UNA DE MIS PROFESORAS.
ME HE EMBARAZADO SOLA, SUNIL. LA HISTORIA TE RECORDARÁ COMO EL AYUDANTE LEAL QUE OFRECIÓ DESINTERESADAMENTE CUIDADOS PRENATALES PARA, GEMELOS MALDITOS APARTE, EL PRIMER DUPLICADO GENÉTICAMENTE IDÉNTICO DE LA HUMANIDAD.
ALGO PARA LO QUE NECESITO RECORDARLE QUE NO ESTOY CUALIFICADO.
O SEA, ¿QUIÉN SABE A QUÉ CLASE DE GRAVES PROBLEMAS DE SALUD SE ESTÁ EXPONIENDO? SIGO SIN ENTENDER POR QUÉ TIENE QUE SER EL HORNO PARA ESTE BOLLO.
¿SABES QUIÉN ERA ROSALIND FRANKLIN?

CLARO, LA CRISTALÓGRAFA DE RAYOS X QUE AYUDÓ A WATSON Y A CRICK A DESCUBRIR LA ESTRUCTURA DEL ADN.
Y MIENTRAS LOS CHICOS SE FUERON A CASA CON EL NOBEL, ELLA NO OBTUVO NADA.
LAS MUJERES JUGARON UN PAPEL EN CASI TODOS LOS GRANDES DESCUBRIMIENTOS CIENTÍFICOS DEL SIGLO XX, Y SON RECORDADAS COMO POCO MÁS QUE NOTAS A PIE DE PÁGINA. NO DEJARÉ QUE PASE LO MISMO EN ESTE MILENIO.
DOCTORA, ROSALIND FRANKLIN NO FUE IGNORADA PARA EL NOBEL PORQUE FUERA UNA MUJER, SINO PORQUE NO ENTREGAN EL PREMIO DE FORMA PÓSTUMA.
MURIÓ DE CÁNCER, PROBABLEMENTE POR TODA LA RADIACIÓN DE SU INVESTIGACIÓN. SÉ QUE USTED NO ES FAN DE LAS PRUEBAS ANECDÓTICAS, PERO SABE RECONOCER UNA MORALEJA CUANDO LA ESCUCHA, ¿VERDAD?
EL PARTO SIEMPRE HA SIDO UNA TAREA PELIGROSA, PERO AL MENOS HE LOGRADO ELIMINAR LA PARTE MÁS DOLOROSA DEL PROCESO.
¿CUÁL ES?
¿EL SEXO?
EL AMOR.

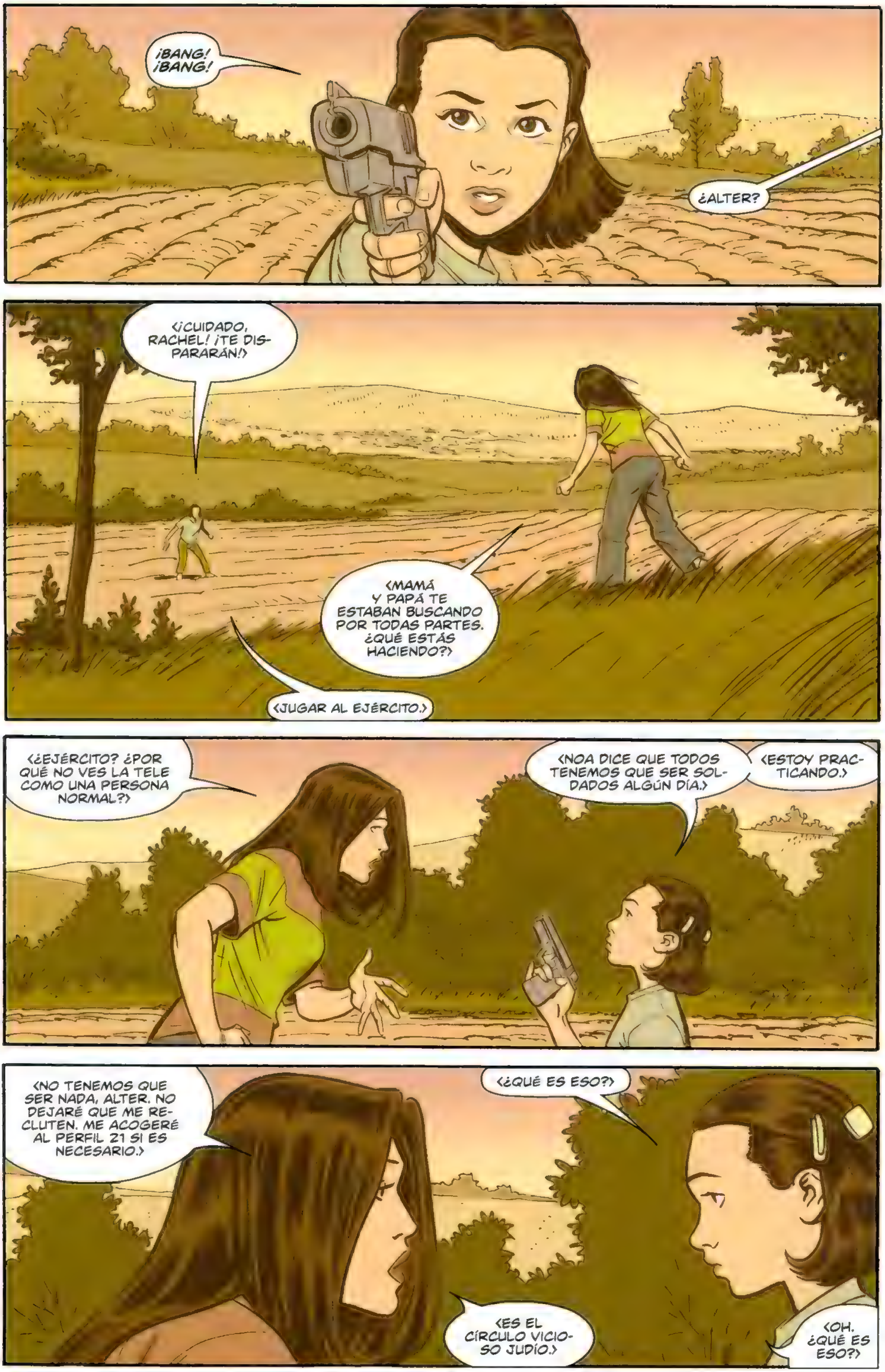
¿HAY ALGÚN MÉDICO EN LA SALA O QUÉ?
¿CREES QUE LADY GINSU HA VUELTO PARA CARGÁR-SELAS?
¿ALLISON? ¿ESTÁS AHÍ? VOY A DERRI-BAR ESTA...
¡ESTAMOS BIEN, 355! YA TE DIJE QUE LA RECUPERACIÓN DE ROSE SERÁ... COMPLICADA. SALDRÉ EN CUANTO HAYA TERMINADO... DE CAMBIARLE LOS VENDAJES.
LA RISA MURIÓ CON LOS TÍOS.
URF.

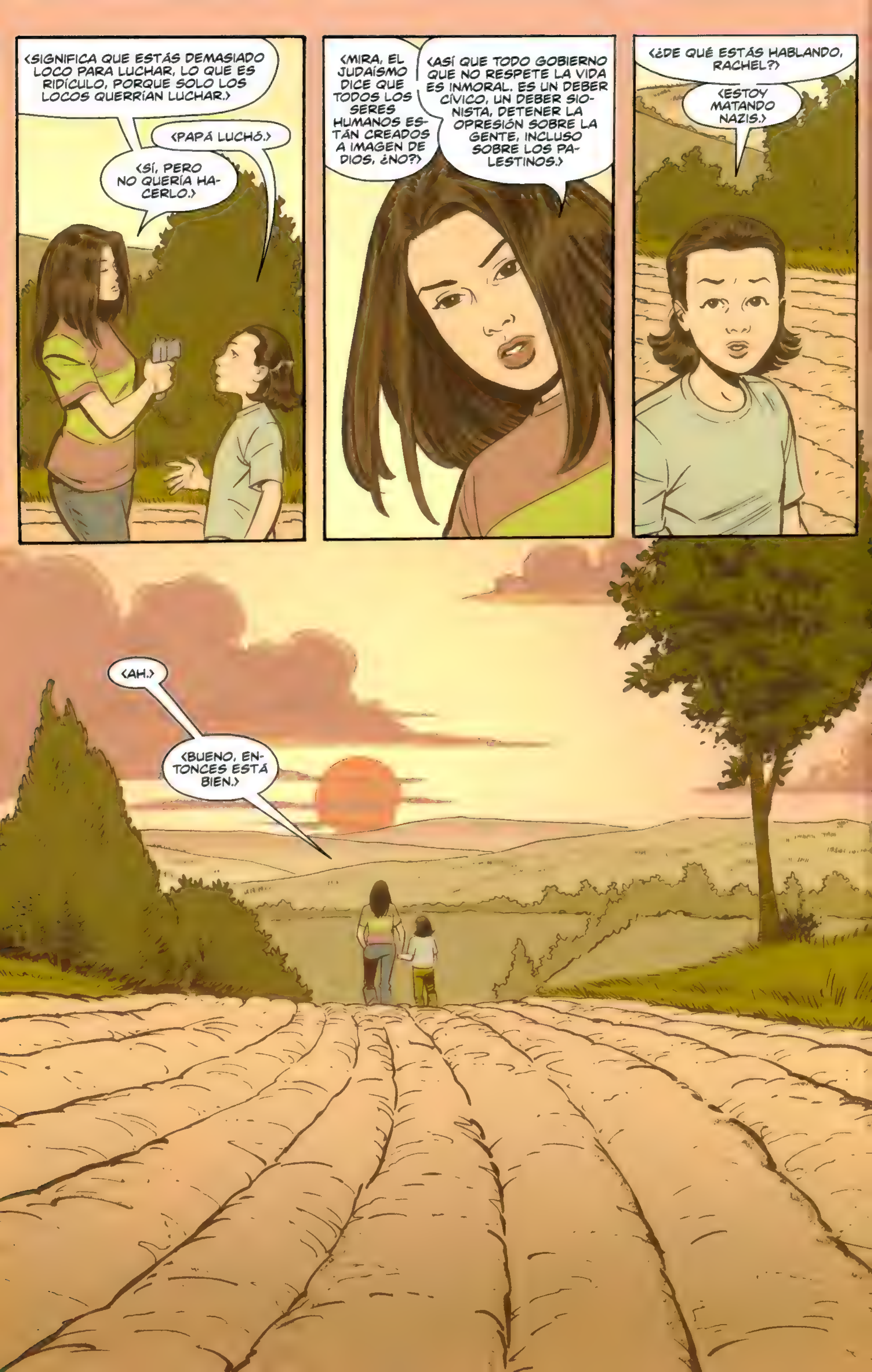
¿VA... VA TODO BIEN?
ROSE, HAY ALGO QUE NO TE HE CONTADO. HACE UNOS AÑOS YO... TUVE UN ABORTO. UN NIÑO QUE INTENTÉ CREAR.
SIEMPRE SUPE QUE PODRÍA HABER COMPLICACIONES...
...ALGUNAS A LARGO PLAZO.
¿HAS... HAS DICHO ALGO, CIELO?
¿ESTÁS BIEN?
VUELVE A DORMIRTE, ROSE.

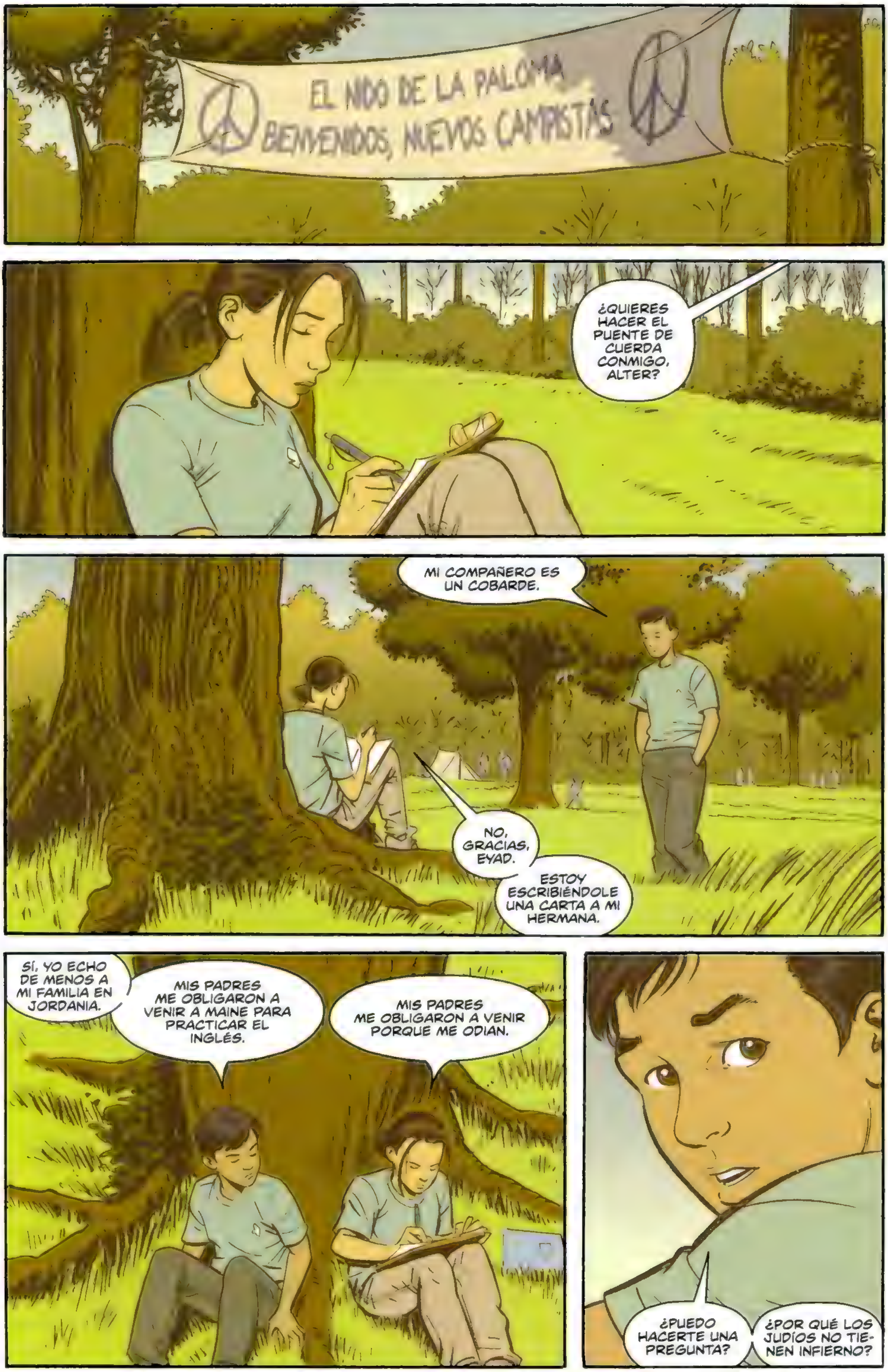
SEGURO QUE ESTARÉ BIEN.

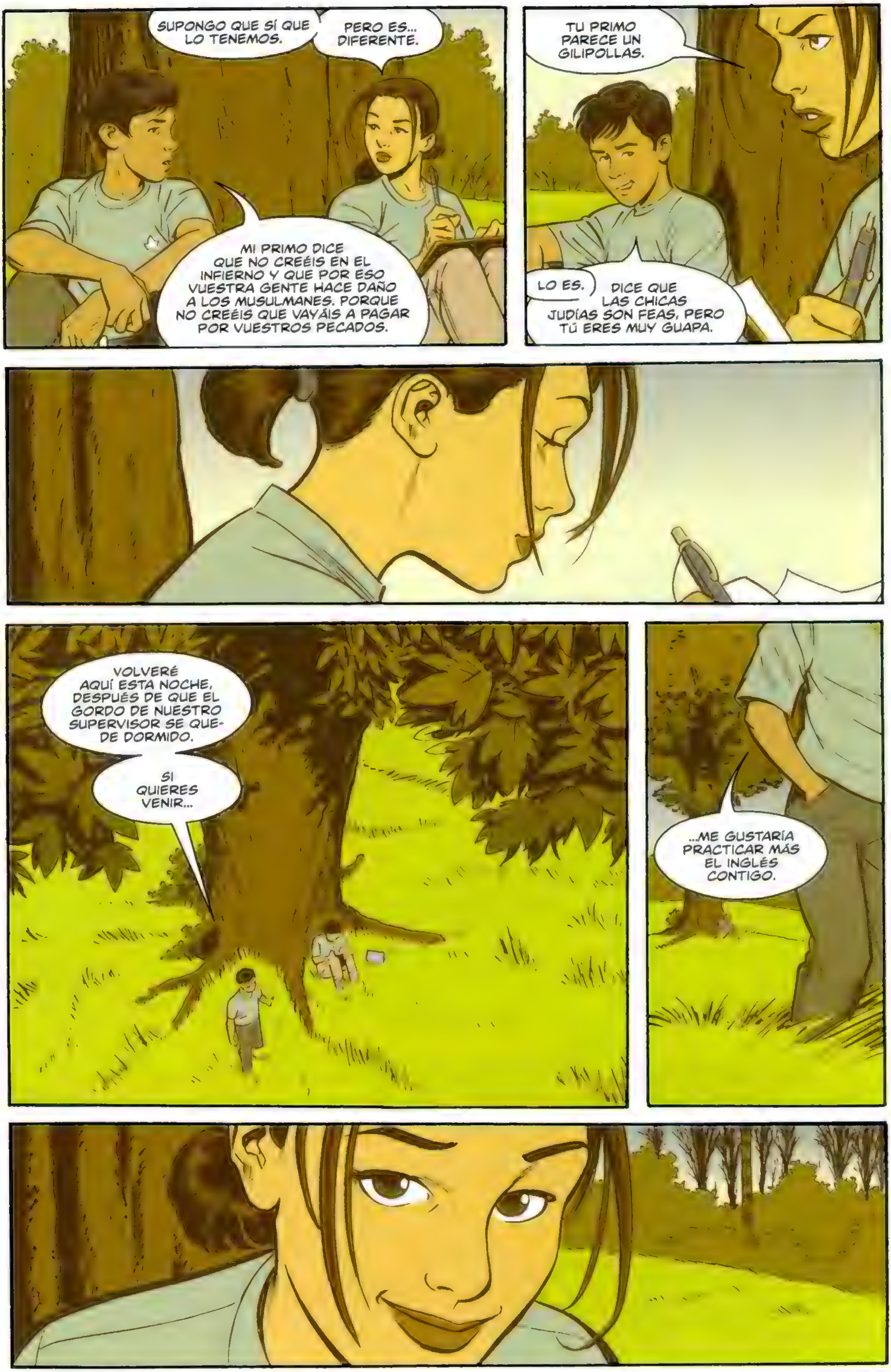
DÍGANME DÓNDE ESTÁ EL ÚLTIMO HOMBRE Y PODREMOS TERMINAR CON ESTO.
Oldenbrook, Kansas.
Hace dos meses.
VOSOTRAS... VOSOTRAS SOIS JUDÍAS, ¿VERDAD?
¡NOSOTRAS TAMBIÉN! ¡MI HERMANA Y YO ESTAMOS DE VUESTRA PARTE!
SOY ISRAELÍ, DOCTORAS HARTLE. LA RELIGIÓN ES IRRELEVANTE EN NUESTRA DISCUSIÓN.
DENME LA LOCALIZACIÓN DE YORICK BROWN, O PODRÁN CONTINUAR EL ANÁLISIS TEOLÓGICO CON SU CREADOR.

YA TE LO HEMOS DICHO. EL CHICO ABANDONÓ NUESTRA SALA CALIENTE CON LA ASTRONAUTA Y SU BEBÉ HACE AÑOS.
SOMOS GENETISTAS, NO INTELIGENCIA MILITAR. NO QUERÍAMOS SABER ADÓNDE IBA. AHORA... PODRÍAN ESTAR EN CUALQUIER PARTE.
ENTONCES, SUPONGO QUE NO TIENEN NI IDEA DE DÓNDE SALEN ESTOS PAÑALES.
AQUÍ HAY MÁS MIERDA FRESCA QUE EN SU HISTORIA.
NO... NO VAMOS A DECIR NADA. ADELANTE, MÁTANOS.
CUANDO ERA MÁS JOVEN, MI HERMANA FUE BRUTALMENTE ASESINADA POR PALESTINOS.
NO PASA NI UN DÍA SIN QUE ME PREGUNTE SI PODRÍA HABER HECHO ALGO PARA EVITAR SU MUERTE. POR ESO VOY A DEJARLA VIVIR...
...Y A EJECUTAR A SU GEMELA.
A MENOS, POR SUPUESTO, QUE ME DÉ LA INFORMACIÓN QUE ESTOY BUSCANDO. USTED ELIGE. SEA VALIENTE PARA HACER LO CORRECTO...
...O PASE EL RESTO DE SU MISERABLE EXISTENCIA SABIENDO QUE PODRÍA HABER SALVADO A LA CARNE DE SU CARNE.

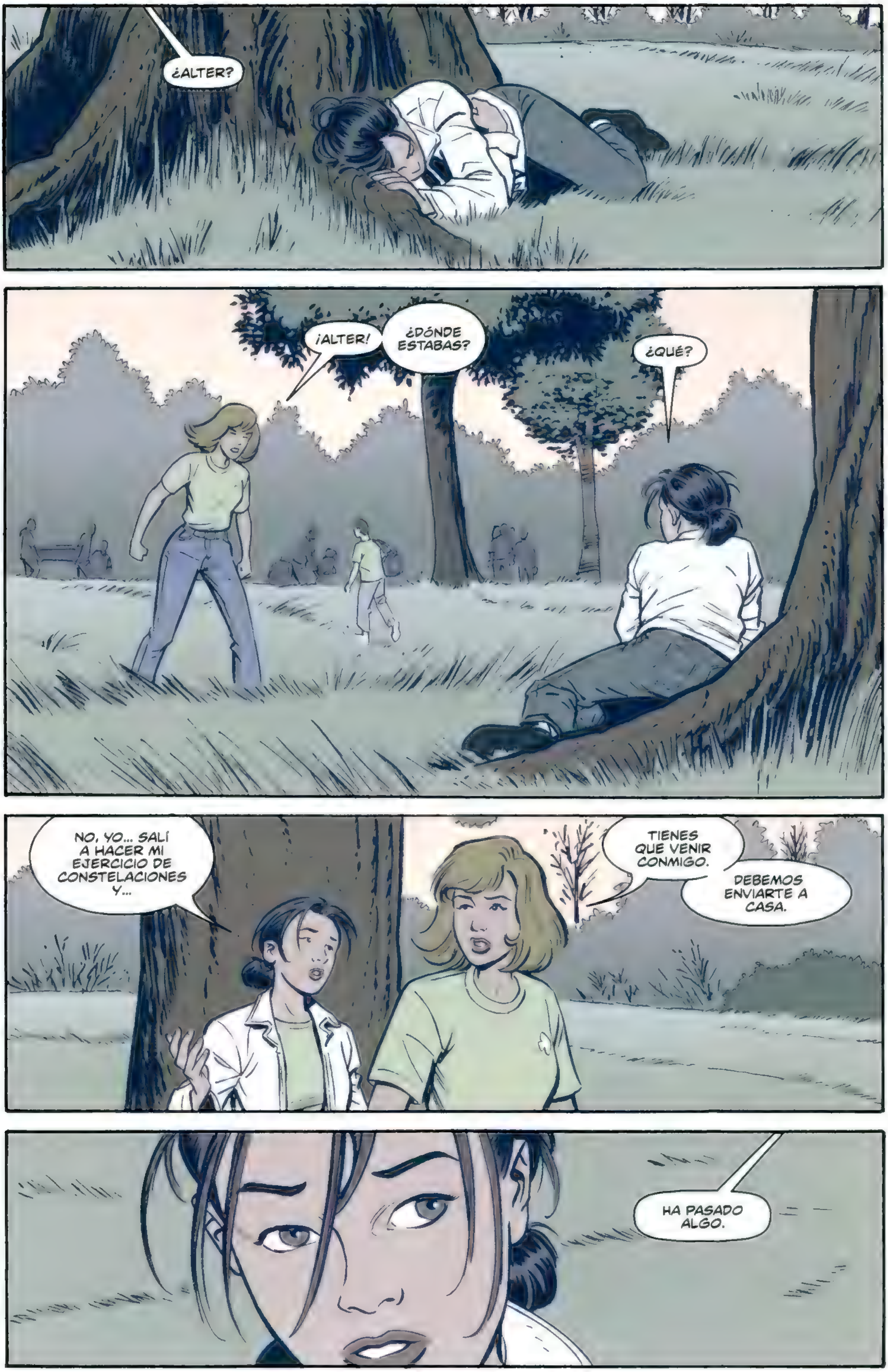

¡BANG!
¡BANG!
¿ALTER?
<¡CUIDADO, RACHEL! ¡TE DISPARARÁN!>
<MAMÁ Y PAPÁ TE ESTABAN BUSCANDO POR TODAS PARTES. ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?>
<JUGAR AL EJÉRCITO.>
<¿EJÉRCITO? ¿POR QUÉ NO VES LA TELE COMO UNA PERSONA NORMAL?>
<NOA DICE QUE TODOS TENEMOS QUE SER SOLDADOS ALGÚN DÍA.>
<ESTOY PRACTICANDO.>
<NO TENEMOS QUE SER NADA, ALTER. NO DEJARÉ QUE ME RECLUTEN. ME ACOGERÉ AL PERFIL 21 SI ES NECESARIO.>
<¿QUÉ ES ESO?>
<ES EL CÍRCULO VICIOSO JUDÍO.>
<OH. ¿QUÉ ES ESO?>


‹SIGNIFICA QUE ESTÁS DEMASIADO LOCO PARA LUCHAR, LO QUE ES RIDÍCULO, PORQUE SOLO LOS LOCOS QUERRÍAN LUCHAR.›
‹PAPÁ LUCHÓ.›
‹SÍ, PERO NO QUERÍA HACERLO.›
‹MIRA, EL JUDAÍSMO DICE QUE TODOS LOS SERES HUMANOS ESTÁN CREADOS A IMAGEN DE DIOS, ¿NO?›
‹ASÍ QUE TODO GOBIERNO QUE NO RESPETE LA VIDA ES INMORAL. ES UN DEBER CÍVICO, UN DEBER SIONISTA, DETENER LA OPRESIÓN SOBRE LA GENTE, INCLUSO SOBRE LOS PALESTINOS.›
‹¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO, RACHEL?›
‹ESTOY MATANDO NAZIS.›
‹AH.›
‹BUENO, ENTONCES ESTÁ BIEN.›


EL NIDO DE LA PALOMA
BIENVENIDOS, NUEVOS CAMPISTAS
¿QUIERES HACER EL PUENTE DE CUERDA CONMIGO, ALTER?
MI COMPAÑERO ES UN COBARDE.
NO, GRACIAS, EYAD.
ESTOY ESCRIBIÉNDOLE UNA CARTA A MI HERMANA.
SÍ, YO ECHO DE MENOS A MI FAMILIA EN JORDANIA.
MIS PADRES ME OBLIGARON A VENIR A MAINE PARA PRACTICAR EL INGLÉS.
MIS PADRES ME OBLIGARON A VENIR PORQUE ME ODIAN.
¿PUEDO HACERTE UNA PREGUNTA?
¿POR QUÉ LOS JUDÍOS NO TIE-NEN INFIERNO?


SUPONGO QUE SÍ QUE LO TENEMOS.
PERO ES... DIFERENTE.
MI PRIMO DICE QUE NO CREÉIS EN EL INFIERNO Y QUE POR ESO VUESTRA GENTE HACE DAÑO A LOS MUSULMANES. PORQUE NO CREÉIS QUE VAYÁIS A PAGAR POR VUESTROS PECADOS.
TU PRIMO PARECE UN GILIPOLLAS.
LO ES.
DICE QUE LAS CHICAS JUDÍAS SON FEAS, PERO TÚ ERES MUY GUAPA.
VOLVERÉ AQUÍ ESTA NOCHE, DESPUÉS DE QUE EL GORDO DE NUESTRO SUPERVISOR SE QUE-DE DORMIDO.
SI QUIERES VENIR...
...ME GUSTARÍA PRACTICAR MÁS EL INGLÉS CONTIGO.

¿EYAD?
¿HOLA...?


¿ALTER?
¡ALTER!
¿DÓNDE ESTABAS?
¿QUÉ?
NO, YO... SALÍ A HACER MI EJERCICIO DE CONSTELACIONES Y...
TIENES QUE VENIR CONMIGO.
DEBEMOS ENVIARTE A CASA.
HA PASADO ALGO.

<...Y DEVOLVERÁ LA VIDA A LOS MUERTOS...>
<...Y LLEVARÁ A LA QUERIDA RACHEL HACIA LA VIDA ETERNA...>
<...Y RECONSTRUIRÁ LA CIUDAD DE JERUSALÉN...>
<...Y ALLÍ ESTABLE-CERÁ SU TEMPLO...>

‹¡SOLDADO TSE'ELON!›
‹¿QUIERE IR A COMER?›
‹LLÉVESE A LA NUEVA, CORONEL.›
‹ME ENCARGARÉ DEL PUESTO DE CONTROL.›
‹SADIE ACABA DE VOLVER DEL DESCANSO.›
‹VENGA, BUSQUEMOS UN SITIO TRANQUILO PARA...›
‹UN MOMENTO, SEÑOR.›
‹¡TÚ!›
‹¡QUIETA AHÍ, JODER!›

‹¿QUÉ ESTÁ HACIENDO, ALTER?›
‹¡ALÉJESE DE ELLA, SADIE!›
‹CHICOS, ESTÁ... ESTÁ EMBARAZADA.›
‹¡POR FAVOR, TENGO PAPELES! ¡INTENTO ENCONTRAR A MI MARIDO!›
‹¡NO TIENE MARIDO! ESTÁ SOLA. LO VEO EN SUS OJOS.›
‹¡DÉJELO YA, ALTER!›
‹¡AHORA MISMO!›
‹QUÍTATE LA ROPA... DESPACIO.›
‹¡PARE YA!›
‹BAJE LA MALDITA ARMA, SOLDADO.›
‹ASÍ NO ES COMO HACEMOS LAS COSAS.›

‹¡ES UNA TERRORIS-TA SUICIDA!›
‹¡NO, ES UNA MUJER! SOLO LES DAN CINTURONES BOMBA A...›

<OH... OH, DIOS MÍO.>
<¿CÓMO LO HA...?>
KRAACK
<¿ESTÁ HERIDA?>
<YO... NO OIGO LO QUE ESTÁ...>
<CUANDO VENGAN LOS DEMÁS, LE DIRÁ QUE LA EXPLOSIÓN DEJÓ INCONSCIENTE AL CORONEL.>
<¿ME SIGUE?>
<HASTA DONDE HAGA FALTA, SE-ÑORA.>

‹GRACIAS POR ACCEDER A REUNIRSE CONMIGO, ER...›
‹SÉ QUE LA LLAMAN ALTER, PERO EN SU CHAQUETA PONE...›
‹DISCULPE, TENIENTE GENERAL YEHUDA, PERO LE AGRADECERÍA QUE NO PRONUNCIARA MI NOMBRE REAL.›
‹¿DISCULPE?›
‹ANTES DE TENERME, MI MADRE PERDIÓ DOS HIJOS AL NACER. TRAS LAS MUERTES EN LA FAMILIA, ES TRADICIÓN REFERIRSE AL SIGUIENTE NIÑO POR UN...›
‹...APODO, SÍ. PARA QUE EL "ÁNGEL DE LA MUERTE" NO PUEDA ENCONTRARTE CUANDO VENGA A POR TU ALMA. TENGO UN SOBRINO ENFERMO AL QUE SUS SUPERSTICIOSOS PADRES LLAMAN CHAIM, CON LA ESPERANZA DE PROLONGARLE LA VIDA AL POBRE CABRÓN.›
‹PERO ¿POR QUÉ DIABLOS SUS PADRES LA LLAMARON "VIEJO"?›
‹MI PADRE DECÍA QUE ESO ERA LO QUE PARECÍA AL NACER... ARRUGADA, CALVA Y SIN DIENTES. ENCANTADORA, ¿EH?›
‹RECONOZCO QUE ES NECIO PENSAR QUE UN INSULTO ME PROTEGE DEL MAL...›
‹...PERO ¿PARA QUÉ DISCUTIR LOS RESULTADOS? POR ESO LA HE LLAMADO, ALTER.›

‹SUS LOGROS HABLAN POR SÍ SOLOS, Y ESTOY SEGURO DE QUE NO LE SORPRENDERÁ QUE SUS SUPERIORES LA HAYAN RECOMENDADO PARA UN ASCENSO.›
‹PERO ME DICEN QUE USTED HA PEDIDO UNIRSE A UNA UNIDAD DE COMBATE DE LAS FUERZAS DE SEGURIDAD.›
‹SEÑOR, MI ABUELA ATRAVESÓ LAS LÍNEAS ENEMIGAS DURANTE NUESTRA GUERRA DE INDEPENDENCIA, Y SU ABUELA ERA PARTE DE LOS RUSOS QUE...›
‹NO NECESITA CONVENCERME DE QUE SU GÉNERO PUEDE COMBATIR, SOLDADO.›
‹EL INSTRUCTOR DE MI PRIMER TANQUE ERA UNA MUJER, Y EL SOLDADO MÁS FUERTE DEL QUE HAYA TENIDO EL PLACER DE RECIBIR UN ESCUPITAJO.›
‹LO QUE ME PREOCUPA ES SU HERMANA.›
‹NO ME INTERESA LA VENGANZA, SI ES LO QUE ESTÁ PREGUNTANDO.›
‹CON EL DEBIDO RESPETO, ¿CÓMO COÑO NO IBA A INTERESARLE?›

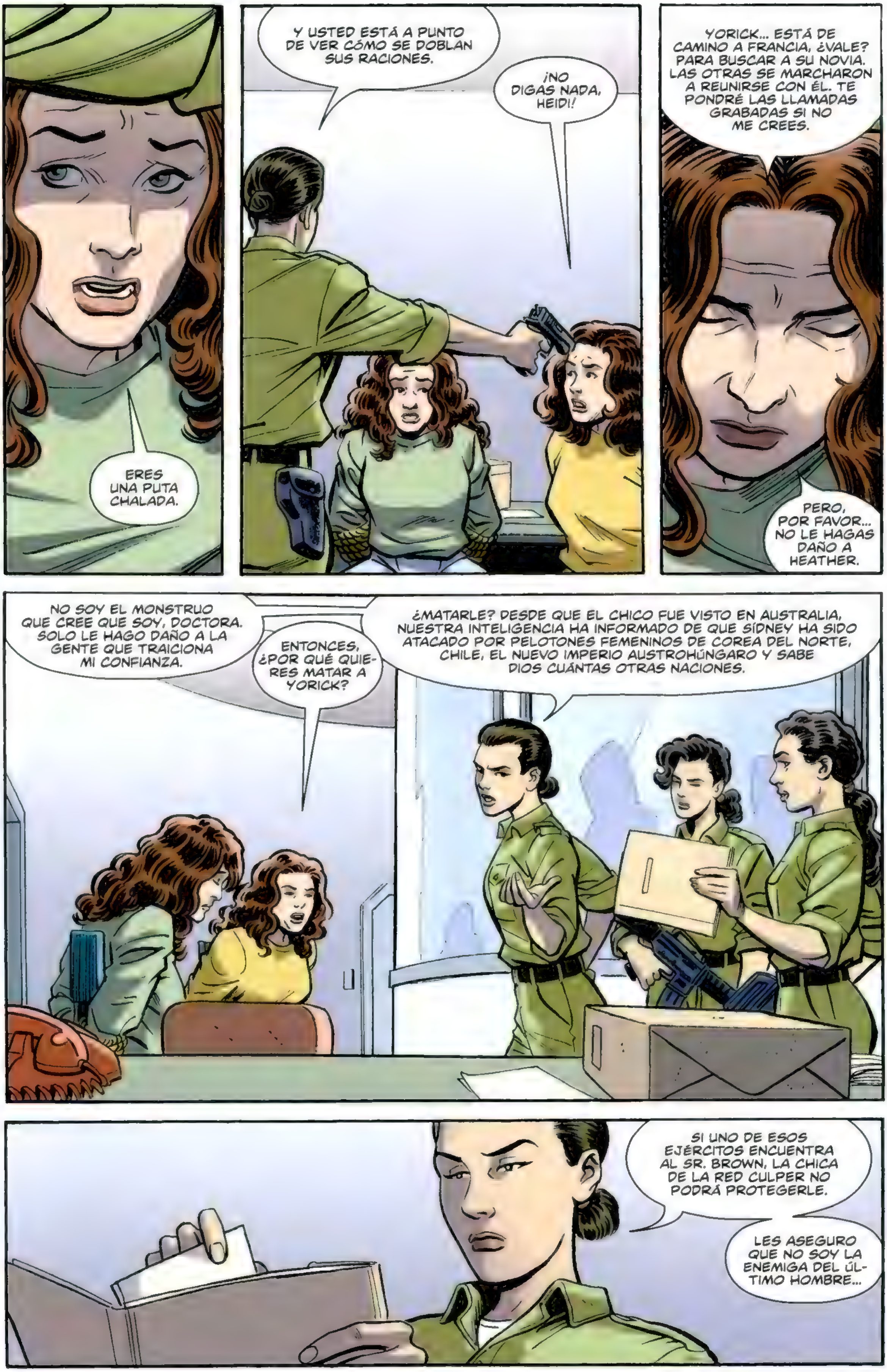
‹SEÑOR, SOY HIJA DE GRANJEROS. NO ME INTERESA LA POLÍTICA. MI ÚNICA PASIÓN ES LA TIERRA.›
‹LA SANGRE DE RACHEL ESTÁ EN NUESTRA TIERRA Y, SIN IMPORTAR CÓMO LLEGÓ A ELLA, MORIRÍA PARA DEFENDERLA.›
‹YA VEO. BIEN... GRACIAS POR SU SINCERIDAD.›
‹YA LE HARÉ SABER MI DECISIÓN.›
‹GALIT, PÓNGAME CON LA REPRESENTANTE BROWN. ¿LA AMERICANA QUE DIRIGIÓ ESA BOBADA DE INVESTIGACIÓN BIPARTIDISTA DEL MES PASADO?›
‹LE PREOCUPABA QUE SOLO UN 3% DE NUESTROS OFICIALES DE MÁS RANGO FUERAN MUJERES.›
‹DÍGALE QUE HE ENCONTRADO A LA CHICA QUE ME REEMPLAZARÁ ALGÚN DÍA.›

‹¡TENIENTE GENERAL!›

‹¿ES NECESARIA TODA UNA DIVISIÓN?›
‹ESTAS MUJERES ESTÁN DESVALIDAS.›
‹SADIE, ANOCHE UNA DE ESAS MUJERES "DESVALIDAS" MATÓ A UNA GUARDIA FRONTERIZA CON UN RIFLE DE FRANCOTIRADOR.›
‹ESO ES PORQUE CREEN QUE MATAMOS A TODOS SUS HOMBRES. EL RUMOR EN LOS TERRITORIOS ES QUE NUESTROS HOMBRES ESTÁN SANOS Y SALVOS EN TEL AVIV.›
‹¿Y SU IGNORANCIA JUSTIFICA EL ASESINATO?›
‹CLARO QUE NO, PERO QUIZÁS EL DIÁLOGO SEA UN ARMA MEJOR QUE LA ARTILLERÍA.›
‹ESO ES TRABAJO DEL MINISTERIO DE INFORMACIÓN.›
‹TÚ, POR OTRA PARTE, DEBÍAS REVISAR VIEJOS EXPEDIENTES EN BUSCA DE MUJERES QUE PODAMOS CONSIDERAR PARA PUESTOS DE MANDO.›
‹Y ESO ES EXACTAMENTE LO QUE HE ESTADO HACIENDO.›
‹¿HAS ENCONTRADO A ALGUIEN INTERESANTE?›
‹SÍ.›
‹A TI.›

‹ALTER, NOS CONOCEMOS DESDE HACE AÑOS, Y SIEMPRE HAS DICHO QUE TU HERMANA FUE ASESINADA POR LOS PALESTINOS.›
‹Y ASÍ FUE.›
‹NO, NO FUE ASÍ.›
‹RACHEL FUE ATROPELLADA POR UNA EXCAVADORA DE LAS FUERZAS DE DEFENSA ISRAELÍES, UNA QUE NO VIO QUE ESTABA PROTESTANDO POR LA DESTRUCCIÓN DE HOGARES PALESTINOS.›
‹FUE UN ACCIDENTE.›
‹ESO NO CAMBIA EL HECHO DE QUE LAS FDI FUERON RESPONSABLES DE LA MUERTE DE TU HERMANA.›
‹¿TODA LA ORGANIZACIÓN O SOLO EL IDIOTA QUE CONDUCÍA AQUEL DÍA?›
‹¿O ES CULPA DE LOS AMERICANOS? DESPUÉS DE TODO, ELLOS LE SUMINISTRARON A ISRAEL LOS VEHÍCULOS ASESINOS EN CUESTIÓN.›
‹¿O FUE DE LOS EGIPCIOS, QUE COLABAN LOS EXPLOSIVOS POR LOS TÚNELES QUE CAVABAN BAJO LAS CASAS PALESTINAS, OBLIGANDO A LAS FDI A DEMOLERLAS?›
‹DA IGUAL. NINGUNA PERSONA CUERDA TE HABRÍA CUESTIONADO SI TE HUBIERAS NEGADO A SERVIR. PERO TÚ HAS DEDICADO LA VIDA AL EJÉRCITO. ¿POR QUÉ?›

‹LA GUERRA ERA LO QUE HACÍA GIRAR EL MUNDO MIENTRAS LOS CHICOS ESTABAN AQUÍ, Y SU AUSENCIA NO HARÁ NADA PARA CAMBIAR ESO.›
‹MI HERMANA YA NO ESTÁ CON NOSOTRAS PORQUE ERA DEMASIADO CABEZOTA PARA RECONOCER QUE LA PAZ, MÁS QUE IMPOSIBLE, ES ANTINATURAL.›
‹ERA UNA HEROÍNA. MURIÓ POR ALGO EN LO QUE CREÍA.›
‹IGUAL QUE LOS HOMBRES QUE EMPOTRAN COCHES BOMBA CONTRA NUESTRAS PIZZERÍAS.›
‹PALABRAS COMO "HÉROE" O "VILLANO" NO SON MÁS QUE PROPAGANDA DE MIERDA.›
‹SOLO HAY DOS CLASES DE PERSONAS. LAS QUE ESTÁN POR ENCIMA DE LA TIERRA Y LAS QUE ESTÁN POR DEBAJO.›
‹¿QUÉ LADO ELIGES TÚ?›


ERES UNA PUTA CHALADA.
Y USTED ESTÁ A PUNTO DE VER CÓMO SE DOBLAN SUS RACIONES.
¡NO DIGAS NADA, HEIDI!
YORICK... ESTÁ DE CAMINO A FRANCIA, ¿VALE? PARA BUSCAR A SU NOVIA. LAS OTRAS SE MARCHARON A REUNIRSE CON ÉL. TE PONDRÉ LAS LLAMADAS GRABADAS SI NO ME CREES.
PERO, POR FAVOR... NO LE HAGAS DAÑO A HEATHER.
NO SOY EL MONSTRUO QUE CREE QUE SOY, DOCTORA. SOLO LE HAGO DAÑO A LA GENTE QUE TRAICIONA MI CONFIANZA.
ENTONCES, ¿POR QUÉ QUIERES MATAR A YORICK?
¿MATARLE? DESDE QUE EL CHICO FUE VISTO EN AUSTRALIA, NUESTRA INTELIGENCIA HA INFORMADO DE QUE SÍDNEY HA SIDO ATACADO POR PELOTONES FEMENINOS DE COREA DEL NORTE, CHILE, EL NUEVO IMPERIO AUSTROHÚNGARO Y SABE DIOS CUÁNTAS OTRAS NACIONES.
SI UNO DE ESOS EJÉRCITOS ENCUENTRA AL SR. BROWN, LA CHICA DE LA RED CULPER NO PODRÁ PROTEGERLE.
LES ASEGURO QUE NO SOY LA ENEMIGA DEL ÚLTIMO HOMBRE...

...SOY SU SALVADORA.
Continuará...

Y: LA GALERÍA

Portada de **Massimo Carnevale** para ***Y: THE LAST MAN BOOK ONE*** USA

WINNER OF THREE EISNER AWARDS
"The best graphic novel I've ever read."
—STEPHEN KING
Y
THE LAST MAN
BOOK ONE
BRIAN K. VAUGHAN
PIA GUERRA
JOSÉ MARZÁN, JR.
VERTIGO

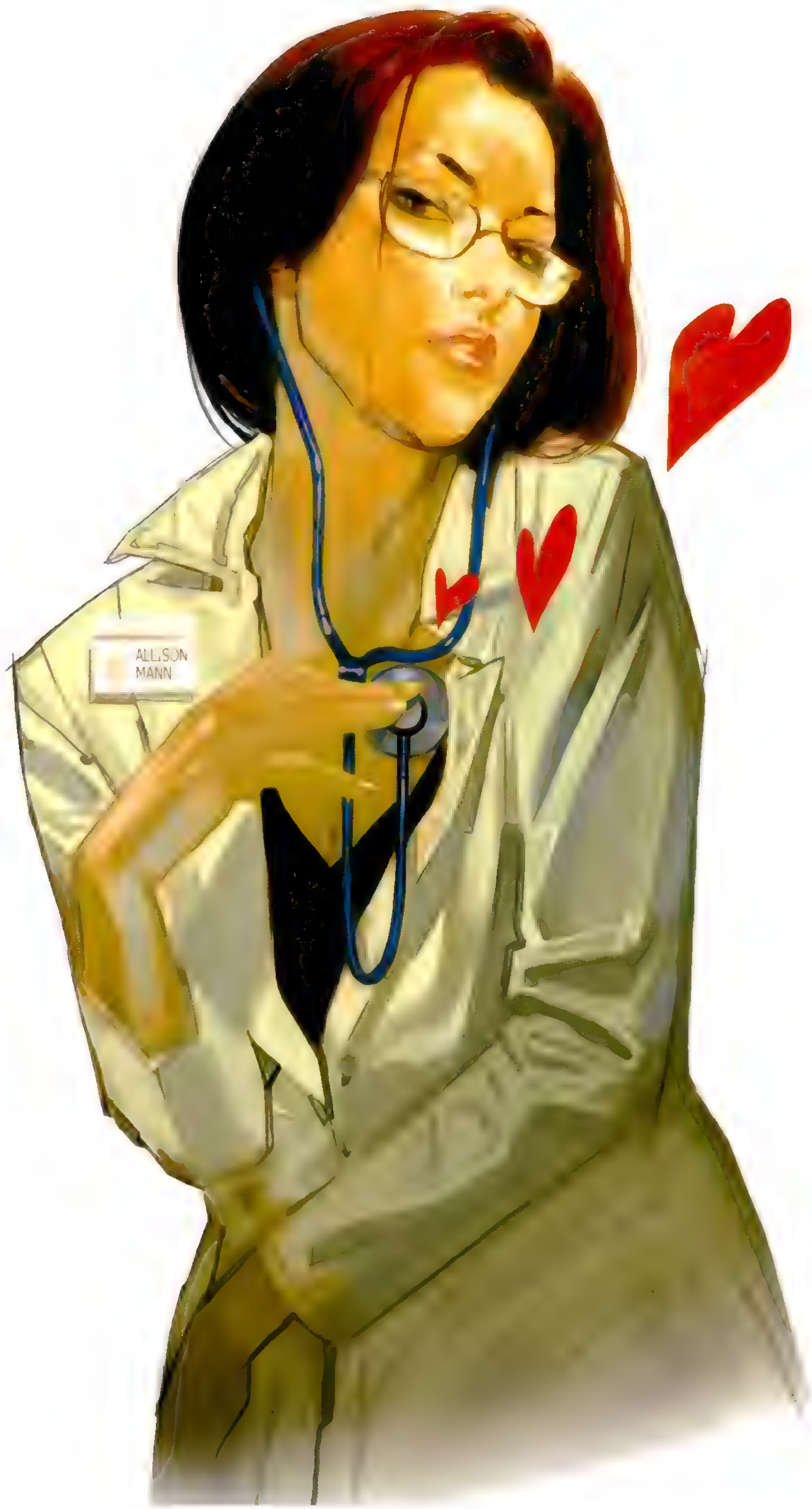
Portada de **Massimo Carnevale** para ***Y: THE LAST MAN BOOK TWO*** USA

"The best graphic novel I've ever read."
—STEPHEN KING
Y
THE LAST MAN
THE DELUXE EDITION
BOOK TWO
BRIAN K. VAUGHAN
PIA GUERRA
JOSÉ MARZÁN, JR.
GORAN PARLOV
VERTIGO

Portada de **Massimo Carnevale** para ***Y: THE LAST MAN BOOK THREE*** USA

"The best graphic novel I've ever read."
—STEPHEN KING
Y
THE LAST MAN
THE DELUXE EDITION BOOK THREE
BRIAN K. VAUGHAN
PIA GUERRA
JOSÉ MARZÁN, JR.
GORAN SUDŽUKA
VERTIGO

Portada de **Massimo Carnevale** para ***Y: THE LAST MAN BOOK FOUR*** USA



"The best graphic novel I've ever read."
—STEPHEN KING
THE LAST MAN™
THE DELUXE EDITION
BOOK FOUR
BRIAN K. VAUGHAN
PIA GUERRA
JOSÉ MARZÁN, JR.
GORAN SUDŽUKA
ALLISON MANN
VERTIGO

Portada de **Massimo Carnevale** para ***Y: THE LAST MAN BOOK FIVE*** USA

"The best graphic novel I've ever read."
—STEPHEN KING
Y
THE LAST MAN
THE DELUXE EDITION
BOOK FIVE
BRIAN K. VAUGHAN
PIA GUERRA
JOSÉ MARZÁN, JR.
GORAN SUDŽUKA
VERTIGO

Y, EL ÚLTIMO HOMBRE

VOLUMEN 8

¿Dónde está Ampersand? La búsqueda del mono capuchino, y por tanto del posible remedio a la plaga que acabó con (casi) todos los hombres, se resuelve al fin en este tomo con la llegada a Japón de nuestros protagonistas. Yorick, la Agente 355, la Dra. Mann y Rose se enfrentarán a *yakuzas*, estrellas del pop canadienses, *ninjas*, madres exiliadas y misteriosos personajes que permanecen en la sombra. Esta entrega de ***Y, el último hombre*** (que recopila los números del 43 al 48 de la colección) también nos permitirá conocer más detalles del pasado de cierto personaje despiadado y propiciará que unas cuantas verdades incómodas salgan a la luz.

BRIAN K. VAUGHAN

Desde su debut en la industria del cómic a mediados de la década de los 90, la progresión de **Brian K. Vaughan** ha sido meteórica y ha sorprendido con títulos como ***Ex Machina***, ***Y, el último hombre***, ***Los leones de Bagdad***, *Saga* o *The Private Eye*. Reconocido como uno de los autores más prestigiosos del medio, ha ganado cuatro premios Eisner al mejor guionista.

PIA GUERRA

De formación autodidacta, **Pia Guerra** alcanzó el reconocimiento internacional como cocreadora y dibujante de ***Y, el último hombre***, y ha visto su trabajo reconocido con los célebres premios Harvey, Shuster y Eisner. En su bibliografía también destaca su aportación a cabeceras como ***Adventures of Superman***, ***Black Canary*** o ***Hellblazer***.

DC VERTIGO

SALVAT

ECC

COLECCIÓN VERTIGO NÚM. 76